KP MOK-016

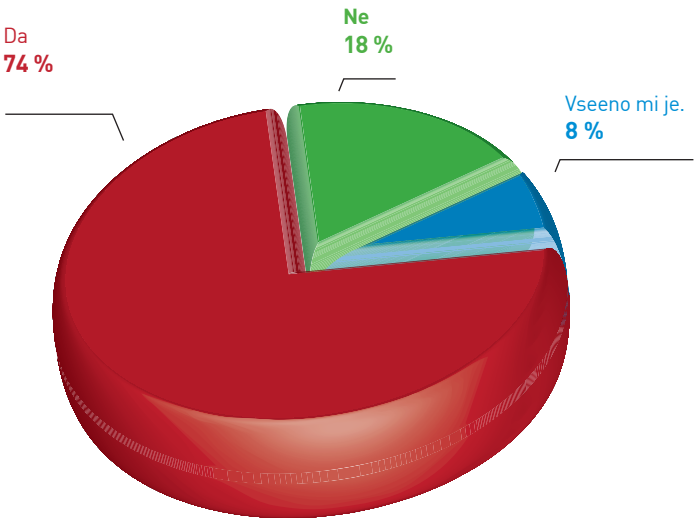
št. 16
AVGUST/
SEPTEMBER
2011

Časopis Mestne občine Koper / Giornale del Comune città di Capodistria

We feel Koper

s!mobil
Pooblaščeni prodajalec
Simobil Supernova Koper
Ankaranska cesta 3/a, 6000 Koper
Telefon 040 410 745
Vsak dan:
8h - 21h
Nedelje:
9h - 15h

Rezultati ankete minulega meseca:
Ali ste zadovoljni z vzpostavitvijo videonadzora v Kopru?



Vprašanje naslednjega meseca:
Na katero naložbo v naši občini najbolj nestrpno čakate?

- Predor Markovec.
- Capovizijo.
- Bazenski kompleks.
- Novo večnamensko dvorano.

Glasujte na www.koper.si

I feel S(love)nia je promocijski slogan naše države. In tako kot Slovenci »čutimo« in »ljubimo« našo domovino, si upamo trditi, da smo – zlasti v zadnjih letih – prebivalke in prebivalci Mestne občine Koper »začutili« naš Koper. Čutimo, občutimo in slišimo njegov neskončni utrip in živimo z njegovo mediteransko dušo. Kajti dejstvo, mimo katerega ne moremo, je, da se je Koper v zadnjem obdobju razvil v mesto, ki diha s polnimi pljuči. Z novimi naložbami, urejenostjo, čistočo in gostoljubnostjo je postal pravi magnet za turiste z vseh koncev sveta. In čeprav imajo vsake oči svojega malarja, se vsi obiskovalci našega Kopra domov vračajo polni vtisov in navdušenja ter z željo po vrnitvi v to obmorsko mesto, ki tudi zaradi vse pestrejšega kulturnega in zabavnega utripa skoraj nikoli ne spi.

Tako je v znamenju številnih dogodkov in prireditev za vse okuse minilo tudi letošnje poletje, poskočni ritem dogajanja pa se nadaljuje še v jesen. Dogajanje zadnjih mesecev pa si bomo v naši občini prav gotovo zapomnili tudi in predvsem po težko pričakovanih ter skoraj za leto dni preloženih lokalnih volitvah, ki so prinesle prepričljivo zmago in tretji mandat županu Borisu Popoviču. Njegov program je jasen in ambiciozen, in ker nihče več ne dvomi o tem, da ga bo v celoti dosegel in najverjetneje celo presegel, je več kot jasno, da je tudi v koprski občinski upravi z začetkom septembra počitnic konec in da se po krajšem predahu spet dela s polno paro.

mag. Andreja Čmaj Fakin
Odgovorna urednica

Koga motijo varnostne kamere?

Nedavna postavitev videonadzora v nekaterih predelih Kopra je v zadnjem času, zlasti med koprsko opozicijo, dvignila veliko prahu.

Zanimivo je, da postavitev videonadzora v najbolj obljudenih delih mesta očitno najbolj moti tiste, ki jim aktualno občinsko vodstvo ni po godu. Medtem ko je na eni strani iz njihovih ust slišati očitke o tem, da želi občinska uprava pod pretvezo zagotavljanja večje varnosti le nadzirati ljudi, občinska uprava pa naj bi po njihovem celo zlorabila posneto gradivo in poskušala škodovati politično ali kako drugače domnevno motečim občanom, so mestni trgovci in lastniki lokalov v središču mesta postavitev kamer navdušeno pozdravili. Še več, dali so pobudo, da bi varnostne kamere namestili tudi v druge dele mesta. »Številni, ki opravljamo dejavnost v mestnem jedru Kopra, smo v zadnjih mesecih utrpeli gmotno škodo – razbite izložbe, popisane zidove. Žal se o tem v medijih ni pisalo in prav tako tega niso javno obsodili tisti, ki sedaj javno obsojajo videonadzor,« pravi koordinatorka Združenja mestnih trgovcev Koper Mojca Fanedl. »Tudi dejanja vandalizma, ki ga nasprotniki postavitve videonadzora sicer obsojajo, so poseg v našo zasebnost – v našo zasebno lastnino, ki je prav tako ustavno varovana kategorija. Gmotne in druge škode, ki jo utrpimo zaradi tega, zavarovalnina nikoli v celoti ne pokrije, vsak dan sproti se namreč sprašujemo, kdaj se bo spet zgodilo, kdaj se bo ponovilo in kdo bo naslednji,« pravi predstavnica trgovcev, ki so prepričani, da videonadzor pripomore k večji varnosti vseh.

Mestna občina Koper se je po zgledu drugih večjih mest odločila v Kopru namestiti varnostne kamere, ki bodo pripomogle k večji varnosti v mestu in manjšemu številu vandalskih dejanj.

Kaj menite o videonadzoru v Kopru?

Nekaj mimoidočih in nekaj koprskih trgovcev smo povprašali, kaj menijo o videonadzoru.

Žarko Tudja,
optika Clarus
Videonadzor me ne moti. Mislim, da bomo tako trgovci kot tudi mesto samo bolj varni. To je dobrodošlo in videonadzor podpiram.

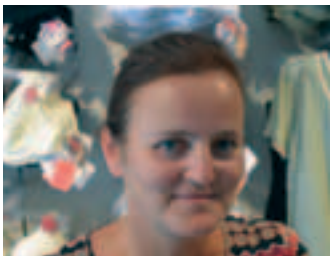
Tina Drača,
trgovina GEOX
Postavitev nadzornih kamer me ne moti in nisem še slišala, da bi temu kdo nasprotoval. Mislim, da je to bolje za javne površine, saj bodo tako nadzirane in ne bo možnosti za vandalizem. Tako bodo obvarovane in nadzirane tudi naše palme, ki so jih v preteklosti že požigali. Tudi za našo trgovino je to pozitivno, saj se bo s tem zmanjšala možnost ropa. Kot občanka se bom počutila varneje.

Marinela Golaboska,
trgovina Etnic, Scotch & Soda
Postavitev kamer je zelo dobra ideja. Občina bo tako imela nadzor nad javno površino, kjer se v času krize dogaja še več ropov in vandalizma.

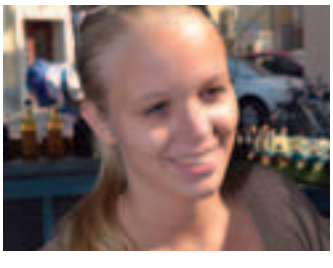
Adrijana Đurovič,
trgovina Transport
Videonadzor na Pristaniški ulici se mi zdi super. S tem bo manj vandalizma, varnost ljudi bo večja. Župan je tu sprejel pravo odločitev. Lastnino Mestne občine Koper je treba varovati in nadzirati.

Alin Franjkovič,
študentka in občanka Mestne občine Koper
Priznati moram, da sploh nisem vedela, da so postavili kamere na Pristaniški ulici. Mislim pa, da je to dobro za mesto ter nas občanke in občane. S postavitvijo kamer bomo bolj varni in bo manj vandalizma. Samo poglejte, kako požgane palme imamo. Na postavitev videonadzora tako gledam pozitivno.

Bojan Krkač,
Koprčan
Če so kamere usmerjene tako, da ščitijo javne površine in občinsko last, se pravi last vseh nas, je to na mestu in pravilno. Ulica ni zasebni prostor, če se tu pojavljajo problemi, vandalizem, kraje, jih je treba ustaviti tudi z videonadzorom. Če bi pa snemali kakšne skrite kotičke, kjer imajo mladi randije, pa to ne bi bilo v redu (smeh).



Milena Pintar,
trgovina Lisca
Menim, da je to bila pametna odločitev Mestne občine Koper. Gre predvsem za varnost občanov in občank. Čeprav naše trgovine še niso oropali, menim, da bodo kamere taka dejanja preprečevala.



Sara Mikulin,
občanka in študentka
Mislim, da je postavitev kamer odlična zamisel. Osebno me to ne moti, saj nimam česa skrivati. Zagotovo bo manj vandalizma, kraj, ljudje se bodo počutili varnejše. Reči moram, da se mi zdijo kamere odlična zamisel.

Aleš Medved,
turist iz Ljubljane
Kamere, nameščene na Ukmarjevem trgu, se mi zdijo zelo smiselne, saj je tako nadziran tudi promet in so s tem varnejši tudi parkirani avtomobili. Zagotovo bo manj kraj, škode in vlomov tudi v avtomobile. Mislim, da je občina kamere postavila zaradi varnosti in ne zaradi nadzora prebivalcev.

Larisa Tomšič,
trgovina North Sails
S postavitvijo videonadzora bo na Pristaniški ulici manj vandalizma in ropov. Zagotovo se bodo ljudje počutili bolj varni zaradi kamer. Delam v trgovini, kjer sem o videonadzoru že govorila z ljudmi in do sedaj od njih še nisem slišala nič negativnega o tem, nasprotno, ljudje so zadovoljni.

Anika Horvat,
optika Horvat
Če povem po pravici, kamer sploh opazila nisem. Se pa strinjam s tem, da v času vse številčnejših dejanj vandalizma, ropov, vlomov … občina uredi videonadzor. Tudi to je del napredka in razvoja mesta. Povedati pa moram, da se v Kopru ne počutim ogroženo.

V teh dneh še ena dražba nepremičnin

Po uspešni avgustovski dražbi nepremičnin Mestna občina Koper v teh dneh pripravlja novo.

Mestna občina Koper s svojim premoženjem razpolaga v skladu z Zakonom o stvarnem premoženju države in lokalnih skupnosti, v skladu s tem potekajo tudi vsi postopki prodaje. Občina letno predvidi program razpolaganja oziroma program prodaje zemljišč, ki ga potrdi občinski svet.

Na zadnji javni dražbi nepremičnin, 11. avgusta, je Mestna občina Koper v 62. točkah ponudila vrsto nepremičnin, od tega je prodala nepremičnine 21 točk, katerih skupna izklicna cena je bila 1.474.657,52 evra. Ker pa je bilo za nekatere nepremičnine več zainteresiranih dražiteljev, je občina za prodane nepremičnine iztržila kar 1.771.806,01 evra. Preostale nepremičnine, ki niso bile prodane, pa je Mestna občina Koper ponovno uvrstila na javno dražbo, ki bo 7. septembra na sedežu Mestne občine Koper. Na dražbi bodo naprodaj nepremičnine v lasti Mestne občine Koper v skupni vrednosti 6.188.106,90 evra, med njimi tudi skoraj 14 tisoč kvadratnih metrov veliko skladišče Libertas ob severni obvoznici. Naprodaj bo tudi več zemljišč in poslovnih stavb na območju Vojkovega nabrežja. Mestna občina Koper je vsem nepremičninam, ki so na dražbo uvrščene vsaj drugič, znižala izklicno ceno za 15 odstotkov, izjemi sta le nepremičnini v katastrski občini Hribi, pod zaporednima številkama 12 in 13, ki jima cena ni padla.

Zanimanje za nepremičnine v lasti Mestne občine Koper na zadnji javni dražbi je bilo več kot očitno.

Za varno pot v šolo

Ulice Kopra in okoliških krajev so 1. septembra ponovno preplavili otroci. Mestna občina Koper, policija, šole, krajevne skupnosti in upokojenci ter Svet za preventivo in varnost cestnega prometa so se tudi letos angažirali, da bi bila pot v šolo čim bolj varna. Letos je v šolske klopi prvič sedlo 441 prvošolcev.

Tako v okolici šol policisti in občinski redarji v teh dneh poostreno nadzirajo promet, še posebej med prihodom učencev v šolo in ob njihovem odhodu domov. Na potencialno najbolj nevarnih točkah pa bodo prvih štirinajst šolskih dni ob prehodih za pešce redno prisotni občinski redarji in številni prostovoljci.

Otroci prometna pravila morda že dobro poznajo, a se po dolgih počitnicah vračajo v šole razigrani in polni vtisov, o katerih se na poti v šolo pogovarjajo s sošolci, pri tem pa pozabljajo na previdnost in upoštevanje prometnih pravil. Zato v skladu z usmeritvami za zagotavljanje varnosti cestnega prometa policisti in občinski redarji ob začetku šolskega leta izvajajo številne preventivne in tudi represivne aktivnosti, z navzočnostjo v šolah in na šolskih poteh pa poleg tega prispevajo tudi k boljši varnosti otrok.

Projekt Varna pot v šolo in domov je namenjen otrokom, ki prvič sedajo v šolske klopi in ne poznajo nevarnosti, s katerimi se lahko srečajo na poti v šolo in tudi sicer v vsakdanjem prometu.

V teh dneh so ob šolskih poteh prisotni policisti, občinski redarji in številni prostovoljci. Slednjim se je pridružil tudi podžupan Mestne občine Koper Jani Bačić.

Prvič, drugič, tretjič ... Lepo, lepše, najlepše ...

Objavljamo pismo občanke Marije Kerin, ki ga je po zmagi na lokalnih volitvah naslovila na župana Mestne občine Koper Borisa Popoviča.

"Koper je naše okno v svet", pravi občanka Marija Kerin.

Iskrene čestitke našemu Borisu Popoviču k tretji izvolitvi za župana naše Mestne občine Koper. Prvič je bil uspeh, bilo je nekaj novega – drugačnega. Drugič se je potrdilo, da je to bilo ta pravo. Tretjič pa je krona prvega in drugega. Le tako naprej, želim vam še nadaljnjih uspehov. Našla sem dva slovenska pregovora, to sta dve modrosti, ki zelo veliko povesta: »Kot je vrlina sama sebi nagrada, je krivica sama sebi kazen.« »Kdor živi od laži, ga laž pokoplje.« Vsak kraj in vsaka občina ima nekaj, kar je za njo specifika. Bled ima svoj Blejski otok, Postojna ima svojo Postojnsko jamo, naše tri občine Koper, Izola in Piran pa imajo morje, to je tudi naš adut. Naš Koper pa se ponaša tudi z Luko Koper, to je velikansko okno v svet. Hvala materi naravi, da nas je obdarila z morjem. Morja in oceani so velika in široka okna in ceste v svet. Bodimo srečni, da živimo v enem najlepših krajev naše domovine. Zelo lep je pogled na morje, ko plavajoči hoteli – največje in najlepše ladje na svetu – plujejo proti naši obali. Turisti z vsega sveta nas obiščejo in naše mesto pohvalijo, kako je čisto, lepo in ima veliko zgodovinskih zanimivosti. Z velikim veseljem si lahko rečemo: Koper je naš, mesto, kjer živimo, in Koper je naše okno v svet.

Marija Kerin
Partizanska ulica 10/c
6000 Koper
Koper, 18. 7. 2011

Koprski župan

Objavljamo eno od pesmi, ki jih je v naše uredništvo poslala Marija Čendak iz Prad. Preostale bomo objavili v prihodnjih številkah našega časopisa.

Trikrat od ljudstva si izbran –
bog zdravja naj ti da, župan!

Naj dolgo let bi zmagoval,
zato, ker imel si prav.

Nihče ne zmore, kakor ti –
različne v sebi imaš krvi.

Sedaj se v tebi veseli daroval-
ska dobra kri,
to daje ti zagon in moč, si
občini v pomoč.

Ta, ki ti kri je daroval, gotovo
srečen je postal;
si po nesreči preživel, nato pa
še uspel.

Bodi srečen in spoštljiv,
napreden, dokler boš živ.

Kako se dela, naj spozna,
ta naša vlada vsa.

Veliko sposobnih je ljudi,
med njimi si na vrhu ti.

Kar si obljubil, si dokončal
in občanom si pri srcu ostal.

Župan, ki toliko zgradi,
kakor si zgradil nam ti, ta vo-
lilcev res nikdar in nikoli ne
izgubi!

Marija Čendak iz Prad

Prikaz nasprotnih dejstev

V skladu z Zakonom o medijih objavljamo prikaz nasprotnih dejstev.

Pavšalne trditve so neresnične

V občinskem časopisu KP MOK – 013, ki je izšel konec maja, je bil objavljen slavnostni govor župana Borisa Popoviča z naslovom »Nikdar nismo in nikoli ne bomo kolaborirali s sovražnikom!«. Na 5. strani je v zvezi z mojim imenom zapisanih nekaj žaljivih obdolžitev in neresnic o tem, da naj bi natolcevala o bankrotu občine, zlasti pa naj bi mojo poslovno sposobnost v preteklosti občutilo kar nekaj družin, ki naj bi trpele, ker naj bi čez noč ostale brez prihodkov. Sama nisem nikoli govorila o bankrotu, sem pa na podlagi analiz proračunov navedla številna dejstva in tudi zaskrbljenost nad stanjem občinskih financ.

Tudi o mojih poslovnih sposobnostih govorijo dejstva in številke. Medijsko družbo Primorske novice sem vodila od konca leta 1990 do junija 2006, torej več kot 15 let. Ob prevzemu funkcije je družba štela 43 zaposlenih, ob mojem odhodu pa 88 zaposlenih, kar pomeni, da se je število več kot podvojilo. Plače zaposlenih so rasle iz leta v leto in se izplačevale celo nad veljavnimi kolektivnimi pogodbami, izplačeval se je regres, uspešnost dela. Ob tem pa je družba omogočala prihodek tudi številnim avtorskim in pogodbenim sodelavcem. Torej je trditev župana povsem nasprotna dejstvom, saj so mladi na Primorskih novicah dobivali zaposlitev in primeren dohodek njihovi izobrazbi, da so si lahko ustvarjali družine.

Zaradi uspešnega poslovanja družbe skozi vso navedeno obdobje, so se Primorske novice tudi nenehno razvijale. Najprej so izhajale dvakrat na teden, potem trikrat in leta 2004 postale prvi regionalni dnevnik v državi. Krepile so se kot podjetje, ki je leta zaključevalo z deset in več odstotnim donosom ter del dobička odvajalo v rezerve za razvoj. Osamosvojitev Slovenije so pričakale brez premoženja, leta 2006 so bile lastnik obnovljene palače Tarsia sredi Kopra in drugih nepremičnin. Brez hipotek. Kot veliko drugih podjetij so bile tudi Primorske novice v tem obdobju deležne obiskov davčne in drugih inšpekcij, ki pa za razliko pri kakšnem podjetju Borisa Popoviča, niso ugotavljale nobenih nepravilnosti v poslovanju, kaj šele, da bi se zaradi njih vodstvo znašlo na sodišču.

Barbara Verdnik

Arhitekturni natečaj za novo dvorano

Mestna občina Koper je v sodelovanju z Zbornico za arhitekturo in prostor Slovenije konec julija objavila arhitekturni natečaj za izbiro strokovno najprimernejše rešitve za zasnovo športno-rekreacijskega parka Bonifika z večnamensko športno dvorano. Natečajna dela sprejemajo do 30. septembra.

Kot je znano, bo jeseni 2013 Koper gostil tekme predtekmovanja v evropskem košarkarskem prvenstvu. Eno od prizorišč naj bi bila nova večnamenska dvorana na Bonifiki. Mestna občina Koper se je odločila, da bodo najprimernejšo rešitev za gradnjo in urbanistično ureditev dela športno-rekreativnega centra Bonifika v Kopru z večnamensko športno dvorano pridobili z javnim projektnim odprtim anonimnim enostopenjskim natečajem. Natečaj vključuje tudi ureditev zunanjih površin in umeščanje novih ureditev prometa ter mirujočega prometa znotraj obravnavanega območja. Posebno pozornost želijo dati peš navezavi na obstoječe pešpoti in povezave znotraj ŠRC Bonifika in obstoječe rekreativne tekaške steze.

Izhodišča za projektiranje

Z natečajem želi Mestna občina Koper pridobiti idejno zasnovo za Športni park Bonifika z večnamensko športno dvorano, zmogljivosti do 9 tisoč sedežev, namenjeno športu ter kulturnim in zabavnim prireditvam. Izhodišče za projektiranje športne dvorane so standardi Mednarodne teniške federacije ITF za izvedbo tekmovanj na nivoju Master ATP World tour 250, Mednarodne košarkarske zveze FIBA (igrišče za košarko), standardi EHF (igrišče za rokomet) in mednarodne odbojkarske zveze FIVB ter gimnastike. Osnova za dimenzioniranje parterja dvorane so 4 igrišča za tenis (normal court), ki so največjih dimenzij. Skupno število sedežev na fiksnih in izvlečnih tribunah je 8.500. Dvorana naj bi bila zasnovana tako, da bo sedežna mesta mogoče zagotoviti tudi na prenosnih oz. zložljivih sedežih, ki se jih razpostavi po parterju. Pomožni prostori se določijo smiselno z upoštevanjem zahtev različnih športnih zvez za izvedbo mednarodnih tekmovanj. Zunanja ureditev zajema celotno natečajno območje skupaj z navezavami na obstoječe peš povezave in druge športne objekte in stavbe na območju športno-rekreativnega centra Bonifika ter funkcionalne rešitve.

Nagrade za najboljše

Mestna občina Koper bo najboljše rešitve, ki bodo na natečaj prispele do 30. septembra, nagradila, vse natečajne rešitve pa bodo tudi razstavili. Kraj in čas razstave bodo objavili na spletni strani Zbornice za arhitekturo in prostor (ZAPS), www.zaps.si.

Prva nagrajena rešitev bo prejela 18.800 evrov bruto, druga 14.800 evrov bruto, tretja 11.500 evrov bruto, poleg tega pa bodo podelili še tri priznanja s po 4000 evrov in odškodnine po 750 evrov.

Prevzem natečajnega gradiva je brezplačen. Dostop do gradiva je možen z zahtevo, poslano na e-naslov natecaji@zaps.si. Rok za oddajo natečajnih del je vključno do 30. septembra 2011.
Več informacij in podatkov: www.zaps.si

Zemljišče, namenjeno gradnji večnamenske športne dvorane Koper, se nahaja na zahodnem delu športno-rekreacijskega centra Bonifika. Neposredno se navezuje na olimpijski bazen v izgradnji in na druge objekte športnega centra.

V Kolombanu postavili hitrostno oviro

Delavci CPK so pred kratkim na regionalni cesti Hrvatini–Lovran v Kolombanu med pokopališčem in cerkvijo postavili hitrostno oviro.

»Ležečega policaja« so tamkajšnji stanovalci sprejeli z navdušenjem, saj je po novem na tem delu ceste hitrost omejena na 30 kilometrov na uro, kar bo gotovo pripomoglo k večji prometni varnosti.

Hitrostna ovira je vsekakor zelo dobrodošla, saj je na tem delu ceste veliko otrok, ki hodijo peš v Osnovno šolo Hrvatini.

Hitrostna ovira bo pripomogla k večji prometni varnosti, še zlasti najmlajših udeležencev v prometu.

Novost na Cankarjevi ulici

Z začetkom novega šolskega leta se vrvež vrača tudi na Cankarjevo ulico. Ta je v novo šolsko leto vstopila z novo ponudbo.

Na Cankarjevi ulici 4 je namreč konec meseca svoja vrata odprl povsem prenovljen lokal Platea caffe. Na vogalu med Cankarjevo ulico in Pokrajinskim arhivom, kjer je dolga leta domovala legendarna paninoteka, odslej stoji prijetna kavarna, opremljena v okusnem italijanskem slogu, ki dnevno ponuja odlično kavo in druge napitke, sveže rogljičke, bogato izbiro sendvičev in drugih malic ter novost v našem mestu – pristen italijanski sladoled "spatolato", ki se ne prodaja v klasičnih kroglicah, temveč vam ga v kornet ali lonček postrežejo s posebno lopatko.

Da se naše mesto vse bolj razvija, priča tudi Cankarjeva ulica, ki je od konca avgusta bogatejša za prijetno kavarno v italijanskem slogu.

Viktor Markežič na sodišču dokončno izgubil

V sodnem postopku zaradi kršitve pravice do popravka med občinskim svetnikom stranke Oljka Viktorjem Markežičem na eni strani in odgovorno urednico občinskega časopisa ter Mestno občino Koper na drugi strani je koprsko višje sodišče pritrdilo slednjima in tako končalo postopek, ki se vleče že več kot tri leta.

Gre za pravdno zadevo iz leta 2008, ko je tedanji prvak opozicijske stranke Oljka in občinski svetnik Viktor Markežič zoper odgovorno urednico Andrejo Čmaj Fakin in nato tudi zoper Mestno občino Koper vložil tožbo zaradi kršitve pravice do popravka, ker mu je tedanja informativna publikacija Mestne občine Koper zavrnila zahtevo po objavi pravice do popravka oziroma prikaza nasprotnih dejstev. Zatem ko je Markežič izgubil na vseh inštancah, je Ustavno sodišče ugotovilo, da je člen Zakona o medijih v neskladju z Ustavo, zato je predhodne sodbe razveljavilo in zadevo vrnilo na začetek. A tudi tokrat sta sodba v imenu ljudstva in sklep koprskega višjega sodišča pritrdila Andreji Čmaj Fakin in Mestni občini Koper, ki ju je zastopala odvetnica Veronika Zorn Hočevar.

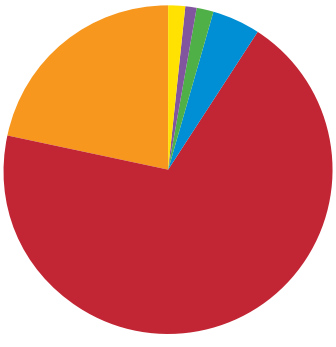
Viktor Markežič v pravdi ni uspel, zato bo toženim strankam moral povrniti stroške postopka.

Velika zmaga župana Borisa Popoviča

Težko pričakovane lokalne volitve so 10. julija prinesle gladko zmago in tretji mandat županu Borisu Popoviču.

Od 42.948 volilnih upravičencev se je lokalnih volitev v Mestni občini Koper udeležilo 20.873 volivcev oziroma 48,60 odstotka, kar je v primerjavi z zadnjimi lokalnimi volitvami leta 2006, ko je bila volilna udeležba 60,66-odstotna, sicer nekoliko manj, a glede na letošnji poletni čas volitev pričakovano.

Volitve za župana



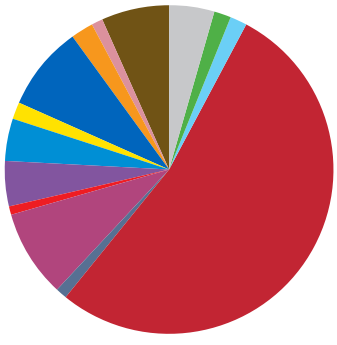
STEFAN KOCJANČIČ	383	1,87%
DRAGAN SADŽAK	206	1,00%
MARKO BRECELJ	372	1,81%
OLGA FRANCA	923	4,50%
BORIS POPOVIČ	14.189	69,22%
JANEZ STARMAN	4.425	21,59%

Na volitvah za župana je bilo oddanih 20.873 glasovnic, od katerih je bilo 375 neveljavnih. Med šestimi županskimi kandidati je z 69,22 odstotka gladko zmago v prvem krogu dobil aktualni župan Boris Popovič. Odstotek glasov se je približal rezultatu iz leta 2006, ko je županski kandidat Boris Popovič dobil 70,27 odstotka glasov.

Volitve za občinski svet

Na volitvah za člane občinskega sveta je bilo oddanih 20.870 glasovnic, od katerih je bilo 742 neveljavnih.

Posamezne liste kandidatov so dobile naslednje število glasov:



SDS – SLOVENSKA DEMOKRATSKA STRANKA	930	4,62%
N.Si NOVA SLOVENIJA	352	1,75%
SMS – ZELENI, STRANKA MLADIH – ZELENI EVROPE	334	1,66%
KOPER JE NAŠ	10.673	53,03%
ZVEZA ZA PRIMORSKO – ZZP	222	1,10%
OLJKA	1696	8,43%
ZELENI SLOVENIJE	203	1,01%
ZARES	894	4,44%
SLS SLOVENSKA LJUDSKA STRANKA	826	4,10%
AKACIJE	336	1,67%
SD – SOCIALNI DEMOKRATI	1686	8,38%
LDS LIBERALNA DEMOKRACIJA SLOVENIJE	425	2,11%
SNS – SLOVENSKA NACIONALNA STRANKA	264	1,31%
DESUS – DEMOKRATIČNA STRANKA UPOKOJENCEV SLOVENIJE	1287	6,39%

Volilna komisija je delila število glasov vsake liste z 1, nato z 2, s 3 itd. ter sortirala količnike vseh list, izračunane po D'Hontovi metodi, po velikosti, od višjih k nižjim količnikom, in sicer toliko količnikov, kolikor se voli članov občinskega sveta, ter ugotovila, da so naslednje liste dobile mandate v občinskem svetu:

POSAMEZNE LISTE MANDATOV	ŠTEVILO
• SDS – SLOVENSKA DEMOKRATSKA STRANKA	1
• N.Si NOVA SLOVENIJA	0
• SMS – ZELENI, STRANKA MLADIH – ZELENI EVROPE	0
• KOPER JE NAŠ	19
• ZVEZA ZA PRIMORSKO – ZZP	0
• OLJKA	3
• ZELENI SLOVENIJE	0
• ZARES	1
• SLS SLOVENSKA LJUDSKA STRANKA	1
• AKACIJE	0
• SD – SOCIALNI DEMOKRATI	3
• LDS LIBERALNA DEMOKRACIJA SLOVENIJE	0
• SNS – SLOVENSKA NACIONALNA STRANKA	0
• DESUS – DEMOKRATIČNA STRANKA UPOKOJENCEV SLOVENIJE	2

Volilna komisija je ugotovila, da nihče izmed kandidatov ni dobil preferenčnih glasov večine volivcev, ki so glasovali za listo, zato so izvoljeni kandidati po vrstnem redu na listi, kot je bil določen ob določitvi liste kandidatov.

Veselje ob razglasitvi rezultatov

Takoj po objavi prvih rezultatov volitev so se na Carpacciovem trgu začeli zbirati številni, ki so v množici pričakali že tretjič izvoljenega župana Borisa Popoviča.

V nedeljo, 10. julija, po 19. uri, ko so objavili prve neuradne rezultate volitev in ko je postalo jasno, da bo na županski stolček v Mestni občini Koper znova sedel župan Boris Popovič, so se na Carpacciovem trgu in v okolici Taverne začeli zbirati številni županovi podporniki, prijatelji, pa tudi drugi vidno navdušeni občani. Večtisočglava množica je ob prijetnem vzdušju pričakala starega – novega župana in mu namenila bučen aplavz.

Ob županovem prihodu je bilo vzdušje v mestu resnično praznično. Medtem ko je ansambel prepeval legendarno uspešnico Tine Turner Simply the best, so iz topa izstrelili rumeno-modre konfete, množica pa je z navdušenjem pričakala svojega zmagovalca.

Župan je ob svojem prihodu dejal: »Ponosen sem na vse vas. Ponosen sem na Kopрčanke in Kopрčane in vedno bom. Nadaljevali bomo z delom. Jasno je, da smo ena najbolj naprednih občin v naši državi, in pri našem razvoju nas ne bo nihče ustavil. Naš program je zelo jasen in pričakujem podporo vseh vas, da nam boste pomagali, da vse to tudi uresničimo. Hvala vsem. Hvala. Zdaj pa se veselimo!«

Večer je minil v znamenju nasmehov in iskrenih čestitk, seveda pa sta ga zaznamovala tudi glasba in veličasten ognjemet.

Slavje se je nadaljevalo tudi dan po volitvah, ko so na sedežu Mestne občine Koper župana sprejeli zaposleni v občinski upravi. Kot se za zmago spodobi, so ob tej priložnosti nazdravili s penino.

Člani občinskega sveta v novem mandatu

V sejni dvorani Pretorske palače v Kopru se je 20. julija na konstitutivni seji sestal Občinski svet Mestne občine Koper in potrdil mandat vsem 33 na novo izvoljenim članicam in članom koprskega občinskega sveta.

ČLANI OBČINSKEGA SVETA
MESTNE OBČINE KOPER – MANDAT 2011–2014

KOPER JE NAŠ
SDS – SLOVENSKA DEMOKRATSKA STRANKA
DeSUS – DEMOKRATIČNA STRANKA UPOKOJENCEV SLOVENIJE
SD – SOCIALNI DEMOKRATI
ITALIJANSKA NARODNOSTNA SKUPNOST
OLJKA
ZARES – NOVA POLITIKA
SLS – SLOVENSKA LJUDSKA STRANKA

Občinski svetniki so na prvi seji mandata 2011–2014 izvolili in imenovali tudi komisijo za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja, katere predsednik je postal Igor Hrvatin, njegov namestnik pa Anton Sagadin. V komisijo so poleg njiju imenovali še Janija Bačića, Slobodana Popoviča, Marka Štrkalja, Majdo Šuligoj in Narcisa Urbanaza.

Ob potrditvi že tretjega mandata je prvi mož koprske občine čestital vsem svetnicam in svetnikom za dobro in uspešno delo v minulih štirih letih ter povedal, da je z doseženim v zadnjih dveh mandatih zelo zadovoljen. Povedal je tudi, da so skupaj naredili res ogromno in da si želi, da bi v prihodnjih letih naredili še mnogo več, ob tem pa dejal: »V preteklosti nismo sklepali nikakršnih koalicij, a si zato v novem mandatu želimo medsebojnega sodelovanja, za katerega boste imeli priložnost vsi, ki si boste to želeli.« Župan je svetnike in javnost seznanil, da je za podžupana imenoval Janija Bačića (KJN) in Alberta Scherianija (Italijanska narodnostna skupnost).

Župan Boris Popovič je ob potrditvi že tretjega mandata čestital vsem svetnicam in svetnikom za dobro in uspešno delo v minulih štirih letih ter povedal, da je z doseženim v zadnjih dveh mandatih zelo zadovoljen.

KOPER JE NAŠ
JANI BAČIĆ (22.9.1980) Čežarji
BARBARA STRMOLE (23.1.1962) Prade
DARIJ NOVINEC (17.3.1958) Kampel
IGOR HRVATIN (11.7.1974) Sv. Anton
KRISTINA RADOVČIČ (22.3.1982) Koper
NARCISO URBANAZ (5.8.1954) Koper
MARKO ŠTRKALJ (2.11.1974) Koper
NATAŠA LIKAR (26.3.1975) Koštabona
SLOBODAN POPOVIČ (3.5.1944) Koper
ALFRED ŠTEFANČIČ (13.8.1964) Dekani
KARIN FELICIJAN (26.6.1983) Kolomban
VALMI UGRIN (19.9.1966) Dekani
PETER BOLČIČ (13.1.1970) Koper
TINA MOJŠKERC (25.3.1985) Koper
MIROSLAV TOZON (19.1.1935) Koper
DANIJEL CEP (4.8.1966) 6000 Koper
IVAN PAVLIČ (6.9.1946) Sv. Anton
SANI KAMENČIČ (14.8.1984) Koper
VLASTA VEŽNAVER (15.1.1964) Škofije

SD – SOCIALNI DEMOKRATI
SEBASTJAN KOKL (23.8.1979) Koper
MAJDA ŠULIGOJ (28.3.1954) Koper
LUKA JURI (13.5.1977) Koper

OLJKA
VIKTOR MARKEŽIČ (8.2.1951) Koper
PATRIK PEROŠA (31.5.1976) Koper
VIDA GRAČNAR (6.5.1957) Koper

DeSUS – DEMOKRATIČNA STRANKA UPOKOJENCEV SLOVENIJE
MILOJKA LAHAJNAR ŠPACAPAN (3.9.1951) 6000 Koper
ANTON SAGADIN (2.1.1936) 6000 Koper

SDS – SLOVENSKA DEMOKRATSKA STRANKA
STEFAN KOCJANČIČ (31.5.1963) Bertoki

ZARES – NOVA POLITIKA
FRANCO JURI (24.10.1956) Koper

SLS – SLOVENSKA LJUDSKA STRANKA
OLGA FRANCA (28.4.1960) Dekani

ITALIJANSKA NARODNOSTNA SKUPNOST
ONDINA GREGORICH – DIABATÈ (27.12.1952) Koper
ALBERTO SCHERIANI (12.7.1964) Hrvatini
MARIO STEFFE (15.8.1964) Bošamarin

Nova vodstva krajevnih skupnosti

Po lokalnih volitvah so se konstituirali tudi večinoma vsi novi sveti krajevnih skupnosti.

Večina od 23 krajevnih skupnosti je po lokalnih volitvah že imela konstitutivne seje, na katerih so potrdili mandate novim članom svetov krajevnih skupnosti in izvolili njihove nove predsednike in podpredsednike. Slednje bomo pobliže predstavili v naslednjih izdajah našega časopisa, ko bomo nadaljevali s predstavitvami posameznih krajevnih skupnosti in intervjuvali njihove predsednike.

Novi sveti krajevnih skupnosti Mestne občine Koper in njihovi predsedniki:

Svet Krajevne skupnosti Ankaran
GREGOR STRMČNIK (predsednik)
LOREDANA VUKOVIĆ
DAVOR ANDRIOLI
ZORAN PEJANOVIĆ
NINA DERENDA
BARBARA ŠVAGELJ
ALEKS ABRAMOVIĆ
DANIJEL RAŽMAN
LJILJANA RAŽMAN

Svet Krajevne skupnosti Gračišče
PETER FRANCA (predsednik)
DAMJAN FRANCA
BOJAN RAKAR
DUŠAN ARKO
TATJANA ŠAV
DARJO FRANCA
WILLIAM ŠEPAC
JANKO GREGORIČ
ROBERT BABIČ
AVGUSTA FRANCA
MARKO PERKLIČ
MIRAN TRIPAR
LUKA STEGEL

Svet Krajevne skupnosti Hrvatini
NEVIJ KAVREČIČ (predsednik)
ALEKSANDER ZAVALOKA
MARINA PERENIČ
MILAN BOŽIČ
NADA ČERNE
NEVIJO KORADIN
GIANFRANCO KOZLOVIČ
PAVEL KORADIN
SAMANTA DUJC

Svet Krajevne skupnosti Boršt
JOSIP KODARIN (predsednik)
MARTINA KODARIN
MATEJ KODARIN
DINO SHARAN
KSENIJA VERGAN
EDO JERMAN
MARTIN KAC

Svet Krajevne skupnosti Črni Kal
JANKO SEVER (predsednik)
DEAN KOCJANČIČ
ERIK KOCJANČIČ
MARIJ CAH
JANKO OKOREN
JANKO VATOVEC
DARIO LAZAR
MARJAN MIKLAVČIČ
INGRID CUNJA KOCBEK
ANDREJA ODAR
ALFRED ŠVAB
MILAN GRAJ
SANEL HADŽIABDIĆ
IZTOK CAH

Svet Krajevne skupnosti Koper-Center
MITJA VATOVEC (predsednik)
KATARINA PEGAN
ALEKSANDER ŽERJAL
ZORICA ĐUKIČ – PEROŠA
DAVOR KRMAC
LUCIJAN PELICON
SILVIO BADOVINAC
MILAN ĐUKIĆ
VIDA GRAČNAR
SAŠA PIŠOT
HELENA SAJKO
MIHAEL SVANJAK
ROBERTO COLUSSI

Svet Krajevne skupnosti Za gradom
RINO ČERNEKA (predsednik)
BRANKO ČEHOVIN
ZLATKO GOMBAR
TATJANA DOMINIĆ RADIVOJEVIĆ
ALEN MUŽENIČ
VLADIMIR MILIVOJEVIČ
BLAŽ VALENČIČ
DANILO PLESNIČAR
GIANFRANCO STANCICH

Svet Krajevne skupnosti Zazid
VLADO ŠVAB (predsednik)
IRIS ŠVAB
DEJAN ŠVAB
RUDI ŠVAB
DUŠAN ŠVAB
VILJEM MARSETIČ
ELJO MARSETIČ

Svet Krajevne skupnosti Šmarje
ANDREJ MEDVED (predsednik)
MASSIMO ROJAC
MARKO KRMAC
PATRICIJA GRIŽON
LORELA DOBRINJA
DAVID RADOŠ
JANEZ KEK
LUKA PUCER
MIHAEL GOJA
GORAN MALENIĆ
EDI SERGAŠ
ALEKSANDER PEROŠA
EDVARD GUNJAČ

Svet Krajevne skupnosti Olmo-Prisoje
SLOBODAN POPOVIČ (predsednik)
ANTON SAGADIN
IRENA KODRA
DAMJAN MIHALIČ
BORIS ORAŽEM
FRANC MAHNE
IVAN MARS
ANTE ŠOLAJA
JANA DROŽINA
MAJDA ŠULIGOJ
CORRADO CIMADOR

Svet Krajevne skupnosti Pobegi-Čežarji
BOJAN VATOVEC (predsednik)
MAJA VALENTIČ
IVAN MARJON
PATRIK VATOVEC
TAMARA TEDESCO LJUTIĆ
LJUBO PERIC
DAMJAN JOGAN
SEBASTJAN ŠIK
LARISA MOHORČIČ
GABRIJEL KRIŽMAN
MILENA JURIŠEVIĆ

Svet Krajevne skupnosti Škocjan
NARCISO URBANAZ (predsednik)
MATJAŽ BENEDETTI
BELKISA VUKOVIČ
ANUNCIATA BENKO
LUCIANO CERIN
GREGOR TOMAZIN
BRANKO BUCAJ
DARIJ NOVINEC
BOJAN BREMEC
MATJAŽ FUNČIČ
ROBERT JURDANA

Svet Krajevne skupnosti Podgorje
JOŽEF ROJC (predsednik)
ANGELCA BAN
ZDENKO FILIPIČ
JOSIP SEKULOSKI
EDVIN NAGY
RAJKO KOREN
ZDENKA ANDREJAŠIČ

Svet Krajevne skupnosti Semedela
MARKO ŠTRKALJ (predsednik)
ROBERT MRŠNIK
MILANKO DRLJIČ
ALBIN KEŽMAN
ALJAŽ BANDELJ
LIVIJANA RADOVČIĆ

PETER BOLČIČ
TATJANA BOLTAR
BREDA BAVDAŽ ČOPI
MIROSLAV LAH
DARIJ FILIPČIČ
FRANCI HROVAT
MANUEL JENKO

Svet Krajevne skupnosti Sv. Anton
IGOR HRVATIN (predsednik)
MARA RAKAR
DANILA BREZOVNIK
DEAN MARKEŽIČ
VALTER KODARIN
MAURO JAKOMIN
TOMAŽ JURIŠEVIČ
IVAN PAVLIČ
BRUNO MENDICA
SERGIJ JAKOMIN
DEJAN BORDON

Svet Krajevne skupnosti Škofije
VLASTA VEŽNAVER (predsednica)
MILAN VERGAN
HERMINA VALENČIČ
MIRAN BAVČAR

EDMOND GAŠPAR
HELENA LANDUP
IZTOK KLENAR
IGOR BUKOVAC
DAMIAN ELER
LAURA PODOBNIK

Svet Krajevne skupnosti Vanganel
BORIS MAHNE (predsednik)
TULLIO BABIČ
MARINO MATEJČIČ
IVAN KOCJANČIČ
VALTER KRMAC
VILI KRMAC
KARMEN MIKAC ZORKO
FRANKO BABIČ

Svet Krajevne skupnosti Bertoki
MATJAŽ KOZLOVIČ (predsednik)
LUKA PAROVEL
MARTIN MUŽENIČ
DANILA VATOVEC
NEVJO JURINČIČ
GRACIJELA VELJKOVIĆ
ANDREJ KRMAC

MATEJ LENASI
ŽELJKO FILIPČIČ
BARBARA STRMOLE
SUZANA BERTOK KUHAR

Svet Krajevne skupnosti Žusterna
DAVID KAVČIČ (predsednik)
PATRIK PEROŠA
DRAGAN SADŽAK
MARINA VUGRINEC
DUŠAN BRKIČ
IVAN MLAKAR
FRANC GORIŠEK
MARIJAN TOMIŠIČ
VOJKO PETRIČ
ŠPELA JERMAN
FULVIO RICHTER

Svet Krajevne skupnosti Marezige
ALEN BABIČ (predsednik)
DAMJAN BABIČ
VINKO KOREN
IGOR BRŽAN
SAŠO ČEHOVIN
ZVEZDAN DOBRINJA
BOJAN BABIČ
TEJA KOCJANČIČ

FABIO JERMAN

Svet Krajevne skupnosti Gradin
*(predsednik še ni izvoljen)
ALEKSANDER MARKEŽIČ
MARJAN KOZLOVIČ
MILOVAN MARKEŽIČ
VINKO ŠAVLE
KLAVDIJO ŠAVRON
IGOR MIKOLIČ
SLAVIMIR KOCJANČIČ
MIRAN RADIN

Svet Krajevne skupnosti Dekani
ALFRED ŠTEFANČIČ (predsednik)
IVAN GRDINA
VLADIMIR RUNKO
BISTRA PODGORNIK
TONELLO
MIRJANA BORDON
ADAM GREGORIČ
DARKO STEPANČIČ
DARIJ GREGORIČ
MARKO OBAD

Koper – mesto ladij velikank

Septembra in oktobra se v našem mestu nadaljujejo obiski potniških ladij velikank. Medtem ko je julija Koper premierno obiskala še povsem nova Costa Favolosa, se prihodnji mesec obeta tudi prvi obisk potniške ladje iz bele flote MSC Cruises.

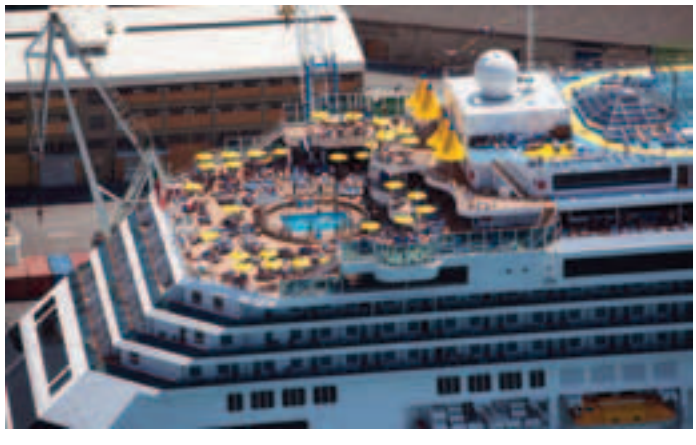
V tem letu je Koper obiskalo že približno 100 tisoč turistov in članov posadke potniških ladij, ki vse od pomladi pa do konca jeseni redno prihajajo v naše mesto. Letošnja, sicer rekordna sezona se bo z zadnjim prihodom potniške ladje v tem letu končala v prvih dneh decembra. Do takrat pa nas na koprskem potniškem terminalu še naprej čaka kar pestro dogajanje. »Tako nas bo že predvidoma konec oktobra prvič obiskala potniška ladja svetovno znanega in tudi med Slovenci priljubljenega MSC Cruises, obeta se nam obisk ladje Norwegian Pearl, sestrske ladje velikanke Norwegian Gem, ki nas je obiskala v lanskem letu, še ta mesec pa bomo zabeležili prihod kar treh potniških ladij naenkrat,« napoveduje svetovalka župana Mestne občine Koper Jana Tolja, ki zna o pomorskih potniških turistih v našem mestu povedati marsikatero zanimivost. Tako na primer ugotavlja, da smo med turisti, ki k nam prihajajo z vseh koncev sveta, še vedno precej nepoznani. »Tako so me denimo turisti s potniške ladje vprašali, koliko kilometrov je do Varšave. Občutek sem imela, da sploh ne ločijo med Slovenijo, Slovaško, Češko in Poljsko,« pojasnjuje Tolja, ki je kritična do slovenske nacionalne strategije na področju turizma. Ob tem naniza drug problem in pove, da so pomorski potniški turisti pri nas statistično nevidna kategorija, saj se njihovi prihodi nikjer ne beležijo, kajti v slovenski turistični statistiki štejejo samo nočitve. »Izračunali smo, da bo slovenski turizem z gosti, ki bodo letos prišli v Koper s potniškimi ladjami, bogatejši za približno sedem milijonov evrov, kar sploh ni zanemarljivo!« dodaja Tolja in spomni, da je Koper do takih pohvale vrednih številk prišel postopoma, z leti truda in trdega dela. »Spomnimo se samo, kako so se pred leti nekateri posmehovali obiskom koprskega župana Borisa Popoviča na svetovni borzi križarjenj v Miamiju, potniške ladje v Kopru so označevali za »misijo nemogoče«, medtem ko danes plavajoče bele velikanke v našem mestu vsi priznavajo kot enega največjih dosežkov,« pravi sogovornica.

Urejen potniški terminal in postati domače pristanišče ostajata poglavitni želji

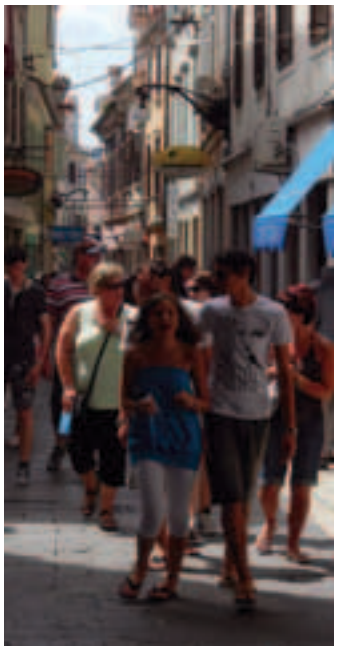
V Mestni občini Koper z županom Borisom Popovičem na čelu ne skrivajo načrtov in želja, da bi se Koper na področju pomorskega potniškega turizma še dodatno razvijal. Želijo si, da bi Koper postal matično pristanišče, v katerem bi potniške ladje začenjale in končevale svoje poti, kjer bi ladje oskrbovali z gorivom in napolnili s hrano, vodo in drugimi zalogami. A za vse to bi nujno potrebovali urejen potniški terminal. Prav o vlaganjih in urejanju območja na potniškem terminalu so se v Mestni občini Koper pred časom pogovarjali z vodilnimi pri svetovno znanem ladjarju Royal Caribbean; spomnimo, da je Koper večkrat obiskal njegov podpredsednik John Tercek, ki je razvoju Kopra na tem področju izkazal naklonjenost. Morda bodo naslednji korak storili že konec tega meseca, ko se bodo v Hamburgu srečali z arhitekti družbe Royal Caribbean.

V uradnem sprejemu na ladji Costa Favolosa je župan Boris Popovič poudaril pomen, ki ga imajo potniške ladje za Mestno občino Koper, za potrošnjo v samem mestu in izletniški turizem na Obali in Krasu. Povedal je, da si v prihodnosti želijo ta del turizma še razvijati, kajti če bi Koper postal izhodiščno pristanišče, bi to imelo multiplikativne učinke tudi na promet, gostinstvo in druge sektorje.

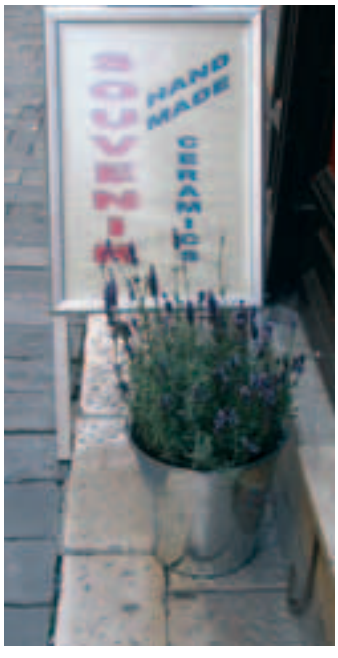
Costa Favolosa, ki je julija na svoji prvi vožnji obiskala tudi Koper, je največja potniška ladja, ki pluje pod italijansko zastavo. Ob njenem obisku v Kopru so se pogovarjali tudi o možnostih, da bi katera izmed ladij bele flote Costa Crociere v prihodnjih letih redno zahajala v naše mesto.



Na pravljični Costa Favolosi je poskrbljeno praktično za vse. Tako so denimo za vodno osvežitev na voljo odprti bazeni in tobogani.



Številni pomorski potniški turisti dajejo mestu prav poseben utrip. Koper je eno od najhitreje rastočih potniških pristanišč v Sredozemlju, kar potrjujejo rezultati in prihodi najpomembnejših ladjarjev. V Kopru sta občasno celo dve potniški ladji hkrati, ta mesec pa se nam obeta sočasni prihod celo treh potniških ladij.



Mestna občina Koper je v sodelovanju s Komunalo Koper tistim trgovcem, ki so se odločili imeti trgovine odprte ob nedeljah, omogočila, da za majhen znesek dobijo v posebne vrče posajeno lavando, ki so jo postavili pred svoje trgovine.

Turisti s »plavajočih hotelov« lahko ob obisku našega mesta izbirajo med vožnjo s turističnim vlakcem, kočijo, nekateri pa gredo raje na sprehod, spet drugi po nakupih …

Mestni trgovci, ki so svojo ponudbo z nedeljskimi odprtji trgovin prilagodili pomorskim potniškim turistom, so večinoma zelo zadovoljni. Po podatkih European Cruise Council turisti v povprečju dnevno porabijo med 40 in 60 evri.

Koper navdušil tudi italijanske turiste

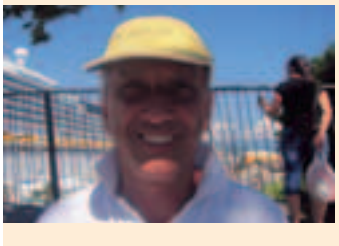
Med potniki, ki so v Koper pripluli z ladjo Costa Favolosa, smo srečali skupino italijanskih turistov, ki smo jih vprašali, kakšna se jim zdi »pravljična« ladja in kako jim je všeč naše mesto.

Lucia iz Turina
»Mesto Koper je majhno, a prijetno. Sprehodili smo se po njegovem središču, ki nas je navdušilo. Tudi ladja nam je bila zelo všeč in prav gotovo se bomo odločili še za kakšno križarjenje z njo.«

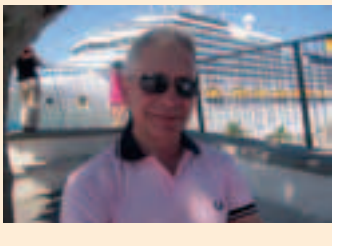
Piera iz Rima
»Ladja je resnično pravljična, tudi mestece je prijetno in zelo čisto. Zelo značilno. V Kopru sem danes prvič, in ker imamo zanj malo časa na razpolago, bomo gotovo razmislili o vrnitvi.«

Ivano iz Rima
»Koper je čist, zelo čist. Je lep in gostoljuben. Vrnili se bomo, a ne z ladjo, tako bomo imeli zanj več časa in si ga bomo lahko podrobneje ogledali in ga bolje spoznali. Sicer pa nam je ladja Costa Favolosa resnično zelo všeč.«

Bruno iz Turina
»Poznam tudi preostale potniške ladje iz vrst Costa Crociere, a Costa Favolosa je res nekaj posebnega. Zanjo preprosto nimam besed. Tudi vaše mesto mi je všeč. Koper je zanimiv, čist, gostoljuben, prav gotovo je mesto, v katerega bi se veljalo vrniti.«



Massimo iz Milana
»Costa Favolosa je zelo lepa. Tudi mesto Koper, v katerem sem danes prvič, mi je všeč. Prav gotovo bom razmislil o vrnitvi v te prelepe kraje.«



Roberto iz Milana
»Kopra sicer ne poznam, a je staro mestno jedro, po katerem smo se sprehodili, resnično lepo. Tudi ladja, s katero smo pripluli v Koper, nam je zelo všeč.«

Gasilska brigada Koper bo zaposlila nove gasilce

Uredili so financiranje gasilskih nalog ob nesrečah v primorskih avtocestnih predorih.

Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje, Gasilska brigada Koper in DARS so pred kratkim na Vranskem podpisali pogodbo o opravljanju operativnih gasilskih nalog ob nesrečah v primorskih avtocestnih predorih Kastelec, Dekani in Markovec.

S pogodbo so uredili financiranje šestčlanske gasilske enote za opravljanje nalog ob nesrečah v primorskih avtocestnih predorih v letu 2012, od leta 2013 dalje pa financiranje dvanajstčlanske gasilske enote. Gasilska brigada Koper bo tako dobila dodatne gasilce, ki so za zagotavljanje ustrezne varnosti v avtocestnih predorih nujno potrebni.

Skladno z uredbo o organiziranju, opremljanju in usposabljanju sil za zaščito, reševanje in pomoč mora namreč DARS kot upravljavec avtocest zagotavljati stalno prisotnost poklicnih gasilcev, opremljenih za tehnično reševanje v predorih. Do sedaj je DARS sofinanciral delo gasilcev na območju Jesenic, Celja in Domžal, sedaj pa so sofinanciranje uredili tudi za predore na območju slovenske Istre.

Pogodbo so podpisali ob obisku ministrice za obrambo Ljubice Jelušič pri gasilski enoti za trojanske predore.

Dnevi zaščite in reševanja v Kopru

Konec meseca (od četrtka, 29. septembra, do sobote, 1. oktobra) bodo v Kopru organizirali 4. Dneve zaščite in reševanja, ki bodo posvečeni morju.

Zaščiti morja bo namenjena tudi osrednja državna praktična vaja »Morje 2011«, s katero bodo v petek, 30. septembra, v Koprskem zalivu preverili odzivnost sil za zaščito in reševanje ob nesreči na morju. Scenarij vaje predvideva trčenje dveh ladij, požar na eni ladji in izpust nevarnih snovi v morje. Službe in enote, ki sodelujejo pri zaščiti in reševanju ob ekoloških in drugih nesrečah na morju, bodo svoje delovanje in opremo predstavile tudi na kopnem. Na Ukmarjevem trgu se bodo predstavile Podvodna reševalna služba, Enota za tehnično potapljanje, Služba za varovanje obalnega morja in Služba za podporo pri zaščiti in reševanju ob ekoloških in drugih nesrečah na morju. Ob njih se bo predstavila tudi Slovenska vojska, 430. mornariški divizion s potapljaško enoto in večnamensko ladjo Triglav, ki bo sodelovala v praktični vaji. Opremo, vozila in delovanje na področju zaščite in reševanja bosta predstavila tudi Policija in Rdeči križ Slovenije.

Slovesno odprtje prireditve Dnevi zaščite in reševanja bo v četrtek, 29. septembra, ob 16. uri v Taverni. Prizorišča na prostem in razstavni prostori bodo v četrtek in petek odprti od 9. do 19. ure, v soboto pa od 9. do 17. ure.

Pestro dogajanje

Uprava RS za zaščito in reševanje bo v šotoru na Carpacciovem trgu predstavila predvsem tiste svoje dejavnosti, ki so povezane z morjem. Predstavila bo naloge zaščite, reševanja in pomoči, ki so povezane z onesnaževanjem morja, predstavila bo reševanje na morju in varstvo pred utopitvami na naravnih kopališčih, načrt zaščite in reševanja ob nesrečah na morju, odkrivanje in odstranjevanje NUS iz morja ter delovanje klica v sili 112. Poleg Uprave RS za zaščito in reševanje se bo v šotoru predstavila tudi Uprava RS za pomorstvo.

Svojo dejavnost in opremo bo predstavilo tudi 22 organizacij oziroma enot, ki jih Uprava za zaščito in reševanje sofinancira za posredovanje v primeru različnih nesreč. V šotoru pred Taverno in na ploščadi ob Mandraču se bodo predstavile poklicne in prostovoljne organizacije oziroma združenja in društva; gasilci, gorski reševalci, jamarji, potapljači, meteorologi, kinologi in drugi.

Poleg sodobnih vozil, opreme in sredstev za zaščito in reševanje bodo v petek na parkirišču ob tržnici razstavljeni tudi »starodobniki«, različni starinski gasilski avtomobili, oprema in pripomočki za gašenje.

V soboto, 1. oktobra, bo na sporedu še ena vaja, in sicer na delovišču avtocestnega predora Markovec bo dopoldan vaja »Markovec«. Na sobotnem programu bo tudi več rekreativnih prireditev, med njimi »TEK 112«, kjer se bodo pomerili člani reševalnih in drugih služb, ki sodelujejo v sistemu zaščite, reševanja in pomoči. Tekli bodo krožni tek po mestu, v dolžini 5,6 km. Na atletskem stadionu se bodo v štafetnem teku z ovirami in v tekmovanju z motorno brizgalno pomerili gasilci.

V sedmih dneh prepešačil 315 kilometrov

Pogovarjali smo se z Jankom Duričem. Prekmurcem, doma iz občine Cankova, obmejne občine s sosednjo Avstrijo, ki se je v začetku meseca odpravil z doma in po sedmih dneh intenzivne hoje mimo Maribora, Celja, Ljubljane, Postojne, Kozine in Črnega Kala naposled prispel v Koper.

Za učitelja slovenskega jezika, ki že 13 let poučuje v kar dveh osnovnih šolah, aktiven pa je tudi pri pisanju dramskih besedil, je bila 315 kilometrov dolga pot prvi tovrsten podvig, po njegovih besedah pa lahko v kratkem, morda že prihodnje leto, pričakujemo novega. Njegova velika želja je namreč, da bi se od doma odpravil proti Kamniško-Savinjskim Alpam, od tam pa vse do vrha Triglava.

»Zdaj, ko tej muzikantje igrajo, pa moji prijatelji, pa oba župana, iz občine, v kateri sem doma, in občine, v kateri učim slovenščino, nisem nič utrujen,« pravi Janko Durič, ki je pripešačil v naše mesto.

Razkrijte našim bralcem, kako to, da ste se sploh odločili pripešačiti v Koper oziroma na Markovec?

Pred približno šestimi leti smo člani župnijskega sveta župnije Pertoča skupaj z župnikom Jožetom Vinkovičem že obiskali cerkev Sv. Marka na Markovcu, kjer smo si ogledali takrat še dokaj nov, leto, mogoče dve, star mozaik patra Marka Rupnika. Imeli smo namreč željo, da bi tudi našo domačo cerkev posodobili oziroma okrasili z mozaikom. Nato pa se nama je s prijateljem iz Seče pri Portorožu porodila zamisel, da bi pripešačila vsak s svojega konca, torej on iz Portoroža v Prekmurje, jaz pa iz Prekmurja v Koper, seveda istočasno. Vendar sva to zamisel kasneje zakopala, saj nekako ni bilo dovolj priložnosti, pa tudi pripravljenosti za tako dolgo pot in seveda hojo. Sam pa sem si v tem obdobju zadal še nekaj, kar nekako izhaja iz tega, da sem slavist in da poučujem slovenski jezik. Razmišljal sem, kako velikokrat pred dopusti, sploh mi, ki smo s celine, rečemo, da gremo na morje, kar nekako navadno pomeni, da spakiramo, naložimo v avtomobil in se odpeljemo na dopust. Jaz pa sem hotel ta »gremo na morje« dobesedno udejanjiti in sem si rekel, grem na morje, kar je pomenilo, da bom pešačil po diagonali od Prekmurja do Kopra, in samo do Kopra oziroma do cerkvice Sv. Marka.

S seboj ste na pot poleg pohodniških palic in nahrbtnika vzeli tudi zemljevid.

Torej ste imeli že začrtano, po kateri poti boste šli, ali ste traso izbirali naključno, po dnevih?

Zanimivo je, da sem na svojo dolgo pot resnično vzel zemljevid, točne trase pa kljub temu nisem določil, kot tudi nisem vedel, kako in kje se bo kateri dan končal ter kako daleč bom prišel. Potem se je pokazalo, da sem prve štiri dni hodil skoraj 50 kilometrov na dan, hodil sem po diagonali, po stari magistrali od Prekmurja, mimo Gornje Radgone, Maribora, Celja, in Ljubljane, mimo avtoceste do Vrhnike, Postojne in Senožeč ter Kozine in Kopra, ki sem se ga zelo zelo razveselil, saj sem bil že precej utrujen.

Kje oziroma kateri dan vam je bilo najtežje?

Oh ... Že drugi dan, od Slivnice pri Mariboru do Slovenskih Konjic, ko je celih 9 ur padal dež, kar je pomenilo, da sem dežnik vso pot držal v desni roki, v drugi roki pa obe palici, s katerima si seveda nisem mogel nič pomagati. Zadnji dve uri pa sem hodil kar brez dežnika. Zvečer je bilo seveda polno žuljev na levi nogi, medtem ko je desna ostala zdrava, a rekel sem si, da to ni nič, da slabše ne more biti. A kljub temu da je bil ta drugi dan res tako divji, nisem pomislil ali razmišljal, da bi na svoji poti odnehal oziroma se obrnil proti domu.

Kaj vas je gnalo naprej?

Predvsem to, da sva se z župnikom Jožetom Vinkovičem iz župnije Pertoča o tem že prej pogovarjala, vsekakor pa je bilo treba na poti prisluhniti tudi svojemu telesu. Na pot sem se poleg tega pripravljal že leto dni. Vsaj enkrat tedensko sem hodil na daljše ture, kar pomeni, da sem na dan hodil po nekaj ur, tudi do 30 kilometrov, najdaljši trening, ki sem ga opravil, pa je bil 58 kilometrov.

Prehodili ste 315 kilometrov v 7 dneh, koliko je bilo hoje na dan?

Nikoli nisem hodil manj kot 12 ur, dva dni pa sem hodil še več, en dan 13, drugega pa 14 ur, s tem, da sem si vzel odmor za kosilo in malico. Na splošno sem počival zelo malo, samo 4- do 5-krat na dan sem se ustavil za pijačo in kratko počival, ves preostali čas sem hodil. Če sem bil utrujen, sem pač hodil nekoliko počasneje, nisem pa se ustavljal in sedel, saj bi potem najbrž noge reagirale in ne bi šlo naprej.

Dolga pot je za vami, bi se nanjo odpravili ponovno?

Po tej poti ne bo treba iti nikoli več, saj to ni ponovljiva pot. Eno željo in en cilj pa še imam, a ga najbrž prihodnje leto še ne bom uresničil. Želim si iti od doma, seveda spet po Sloveniji, po poteh skozi Kamniško-Savinjsko dolino, pri čemer bi zaobšel Ljubljano, svojo pot pa končal na našem najvišjem vrhu, na Triglavu.

Marina Jelen

KAMNOSEŠTVO JAKŠA
GRANITIKA d.o.o.
Družinska tradicija obdelave
naravnega kamna od leta 1917
NAGROBNI SPOMENIKI
UGODNA PONUDBA
Naročite izračun v centru Kopra
na Pristaniški ulici 7 (nasproti tržnice)
tel.: 05 63 00 325
www.kamnosestvo.com, kamnosestvo.jaksa@gmail.com

V vrtcih dovolj prostih mest za pravočasno vpisane

Z nenehnim odpiranjem novih oddelkov je Mestna občina Koper vsem otrokom, ki bodo vrtec začeli obiskovati s septembrom, zagotovila dovolj prostih mest.

Vsi starši, ki so pravočasno oddali vlogo za vpis svojih malčkov v vrtce v Mestni občini Koper s septembrom 2011, so za svoje otroke dobili mesto v vrtcu. »Mestna občina Koper je namreč v letošnjem letu pristopila k enotnem vpisu otrok v vrtce na območju koprske občine, pri čemer smo poenotili kriterije in sistem vpisa na osnovi sprejetega občinskega Pravilnika. Ob koncu roka za oddajo smo prejeli 693 vlog, pri čemer tako imenovane dvojne ali trojne vloge niso bile mogoče,« pojasnjuje predstojnik Urada za družbene dejavnosti in razvoj Timotej Pirjevec. Mestna občina Koper je namreč v letu 2011 z ureditvijo novih prostorov zagotovila dodatna mesta za 98 otrok na 4 lokacijah. Tako so vsem staršem, ki so vlogo pravočasno oddali ter želeli otroka vključiti v vrtec s septembrom 2011, to omogočili. »Veliko staršev je za svoje otroke dobilo mesto v želeni enoti vrtca, ki so jo navedli v vlogi. Sicer pa je občina staršem tistih otrok, ki mesta v želeni enoti vrtca niso dobili, ponudila možnost obiskovanja oddelka v drugih enotah. Za to možnost pa se nekaj staršev, ki so vlogo za vpis otroka v vrtec pravočasno oddali, ni odločilo,« dodaja Pirjevec.

Mestna občina Koper tudi med letom odpira nove oddelke vrtcev, in sicer vselej tam, kjer je za to zagotovljena prostorska možnost in kjer je hkrati evidentiran interes staršev po vključitvi otroka v vrtec.

Stisko bi rešili zasebni vrtci

V Mestni občini Koper so že večkrat poudarili, da si želijo, da bi tudi na območju koprske občine zaživele t. i. zasebne oblike vrtcev z različnimi programi, kot so Montessori, Waldorf in drugi. S tem bi staršem ponudili pestrejšo izbiro programov predšolske vzgoje in seveda več prostih mest. »Žal pa je interes zasebnega sektorja po vzpostavitvi takšnih oblik relativno majhen, šele v zadnjem času dobivamo informacije o konkretnih možnosti, da bi takšne oblike v naši občini tudi zaživele. Prav tako v Mestni občini Koper žal ni interesa za pridobitev tako imenovanega statusa Varuha predšolskih otrok na domu, ki na svojem domu varuje do 6 otrok,« še pravi Pirjevec. Tak status imata v naši občini trenutno registriran le dve osebi, v celotni Sloveniji pa kar 121 ljudi.

Kljub poletnim počitnicam niso počivali

Na Fakulteti za management so med poletnimi počitnicami organizirali dva zanimiva dogodka, poletno šolo managementa in razpravo na temo kakovosti življenja.

Slednja je bila zaradi aktualnosti še posebej zanimiva. Namenjena je bila vzpostavitvi konstruktivne izmenjave mnenj o trenutnem stanju in trendih, ki se kažejo na področju družbeno-socialnih in trajnostno naravnanih tematikah. Sodelovali so tako predstavniki gospodarstva kot tudi strokovnjaki s področij kineziologije, biologije, managementa in filozofije. Prihodnost vseh nas je odvisna od tega, ali bomo znali in zmogli preseči omejenost izključujočega vidika ekonomske rasti s sobivanjem z naravo in drug ob drugem, ne glede na spol, raso in materialno premoženje.

Razpravo sta ob 20. obletnici Republike Slovenije in uvajanju magistrskega študijskega programa Upravljanje trajnostnega razvoja organizirali Fundacija Utrip humanosti in Fakulteta za management Koper. Dotaknila se je ključnih dejavnikov razvoja družbe in okolja, življenjskega standarda, kakovosti dela in delovne uspešnosti, zdravja in zdravega prehranjevanja, socialnega dialoga, kakovostnega preživljanja prostega časa in pristopov k ocenjevanju kakovosti življenja pri nas in v tujini.

»Težko si predstavljamo življenje brez tega, da bi nekdo skrbel za čisto, urejeno in varno okolje,« je v razpravi na temo kakovosti življenja povedal direktor Komunale Koper Igor Hrvatin.

Mladi podjetniki skozi management in ekonomijo

Dobro obiskana pa je bila tudi poletna šola managementa s tematskim naslovom »Mladi podjetniki skozi management in ekonomijo«, na kateri so predavali priznani strokovnjaki s področij managementa in ekonomije, podjetništva, mednarodnega poslovanja in informatike.

Dvotedenska intenzivna predavanja so se izvajala v Kopru, po opravljenih študijskih obveznostih pa so mladi izkoristili priložnost za druženje in obisk kulturnih ter zgodovinskih znamenitosti univerzitetnega mesta Koper in širše Slovenije. V sklopu predavanj so sodelovali na okrogli mizi in razpravah, obiskali so slovensko pristanišče, Luko Koper, in podjetje z največ lastnimi vinogradi v državi, Vinakoper. Pripravili so jim tudi izlet po Sloveniji, turnir v odbojki na mivki, izlet z barko po slovenskem morju, kulinarične značilnosti države pa so spoznavali na družabnem pikniku.

Potrebno se je zavedati o treh temeljnih dimenzijah uravnoteženega razvoja – ekonomski, socialni in okoljski, ki se med seboj ne smejo omejevati, ampak krepiti. V ta namen je bil na Univerzi na Primorskem oblikovan nov magistrski študijski program Upravljanje trajnostnega razvoja, med prvimi tovrstnimi programi v Sloveniji, ki uspešno sooblikuje izzive v razvoju znanja ekonomije in razvojnem potencialu.

Na dodiplomski in podiplomski ravni se je letošnje poletne šole udeležilo skupno 32 študentov iz devetih evropskih držav, predavali pa so jim domači in tuji profesorji. Po besedah vodje letošnje poletne šole, izr. prof. dr. Dragana Kesiča s Fakultete za management Koper, so mladi pokazali zanimanje za poglobljeno multikulturno izobraževanje na področju družbeno odgovornega razvoja podjetništva v domačem in tujem okolju.

Luna gre na morje – praznik otrok

V nedeljo, 11. septembra, bosta koprsko kopališče in mestne ulice Kopra napolnila otroški vrvež in smeh.

V Kopru bodo namreč organizirali praznik otrok Luna gre na morje. Gre za enodnevni festival, namenjen najmlajšim, ki ga bodo letos organizirali že četrtič zapored. Brezplačni festival bo obiskovalcem ponudil program aktivnega doživljanja prostega časa prek ustvarjalnih delavnic, športnih aktivnosti, gledališkega in plesnega programa, glasbenih nastopov in številnih tekmovanj. Letošnja osrednja tema obiska Lune na obali pa bo zdravje. Cilj tokratnega festivala bo najmlajšim, malo večjim otrokom in njihovim staršem približati skrb za zdravje in pomen zdravja za otrokov nadaljnji razvoj.

Bogat celodnevni program

Luna bo prišla na morje in na široko odprla vrata vsem tistim, ki bodo želeli svoj dan preživeti aktivno, v smehu, soncu, morju in pisanih zgodbah. Program bo trajal ves dan, od 10. pa do 19. ure. Otroci bodo lahko svojo kreativnost izrazili v sklopu Dežele zdravnikov, Dežele Indijancev, prave gusarske ladje, kotička kock, v Mačjem mestu, v sklopu družabnih iger, Ančkinem kotičku in podobno. Lahko si bodo ogledali Lunino razstavo, se igrali na napihljivih gradovih in še veliko več.

Na festivalu bo 20 prizorišč s pestrim celodnevnim programom. Festival je namenjen otrokom, njihovim staršem, babicam, dedkom in drugim spremljevalcem.

Dnevi kmetijstva v znamenju zelenjadarstva

V začetku oktobra bodo v Kopru organizirali že 7. Dneve kmetijstva slovenske Istre, katerih rdeča nit bo letos zelenjadarstvo.

V soboto, 8., in v nedeljo, 9. oktobra, bodo v Kopru že sedmo leto zapored organizirali prireditev Dnevi kmetijstva slovenske Istre, ki v naše mesto vsakič znova privabi številne obiskovalce. Letos bodo na Ukmarjevem trgu postavili tri šotore, v katerih bo osrednji prireditveni prostor. V enem bodo stojnice, med katerimi ne bo manjkalo domačih izdelkov, v drugem pa bodo na ogled nekatere domače živali, ki vsakič znova pritegnejo veliko pozornost še zlasti med mlajšimi obiskovalci.

Glavni akterji prireditve bodo razstavljavci na stojnicah, ki bodo predstavili svoje dosežke na različnih področjih, kot so vinogradništvo, oljkarstvo, gobarstvo, cvetličarstvo, vrtnarstvo, sadjarstvo, zelenjadarstvo, živinoreja, čebelarstvo in ribištvo. V sodelovanju z Agrario Koper pa bo poskrbljeno za degustacije in različne promocije zelenjadarstva. Lani se je Dnevov kmetijstva udeležilo 110 razstavljavcev, ki so predstavili svojo dejavnost na 123 stojnicah, podobno število jih pričakujejo tudi letos.

Prireditev številni izkoristijo za pokušino in nakup pristnih domačih izdelkov, še zlasti medu, sirov in domačih sokov, drugi pa uživajo ob ogledovanju stojnic in razstavljenih domačih živali.

Turistična sezona podobna lanski

V Mestni občini Koper so v poletnih mesecih zabeležili približno 70-odstotno zasedenost turističnih zmogljivosti.

V Kopru je v poletnih mesecih mrgolelo turistov z vseh koncev sveta, tistih pa, ki so zajeti v turistično statistiko, je bilo po podatkih Turistične organizacije Koper približno toliko kot lani v enakem obdobju. Tudi letos so prevladovali domači gostje (70 %), med tujci pa je pri nas počitnikovalo največ Italijanov, Nemcev in Avstrijcev. V primerjavi s preteklim letom so zabeležili nekoliko večji obisk srbskih, hrvaških, slovaških in poljskih gostov ter gostov iz Velike Britanije.

Turiste v Kopru zanimajo predvsem kulturne in naravne znamenitosti tako v samem mestu kot v zaledju, ogledi športnih, kulturnih in zabavnih prireditev, obiski restavracij, turističnih kmetij s pristno istrsko hrano, obisk vinskih kleti in oljkarjev. Koper pa je postal zanimiv tudi za nakupovanje.

Turističnoinformacijske točke slovenske Istre za večjo prepoznavnost

V sklopu projekta Turističnoinformacijske točke slovenske Istre so obalne občine in drugi partnerji poskrbeli za večjo prepoznavnost turističnih produktov in storitev v slovenski Istri.

Če turisti v zaledju slovenske Istre doslej večinoma niso vedeli, kam se obrniti po turistične informacije, z vzpostavitvijo turističnoinformacijskih točk teh zadreg ni več. Konec maja letos so namreč uspešno končali projekt, v sklopu katerega so na območju zaledja slovenske Istre vzpostavili mrežo 20 turističnoinformacijskih točk. Te so razpršene po turistično zanimivih krajih in vaseh. Vrata turističnoinformacijskih točk (TIT-ov) so turistom odprta najmanj 15 ur tedensko, vsekakor pa ob petkih, sobotah in nedeljah, ko je turistov največ. Tam jih čakajo usposobljeni informatorji, ki turistom nudijo turistične in druge splošne informacije, seveda tudi v italijanskem in angleškem jeziku, na željo pa jim pomagajo tudi s promocijskim materialom.

Bogat promocijski material

»TIT-i bodo prav gotovo pripomogli k večji prepoznavnosti in večji informiranosti turistov v zaledju slovenske Istre. V ta namen smo izdelali promocijske plakate, izdelali in postavili smo 40 usmerjevalnih tabel, 20 označevalnih tabel, 20 promocijskih stojal in 10 infomonitorjev. Poleg tega smo poskrbeli tudi za izobraževanje skrbnikov in osebja turističnoinformacijskih točk,« pojasnjuje Peter Žudič iz Turistične organizacije Mestne občine Koper.

Mestna občina Koper in drugi partnerji projekta (občini Izola in Piran, Turistična organizacija Koper, Turistično gospodarsko združenje Izola in Turistično združenje Portorož) so prepričani, da bodo Turističnoinformacijske točke slovenske Istre, ki so namenjene tako domačim kot tujim turistom, še dodatno nadgradile že tako pestro ponudbo zaledja slovenske Istre. »Prav gotovo pa bo vse to pripomoglo tudi k ozaveščanju in spodbujanju lokalnega prebivalstva za pozitiven odnos do turistov in turizma, istočasno pa bomo dobili mnenja obiskovalcev o kakovosti turistične ponudbe, saj bo komunikacija dvosmerna,« dodaja Žudič.

Projekt je sofinanciran iz naslova LEADER oz. 4. osi Programa razvoja podeželja RS 2007-2013 prek Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja: Evropa investira v podeželje.

Prek projekta so prejeli 12.525,24 evra, sicer pa je skupen strošek projekta 37.439,85 evra.

V sklopu projekta so izdelali precej promocijskega materiala, ki je dostopen na sedežih TIT-ov.

Turisti si odslej lahko pomagajo tudi z infomonitorji.

info SLOVENSKA ISTRA

www.slovenska-istra.si

TIT CETORE Tel.: +386 31 349 453
TIT ČRNI KAL Tel.: +386 5 659 21 99
TIT DEKANI Tel.: +386 5 658 05 27
TIT DRAGONJA Tel.: +386 5 672 23 00
TIT GRAČIŠČE Tel.: +386 5 657 20 03
TIT KORTE Tel.: +386 5 642 02 00
TIT KRKAVČE Tel.: +386 31 603 840
TIT LOPAR Tel.: +386 5 655 04 25
TIT MANŽAN Tel.: +386 41 718 219
TIT MAREZIGE Tel.: +386 5 655 01 68
TIT NOVA VAS Tel.: +386 5 672 60 42
TIT PADNA Tel.: +386 40 467 799
TIT PODGORJE Tel.: +386 5 687 01 70
TIT SEČOVLJE Tel.: +386 5 672 20 16
TIT SEČOVLJE AERODROM Tel.: +386 5 617 51 40
TIT SEČOVLJE KPSS Tel.: +386 5 672 13 30
TIT SV. PETER Tel.: +386 5 671 00 40
TIT ŠMARJE Tel.: +386 5 656 04 15
TIT TRUŠKE Tel.: +386 41 248 964
TIT ZAZID Tel.: +386 5 639 20 06

EKSRP
KOPER CAPODISTRIA
IZOLA ISOLA
PORTOROŽ PIRAN PORTOROSE PIRANO

Projekt »TIT Slovenska Istra« delno sofinancira Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja. Za vsebino projekta je odgovorna Mestna občina Koper. Organ upravljanja za Program razvoja podeželja RS 2007-2013 je Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano.

V pričakovanju Sladke Istre

Konec septembra bodo v Kopru že tretjič organizirali priljubljeno prireditev Sladka Istra.

Sladka Istra je največja slovenska prireditev, katere rdeča nit so sladice in druge sladke dobrote in izdelki. Zato ni prav nič čudnega, da je Sladka Istra v prvih dveh izvedbah (lani in predlani) doživela izjemen odziv ponudnikov in obiskovalcev. Prireditev namreč v Koper vsako leto privabi na tisoče obiskovalcev, ki na stojnicah okušajo, nakupujejo ali zgolj občudujejo slaščice in druge sladke dobrote iz Istre, z vseh koncev Slovenije, pa tudi iz tujine. Na letošnji Sladki Istri boste lahko okušali originalno blejsko kremno rezino (Sava Hoteli Bled), različne potice Kranjskega kolačka, med katerimi nedvomno izstopa potratna potica, seveda pa bodo na voljo tudi prava prekmurska gibanica, Erazmove skorjice iz restavracije Jamski dvorec (Postojnska jama) in še veliko drugih dobrot. Med tujimi sladicami boste lahko okušali ruske, jordanske, bosanske in makedonske specialitete. Največ ponudnikov pa seveda prihaja iz Istre. Ti se bodo predstavili s tradicionalnimi istrskimi sladicami in tudi številnimi novostmi.

Znova se obeta bogat program

Sladka Istra bo 24. in 25. septembra letos praznovala tretji rojstni dan. Mestna občina Koper je ob tej priložnosti znova pripravila nadvse pester program, ki se bo začel že v petek, 16. septembra, na Titovem trgu in v Loggi, z odprtjem razstave ex-tempora: Sladka Istra 2010 – Sladko pristanišče in razglasitvijo rezultatov natečajev Naj torta Sladke Istre 2011, Najizvirnejša sladica Istre 2011 in Muškat Sladke Istre 2011.

V soboto, 24. septembra, bo med 9. in 19. uro na stojnicah na Pristaniški ulici in Semedelski cesti mogoče okušati in kupovati sladke izdelke, vse od 9. ure zjutraj pa bo na Carpaccievem trgu razstava istrskih sladic.

Tudi letos bodo na stojnicah predstavili več vrst sladkih izdelkov, ki jih bodo obiskovalci lahko okušali v zameno za kupljen degustacijski kupon v vrednosti 0,50 evra. Seveda pa bodo obiskovalci sladke izdelke lahko nakupili tudi za domov.

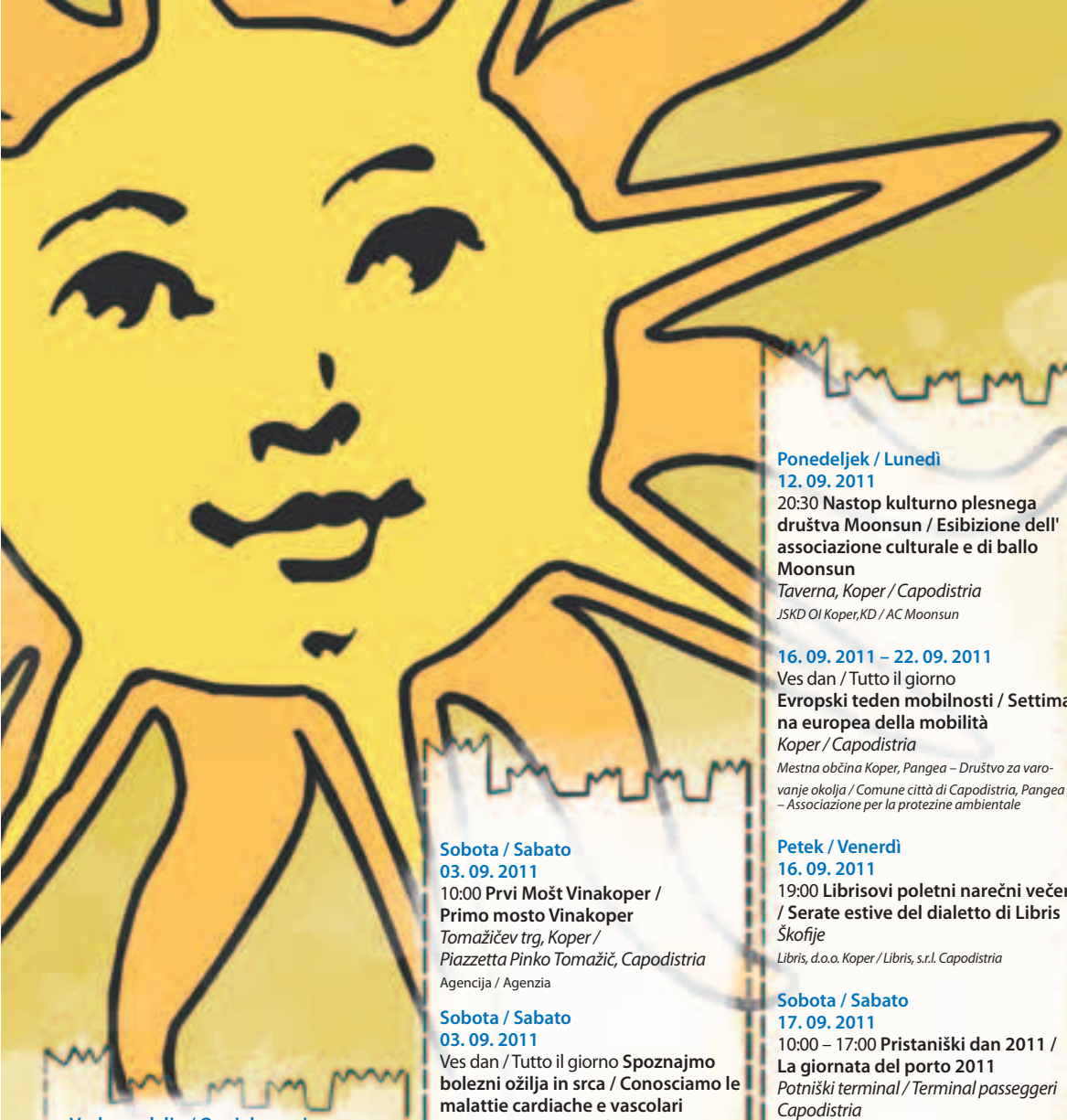
Vzporedno s ponudbo na stojnicah bo Sladka Istra tudi letos ponudila kuharske delavnice, strokovna vodenja po stojnicah, strokovna predavanja in kulturni program.

Strokovno najpomembnejši del prireditve bodo natečaji za Najizvirnejšo sladico Istre, Muškat Sladke Istre in Naj torto Sladke Istre.

Na Semedelski cesti bo med 9. in 18. uro 3. slikarski ex-tempore in odprti atelje Sladka Istra 2011. Ob 14. uri se boste lahko pridružili zgodovinarju in odličnemu poznavalcu istrske kulinarike Albertu Pucerju pri strokovnem vodenju po tradicionalnih istrskih sladicah, ki bo vodenje ponovil tudi v nedeljo. Program bodo nadgradili tudi kuharske delavnice in demonstracije, otroški in kulturni program. Večer s pričetkom ob 19. uri pa bo minil v znamenju predavanja glavnega enologa kleti Vinakoper »Sladka Istra iz kleti Vinakoper«, ki bo obiskovalce z vodeno degustacijo popeljal po okusih sladkih vin, spoznavanju sort in grozdja. Večer se bo nadaljeval v istrskih melodijah z Rudijem Bučarjem, podelili bodo priznanja za ex-tempore Sladka Istra 2011, poskrbljeno bo za degustacije sladkih vin, likerjev in drugih sladkih napitkov, LifeClass Hotels & Spa pa bo poskrbel za pogostitev s torto velikanko – Sladka Istra 2011. Podoben program bo tudi v nedeljo, 25. septembra. Dodatno ga bo popestrilo predavanje prof. dr. Janeza Bogataja na temo Pogače Slovenije.

Del programa prireditve Sladka Istra 2011 je organiziran v okviru operacije Heritage Live, ki jo delno financira Evropska unija, Instrument za predpristopno pomoč. Operacija se izvaja v okviru OP IPA SI-HR 2007-2013.

Prof. dr. Janez Bogataj, etnolog in avtor številnih knjig o gastronomiji in kulturni dediščini Slovenije:
»Število kulinaričnih in gastronomskih prireditev v Sloveniji je v zadnjih nekaj letih močno naraslo. To nas lahko samo veseli, saj te pomembno sooblikujejo naša prizadevanja za boljšo kulinarično razpoznavnost naše države. Vendar pa ni toliko pomembno število prireditev, kot njihova vsebinska oz. sporočilna kakovost. Na tem področju predstavlja pozitivno izjemo prireditev »Sladka Istra« v Kopru, ki se je razvila v splet osrednjih kulinaričnih dogodkov, pomembnih za Koper, Primorsko in vso Slovenijo. Lahko govorimo o inovativnem turističnem izdelku, ki ima svoje bogate vsebinske, ustvarjalne, izobraževalne, prehranske, družabne in še kakšne razsežnosti. Prav zaradi te celovitosti je postala prireditev šolski primer in model, po katerem bi se lahko zgledovala različna kulinarično-turistična prizadevanja v Sloveniji.«



Prireditve Manifestazioni september '11 settembre

Vsako nedeljo / Ogni domenica
7:00 – 13:00
Bolšji sejem / Mercatino delle pulci
Tržnica Koper / Mercato di Capodistria
Primorski sejem d.o.o.

9:00 – 12:00
Homo na plac / Andiamo al mercato
Prešernov trg, Koper / Piazza France Prešeren, Capodistria
MOK, ZKD MOK / CCC, UAC CCC

9:00 – 19:00
Istrska tržnica / Mercato istriano
Ukmarjev trg, Koper / Piazza Anton Ukmar, Capodistria
Društvo Boškarin / Associazione Boškarin

1. 09. 2011 – 31. 09. 2011
9:00 – 17:00 **Razstava »*Arheologija prihodnosti*« slikarja Roka Zelenka in italijanskega umetnika Vianella Giampietra Casise / Mostra »*Archeologia del futuro*« del pittore Rok Zelenko e dell'artista Italiano Vianello Giampietro Casise**
Ukmarjev trg, Koper / Piazza Anton Ukmar, Capodistria
Galerija Insula / Galleria Insula

02. 09. 2011 – 03. 09. 2011
19:00 **Gasilska veselica / Sagra dei pompieri**
Pobegi – Čežarji
Prostovoljno gasilsko društvo Pobegi-Čežarji / Associazione vigili del fuoco volontari Pobegi- Čežarji

02. 09. 2011 – 04. 09. 2011
20:00 **Tradicionalna vaška šagra Zazid 2011 / Sagra tradizionale Zazid 2011**
Zazid
TD / AT Porton Zazid

Sobota / Sabato
03. 09. 2011
10:00 **Prvi Mošt Vinakoper / Primo mosto Vinakoper**
Tomažičev trg, Koper / Piazzetta Pinko Tomažič, Capodistria
Agencija / Agenzia

Sobota / Sabato
03. 09. 2011
Ves dan / Tutto il giorno **Spoznajmo bolezni ožilja in srca / Conosciamo le malattie cardiache e vascolari**
Taverna, Koper / Capodistria
Splošna bolnišnica Izola, Univerza na Primorskem / Ospedale generale Isola, Università del Litorale

Torek / Martedì
06. 09. 2011
20:00
Tartini Festival – Duo Nota Bene
Pokrajinski muzej, Koper / Museo Regionale, Capodistria
Kulturno društvo LIB-ART / Associazione culturale LIB-ART

07. 09. 2011 – 10. 09. 2011
Ves dan / Tutto il giorno
Mesto pleše / La città balla
Koper / Capodistria
Mestna občina Koper / Comune città di Capodistria / JSKD OI KOPER

Sobota / Sabato
10. 09. 2011
17:00 **Pomlad, poletje v Loparju / Primavera, estate a Lopar**
Dvorišče Hiše od Bardinca Lopar, kulturni dom »Akveline Bembič-Zdenke« Lopar / Cortile della Casa di Bardinc, centro culturale »Akvelina Bembič-Zdenka« Lopar
Društvo krajevno etnološke in domoznanske zbirke Hiše od Bardinca Lopar / Associazione della collezione locale etnografica Hiša od Bardinca Lopar

19:00
Tartini Festival Junior
Pretorska palača, Koper / Palazzo Pretorio, Capodistria
Kulturno društvo LIB-ART / Associazione culturaleLIB-ART

Nedelja / Domenica
11. 09. 2011
10:00 **Festival Luna gre na morje / Festivale La Luna va sul mare**
Koper / Capodistria
Zavod Fest / Istituto Fest

Ponedeljek / Lunedì
12. 09. 2011
20:30 **Nastop kulturno plesnega društva Moonsun / Esibizione dell' associazione culturale e di ballo Moonsun**
Taverna, Koper / Capodistria
JSKD OI Koper,KD / AC Moonsun

16. 09. 2011 – 22. 09. 2011
Ves dan / Tutto il giorno
Evropski teden mobilnosti / Settimana europea della mobilità
Koper / Capodistria
Mestna občina Koper, Pangea – Društvo za varovanje okolja / Comune città di Capodistria, Pangea – Associazione per la protezine ambientale

Petek / Venerdì
16. 09. 2011
19:00 **Librisovi poletni narečni večeri / Serate estive del dialetto di Libris**
Škofije
Libris, d.o.o. Koper / Libris, s.r.l. Capodistria

Sobota / Sabato
17. 09. 2011
10:00 – 17:00 **Pristaniški dan 2011 / La giornata del porto 2011**
Potniški terminal / Terminal passeggeri Capodistria
Luka Koper d.d.

Nedelja / Domenica
18. 09. 2011
9:30 **5. EuroMarathon Milje – Koper / V EuroMarathon Muggia – Capodistria**
Milje – Koper / Muggia – Capodistria
Mestna občina Koper, Občina Milje / Comune città di Capodistria, Comune di Muggia

19. 09. 2011 – 23. 09. 2011
09:00 **Delavnice »Uvod v študij« / Laboratori »Introduzione allo studio«**
Fakulteta za matematiko, naravoslovje in informacijske tehnologije / Facoltà di Scienze matematiche, naturali e tecnologie informatiche
Univerza na Primorskem / Università del Litorale

Sreda / Mercoledì
21. 09. 2011
19:00 **Literarni večer s Tinetom Mlinaričem / Serata letteraria con Tine Mlinarič**
Središče Rotunda / Centro Rotunda
Središče Rotunda / Centro Rotunda

Četrtek / Giovedì
22. 09. 2011
10:00 **Zdravje ali kariera? Ravnovesje na zelenem delovnem mestu / Salute o cariera? Equilibrio verde sull posto di lavoro**
Fakulteta za management Koper / Facoltà di Management di Capodistria
Lifestyle natural

19:00 **Predavanje Vilijema Maščuke – Jabolko ne pade daleč od drevesa / Lezione di Vilijem Maščuka – la mela non cade lontano dall'albero**
Središče Rotunda / Centro Rotunda
Središče Rotunda / Centro Rotunda

Petek / Venerdì
23. 09. 2011
Ves dan / Tutto il giorno
Pomlad, poletje v Loparju / Primavera, estate a Lopar
Dvorišče Hiše od Bardinca Lopar, kulturni dom »Akveline Bembič-Zdenke« Lopar / Giardino della Casa di Bardinc, centro culturale »Akvelina Bembič-Zdenka« Lopar
Društvo krajevno etnološke in domoznanske zbirke Hiše od Bardinca Lopar / Associazione della collezione locale etnografica Hiša od Bardinca Lopar

24. 09. 2011 – 25. 09. 2011
9:00 – 19:00
Sladka Istra / Dolce Istria
Koper, Capodistria
Mestna občina Koper, Zavod Regio, ZKD MOK, OI JSKD Koper / Comune città di Capodistria, Istituto Regio, UAC CCC

Ponedeljek / Lunedì
26. 09. 2011
09:30 **Moje mesto je svet – Koper v zgodovinskem vrtiljaku / La mia città è il mondo – Capodistria nel carosello storico**
Koper / Capodistria
Univerza na Primorskem / Università del Litorale

26. 09. 2011 – 01. 10. 2011
Ves dan / Tutto il giorno
Dnevi zaščite in reševanja 2011 / Giornate della protezione e del salvataggio 2011
Koper / Capodistria
Mestna občina Koper, Uprava RS za zaščito in reševanje / Comune città di Capodistria, Amministrazione della Repubblica di Slovenia per la protezione civile e calamità naturali

Sreda / Mercoledì
28. 09. 2011
Ves dan / Tutto il giorno
Forum nevladnih organizacij Obalno-kraške regije / Forum delle organizzazioni non governative della regione Costiera e del Carso
Koper / Capodistria
Središče Rotunda / Centro Rotunda

30. 09. 2011 – 02. 10. 2011
16:00
Rotundina akademija / L'accademia della Rotunda
Koper / Capodistria
Središče Rotunda / Centro Rotunda

Mesec sončnic na Manžanu

Na Domačiji Butul na Manžanu že leta pripravljajo zanimive dogodke in »prizorišča«, ki rišejo podobo Slovenije kot sredozemske države. Letos so prvič pripravili Mesec sončnic.

Sončnice bodo počasi odcvetele, a na Domačiji Butul imajo že recept za njihovo uporabo. »Sončnični cvetovi so hrana za ptičke. Poskrbeli smo tudi za njihovo uporabnost za naprej,« pravi Tatjana Butul.

Na njivi pod zeliščnim vrtom so na skoraj pol hektarja površine posadili sončnice, ki so zagotovo ena izmed zanimivosti, ki na ogled privabljajo številne obiskovalce. »Ti si že ves mesec ogledujejo te čudovite rože,« nam je povedala Tatjana Butul, ko nas je popeljala preko čudovitega polja sončnic. Sončnice iz Manžana so tudi popestritev marsikatere prireditve in prostora. »S cvetovi in stebli naših sončnic smo v tem mesecu okrasili številne razstavne prostore, prireditve in gostišča,« nam je še povedala Tatjana in dodala, da je bila ideja o Mesecu sončnic mišljena tudi kot dodatna ponudba obiskovalcem Sredozemskega zeliščnega vrta, ki je tudi letošnje poletje dobro obiskan.

Liste cvetov so uporabili za izdelavo zanimivih mil, olj in tudi drugih izdelkov iz sončnic. »Letos smo gostili obiskovalce iz kar 43 držav in večina je spominek v obliki naših proizvodov odnesla s seboj v svojo domovino,« pravi Tatjana Butul, ki ji izvirnosti nikoli ne zmanjka.

Mesto bo znova plesalo

V naslednjih dneh (natančneje med 7. in 10. septembrom) se bo Koper ponovno prelevil v plesno mesto. Koper bo namreč že tretjič gostil prireditev Mesto pleše.

Bogat plesno obarvan program se bo pričel s plesnimi delavnicami za otroke, ki bodo tako v sredo, 7. septembra, kot v četrtek, 8. septembra 2011, med 9. in 12. uro po različnih lokacijah v Kopru, večeri pa bodo rezervirani za plesne spektakle v Taverni. Tako bodo v sredo nastopili Plesno društvo Elite, v četrtek pa bomo zaplesali v ritmu salse s Plesnim klubom Soy Cubano. Petek bo namenjen predstavitvi plesnih šol in folklornih skupin ter plesnih zvrsti. Tako se bodo med 16. in 20. uro na Carpacciovem trgu predstavljale posamezne plesne šole in folklorne skupine na stojnicah, na katerih bodo obiskovalcem nudili informacije o vpisih in potekih tečajev. Ob 19. uri bodo v Taverni nastopile vse plesne šole in pokazale različne plesne zvrsti. Sobota bo klasično obarvana, saj bosta v okviru koncerta Tartini Junior ob 19. uri v Pretorski palači nastopila baletna plesalka Živa Vrečko in baletni plesalec Luka Žiher ob spremljavi kitar, na kateri bosta igrala Aljoša Vrščaj in Simon Kranjčan Fojkar.
Več na **www.koper.si.**

Po dveh uspešnih izvedbah so se v Mestni občini Koper odločili, da tudi letos, že tretje leto zapored, organizirajo prireditev Mesto pleše.

V Kopru bo razstava psov

Koper bo v prvih dneh oktobra bogatejši še za eno prireditev – Mednarodno razstavo psov.

Prvega in drugega oktobra se bo ŠRC Bonifika spremenil v prizorišče mednarodne razstave psov. Gre za dvodnevno prireditev, ki jo s pomočjo Mestne občine Koper organizira Kinološka zveza Slovenije. Po besedah Katje Dermol iz Kinološke zveze Slovenije si bo na razstavi, ki se letos iz Portoroža seli v Koper, mogoče ogledati približno 800 psov najrazličnejših pasem, poleg tega pa bodo poskrbeli tudi za bogat spremljevalni program. »Dopoldanski del razstave bo minil v znamenju ocenjevanja psov, popoldan pa bomo predstavili pasji agility, dog frizbi in druge novosti,« napoveduje sogovornica. Na voljo bodo tudi številne stojnice, na katerih se bodo predstavili ponudniki pasje hrane in drugih pasjih pripomočkov, manjkala pa ne bo niti kulinarična ponudba.

Ljubitelji štirinožnih prijateljev bodo lahko občudovali najrazličnejše pasme psov z vseh koncev Evrope.

Gastronomski zakladi Istre
Tesori gastronomici dell'Istria
Gastronomic treasures of Istria

11 Sladka Istra
DOLCE ISTRIA - SWEET ISTRIA
Koper - Capodistria
24. & 25. 9. 2011
www.sladka-istra.si

DNEVI KMETIJSTVA SLOVENSKE ISTRE
GIORNATE DELL'AGRICOLTURA DELL'ISTRIA SLOVENA
8. - 9. 10. 2011 Koper - Capodistria

31. Martinov tek in pohod
St. Martin's cross and hike
La corsa e escursione di San Martino
6. 11. 2011
www.izola.eu Izola - Isola

PRAZNIK KAKIJEV
FESTA DEI CACHI
PERSIMMON FRUIT FESTIVAL
STRUNJAN - STRUGNANO
11. - 13. 11. 2011
www.td-solinarstrunjan.net
www.talaso-strunjan.si

Občina Piran Comune di Piran
Koper Capodistria
Izola Isola
Portorož Portorose Piran Pirano
DOSI
jskd
LifeClass Hotels & Spa
radio capris
Villa Andor
Casino Hotel Carnevale
Vinakoper
Costella
Pet zvezdic
žurnal24
primorske novice

Gastronomski zakladi Istre
Jesen 2011
15. 9. - 15. 12. 2011
www.zakladi-istre.si

Posebna dnevna ponudba tematskih menijev
Vsak dan
Istrska pravljica
15. 9. – 16. 10. 2011
Druženje s tartufi
17. 10. – 20. 11. 2011
Dobrote pod zlatimi kakiji
21. 11. – 15. 12. 2011

Vodeni tematski kulinarični večeri vsak četrtek ob 19. uri v izbranih restavracijah
(potrebne so predhodne rezervacije)

	Tematski menu in datum
1. Gostilna s prenočišči Pod Slavnikom, Podgorje	15. 9. 2011
2. Restavracija Kamin, Belveder - Belvedere	22. 9. 2011
3. Gostilna domačija Ražman, Gračišče	29. 9. 2011
4. Istrska hiša kulinarike, Pobegi	6. 10. 2011
5. Restavracija Solni cvet pri Damjanu, Sečovlje - Sicciole	13. 10. 2011
6. Gostilnica Gušt, Izola - Isola	20. 10. 2011
7. Restavracija Skipper, Koper - Capodistria	27. 10. 2011
8. Restavracija pri Emilu, Vanganel	3. 11. 2011
9. Restavracija Rizibizi, Portorož - Portorose	10. 11. 2011
10. Restavracija Carnevale, Škofije	17. 11. 2011
11. Istrska klet Pomjan, Pomjan	24. 11. 2011
12. Restavracija Hotela Marina, Izola - Isola	1. 12. 2011
13. Villa Andor, Ankaran - Ancarano	8. 12. 2011
14. Restavracija Mediteran, Portorož - Portorose	15. 12. 2011

Začenja se jesenski del Gastronomskih zakladov Istre

Po poletnem premoru se 15. septembra začenja jesenski cikel Gastronomskih zakladov Istre.

Jesenski del Gastronomskih zakladov Istre je novost med turističnimi produkti v slovenski Istri, ki bo prav gotovo razveselila vse ljubitelje okusne hrane, žlahtne kapljice in oljčnega olja z geografskim poreklom. Gastronomski zakladi Istre so sicer projekt, ki se letos izvaja že drugo leto zapored, a medtem ko je lansko leto zajemal le spomladanski del in zgolj financiranje produkta s strani Turistične organizacije Koper, sta se v letošnjem letu ustvarjanju turističnega produkta pridružili še Turistično združenje Izola in Portorož. Lokalne turistične organizacije, ki produkt v celoti sofinancirajo, so se zaradi izjemnega odziva odločile, da bodo letos uvedle tudi jesenski del. Tudi ta bo, tako kot pomladni del, zajemal četrtkove vodene tematske kulinarične večere, ki bodo na sporedu vsak četrtek ob 19.30 in posebno dnevno ponudbo tematskih menijev v 14 izbranih restavracijah treh obalnih občin.

Med 15. septembrom in 16. oktobrom bodo na voljo tematski meniji pod imenom Istrska pravljica, od 17. oktobra do 20. novembra bo sledilo Druženje s tartufi, v zadnjem delu, med 21. novembrom in 15. decembrom, pa bodo na voljo Dobrote pod zlatimi kakiji.

Jesenski del Gastronomskih zakladov Istre bodo še dodatno obogatile nekatere prireditve, kot so Sladka Istra, ki bo konec septembra, Dnevi kmetijstva Slovenske Istre, ki bodo v začetku oktobra, novembrski Martinov tek v Izoli ter Praznik kakijev v Strunjanu.

Jesenski del Gastronomskih zakladov Istre je novost, ki bo prav gotovo razveselila vse ljubitelje okusne hrane, žlahtne kapljice in oljčnega olja z geografskim poreklom.

ISSN 2232-3031

09

ZDRAVJE ZA VSE

Zavod za zdravstveno varstvo Koper
Istituto per la tutela sanitaria di Capodistria

Vsak je svojega zdravja kovač

September 2011

Vojkovo nabrežje 4/a | 6000 Koper/Capodistria | tel. +386 5 66 30 800, fax +386 5 66 30 808 | e-pošta info.zzvkp@zzv-kp.si | www.zzv-kp.si

KOLEDAR DOGODKOV

10. september, SVETOVNI DAN PREPREČEVANJA SAMOMORA

11. september, SVETOVNI DAN PRVE POMOČI

16. september, SVETOVNI DAN OHRANJANJA OZONSKE PLASTI

21. september, SVETOVNI DAN ALZHEIMERJEVE BOLEZNI

22. september, SVETOVNI DAN BREZ AVTOMOBILA

25. september, DAN SRCA

28. september, SVETOVNI DAN PRAVICE VEDETI

30. september, SVETOVNI DAN GLUHONEMIH

NOVICA MESECA

10. september – svetovni dan preprečevanja samomora:

(DUŠEVNA) MOČ PIKE NOGAVIČKE

Vita Poštuvan, *Slovenski center za raziskovanje samomora, UP PINT*

Pika Nogavička je bila majhna deklica, ki ji je umrla mama, oče jo je zapustil, drugih sorodnikov pa ni imela. Zato je živela sama, poleg tega je skrbela še za različne domače živali. Bila je nenavadnega videza: pegasto dekle z rdečelasimi kitkami in barvnimi nogavičkami.

V njeni anamnezi se najde veliko dogodkov, ki bi lahko bili sprožilci različnih duševnih bolezni. Pika bi lahko bila zelo žalostno dekle, občutila bi tesnobo, bila bi brez energije, izgubila bi zanimanje za stvari, ki so jo včasih veselile. Preveč ali premalo bi jedla in spala, bila bi razdražljiva, bala bi se spoznavati druge ljudi, zapirala bi se vase. Morda bi celo eksperimentirala z drogami ali alkoholom. Lahko bi bila depresivna, želela bi si, da se zjutraj ne bi več zbudila ali bi aktivno razmišljala, da bi svoje življenje končala. Vendar je Pika Nogavička imela voljo do življenja in se je uspešno zoperstavila težkim življenjskim situacijam. Zakaj in kako?

Pika je bila telesno drugačna in močnejša od svojih vrstnikov in od odraslih oseb. Zato je mogoče, da so bili genetski dejavniki in biološka nagnjenost k depresiji ali drugim duševnim boleznim pri njej prisotni v manjši meri.

Biološki dejavniki namreč predstavljajo predispozicijo za razvoj nekaterih bolezni – tudi depresije, vendar se ta praviloma razvije le, če je sprožena z neugodnimi življenjskimi okoliščinami.

Hkrati je imela Pika Nogavička poleg telesne tudi veliko notranje moči – in če na genetiko ne moremo prav veliko vplivati, obstajajo načini, kako krepiti duševno kondicijo. Pika je veliko svoje energije črpala iz aktivnosti, ki jih je počela. Ne glede na nenavaden osebni stil je Pika delala stvari, ki so blizu vsakemu od nas: ukvarjala se je z urejanjem vile Čira-čara, preizkušala se je v peki piškotov, ukvarjala se je s hobiji in športom in skrbela za svoja hišna ljubljenčka, pikčastega konja Alfonza in opico Ficka.

Z aktivacijo preprečujemo in tudi zdravimo depresijo. Čeprav moramo pri uvajanju aktivnosti v naš vsakdan včasih pričeti z majhnimi koraki, je pomembno, da v takih trenutkih prepoznamo prijetne občutke. To nas opogumlja in je v nasprotju s pogostimi mislimi, ki jih imajo ljudje, ki razmišljajo o samomoru, recimo, da ni izhoda za njihove težave, ali da življenje nikoli ne bo boljše.

Naše misli vplivajo na to, kako vidimo situacijo – npr. ker je Pika verjela, da je njena mama v nebesih in da pazi nanjo, ji je bil takšen odnos do preteklosti, kjer si je težke življenjske dogodke osmislila, v pomoč v vsakdanjem življenju. Pika je, čeprav ji kakšna stvar ni šla od rok, situacije obrnila sebi v prid. Postavila se je zase in se ni ozirala na to, kaj bodo rekli drugi.

Zefa

Kljub temu pa Piki ni bilo vseeno za prijatelje. Njena soseda in topla prijatelja Anica in Tomaž sta bila Piki pomembna zaveznika in osebi, ki sta sodelovala pri njenih aktivnostih. Iskreno ju je skrbelo za Piko, to sta ji pokazala in ji pomagala, da se znajde tudi v odraslem svetu. Pika je njuno prijateljstvo cenila.

Socialna mreža je za osebe v stiski zelo pomembna. Gre za ljudi, ki jim zaupamo, ki jim je mar za nas in ki prepoznajo tudi našo stisko. Včasih pomislimo: kaj bi se vpletali, ali: če vprašamo po samomorilnih mislih, bomo osebi dali idejo za tako dejanje. Študije pa kažejo, da so strahovi odveč – če prepoznate osebo v stiski, je najbolj učinkovito, da k njej iskreno pristopite in jo vprašate po počutju in samomorilnih težnjah. Če dobite odgovor o resnih težavah vašega prijatelja, sorodnika ali svojca, mu stojte ob strani in hkrati poiščite strokovno pomoč pri osebnem zdravniku ali drugih strokovnih delavcih. Ne puščajte osebe same in ji pomagajte videti alternativne rešitve težav.

Tako kot bi naredila tudi Pika Nogavička. Zakaj povezujemo preprečevanje samomora z zgodbo o Piki Nogavički?

O samomoru je po navadi težko spregovoriti in ko o njem informiramo širšo javnost, pogosto ostanemo pri statistikah (ki npr. v Sloveniji v zadnjem desetletju kažejo vzpodbuden trend upadanja samomorilnega količnika) ali pri zelo faktografskem načinu poročanja (npr. o znakih samomorilnega vedenja). Pika Nogavička me spominja na veliko zgodb, ki sem jih srečala pri svojem klinično-raziskovalnem delu, kjer smo ljudem, ki so bili brez upanja, ki so sami razmišljali o samomoru ali so se soočali s samomorom svojega bližnjega, pomagali najti moč za soočanje z življenjskimi izzivi. Res je, da je Pika Nogavička literarna junakinja, vendar verjamem, da ima vsak v sebi košček pogumne Pike ... Zato tudi verjamem, da se lahko vsak odloči za življenje.

Včasih nimamo toliko moči kot Pika Nogavička – to je normalno. Vendar če občutite duševno stisko, ki je huda ali traja več kot 10 dni, poiščite strokovno pomoč. Lahko se obrnete na svojega osebnega zdravnika ali na:

- **01 520 99 00** – Klic v duševni stiski (med 19. in 7. uro zjutraj);
- **080 12 34** – TOM - Telefon otrok in mladostnikov (med 12. in 22. uro);
- **080 116 123** – Zaupni telefon Samarijan in Sopotnik (24 ur/dan)

Pišite nam na e-naslov: zdravjezavse@zzv-kp.si

AKTUALNO

11. september – **svetovni dan prve pomoči:**

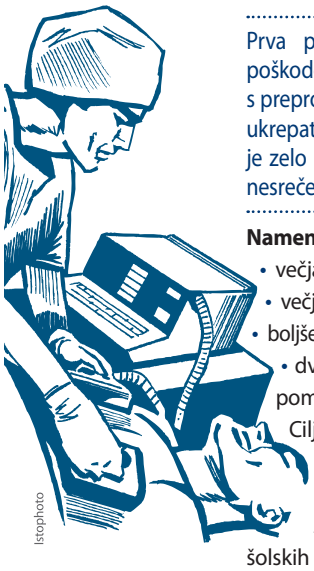
PRVA POMOČ OHRANJA ZDRAVJE

Beisa Žabkar, *Območno združenje Rdečega križa Koper*

Območno združenje Rdečega križa Koper v letošnjem šolskem letu v okviru preventivnih programov varovanja zdravja izvaja delavnice **TEMELJNIH POSTOPKOV OŽIVLJANJA OTROKA IN ODRASLEGA TER UPORABA AVTOMATSKEGA DEFIBRILATORJA.** Prebivalce želimo seznaniti s pomenom poznavanja najnujnejših ukrepov prve pomoči za varovanje njihovega zdravja in življenja. Zaradi izrednega pomena poznavanja prve pomoči želimo z delavnicami dopolniti tudi znanja otrok in mladostnikov, ker se po novem pouk prve pomoči ne uvršča več v redni učni program.

Temeljne postopke oživljanja (v nadaljevanju TPO) izvajamo pri osebi, ki je nezavestna (neodzivna), ne diha oziroma ne diha normalno in se ne premika. TPO vključujejo zgodnjo prepoznavo stanj, ki lahko hitro privedejo do nenadne smrti, klic na tel. številko 112, izvajanje zunanje masaže srca in umetnega dihanja, uporabo avtomatičnega defibrilatorja ter ukrepanje pri zapori dihalne poti s tujkom.

Aktivnosti pričnemo že z najmlajšimi v vrtcu, ko jim podamo nekaj osnov tematike, nadgrajujemo v osnovnih in nato v srednjih šolah ter med odraslimi vse do izobraževanj v delovnih organizacijah, ustanavljanj ekip prve pomoči in civilne zaščite itd.



Istophoto

Prva pomoč je neposredna zdravstvena oskrba, ki jo dobi poškodovanec ali nenadno zboleli na kraju dogodka in je opravljena s preprostimi pripomočki in z improvizacijo. Pri prvi pomoči je treba ukrepati naglo, pravilno in v pravem zaporedju. Usoda ponesrečenca je zelo pogosto odvisna od ukrepanja ljudi, ki se znajdejo na kraju nesreče. Za učinkovito pomoč je potrebno znanje.

Namen aktivnosti:

- večja informiranost prebivalcev o pomenu TPO;
- večja informiranost prebivalcev o pomenu uporabe defibrilatorja;
- boljše razumevanje pomena takojšnjega nudenja prve pomoči in TPO;
- dvigovanje ozaveščenosti prebivalcev o pomenu nudenja prve pomoči, TPO in uporabi defibrilatorja.

Ciljne skupine so: otroci, mladostniki, študentje, odrasli, osebe v tretjem življenjskem obdobju.

Rdeči križ Slovenije – zveza združenj je v šolskem letu 2010/2011 organizirala 5. državno tekmovanje osnovnošolskih ekip prve pomoči. Tekmovanje je namenjeno učencem predmetne stopnje osnovnih šol v Republiki Sloveniji. K projektu je letos prvič pristopilo tudi Območno združenje Rdečega križa Koper skupaj z osnovnimi šolami MO Koper. Znanje o prvi pomoči, ki so ga učenci pridobili z usposabljanji na nižji stopnji, je po našem prepričanju potrebno nadgraditi in zainteresiranim omogočiti, da se dodatno usposabljajo. Njihovo znanje bo vsem še kako prav prišlo, ko se znajdemo v stiski in potrebujemo prvo pomoč drugih.

Dodatne informacije: Območno združenje Rdečega križa Koper, Vojkovo nabrežje 6, 6000 Koper, telefon: **(05) 627 81 12**, GSM: **051 655 545**, faks: (05) 627 11 22, e-pošta: **koper.ozrk@ozrks.si**.

28. september – **svetovni dan pravice vedeti:**

PRAVICO IMAMO VEDETI

Liljana Petruša

Dan pravice vedeti obeležujemo od leta 2002. Takrat so se v Budimpešti sestale organizacije civilne družbe iz različnih držav in se združile v organizacijo *Freedom of Information Advocates Network* ter določile 28. september kot svetovni dan pravice vedeti. Na ta dan po svetu potekajo aktivnosti, ki so namenjene opozarjanju svetovne javnosti na pravico biti informiran o zadevah splošnega in javnega pomena ter na pravico pridobivanja informacij javnega značaja brez izkazovanja pravnega interesa.

V Sloveniji je pravica vedeti uresničena skozi temeljno človekovo pravico dostopa do informacij javnega značaja, ki je zapisana tudi v Ustavi RS in omogoča vsakomur pravico zahtevati informacije (dokumente) od pravnih oseb javnega sektorja.

10 načel nevladne organizacije *Open Society Justice Initiative (vir: IP. 28. september – svetovni dan pravice vedeti. Dostopno na spletni strani http://www.ip-rs.si/)*: ❶ Dostop do informacij javnega značaja je pravica za vsakogar. ❷ Dostop je pravilo – tajnost je izjema! ❸ Pravica se nanaša na vse organe javnega sektorja. ❹ Postaviti zahtevo za dostop do informacij naj bo preprosto, hitro in brezplačno. ❺ Javni uslužbenci so dolžni pomagati prosilcem pri oblikovanju zahteve za dostop do informacij. ❻ Zavrnitev dostopa do informacij mora biti obrazložena. ❼ Javni interes ima prednost pred tajnostjo podatkov. ❽ Vsakdo ima možnost izpodbijati odločitev, s katero mu je bil dostop zavrnjen. ❾ Organi javnega sektorja morajo aktivno in samoiniciativno posredovati glavnino informacij javnega značaja. ❿ Za varstvo pravice mora skrbeti neodvisen pritožbeni organ.

Zatorej: vemo, kako kozmetika vpliva na naše zdravje?; vemo, kaj se dogaja na področju gensko spremenjene hrane?; vemo, zakaj so antibiotiki grožnja človeštvu?; vemo, kakšno vodo pijemo?; vemo dovolj o strupenih kemikalijah?; vemo, kakšen zrak dihamo?; vemo, kakšna so tveganja za zdravje ljudi, povezana z nevarnimi odpadki?; vemo … ? **VPRAŠAJMO. IMAMO PRAVICO VEDETI.**

ALI STE VEDELI?

V tokratni rubriki »Ali ste vedeli?« vam predstavljamo primer dobre prakse s področja informiranja občanov o tem, kako po(skrbeti) za svoje zdravje, ga ohraniti in krepiti. Od avgusta novice Zdravje za vse namreč objavljamo v glasilu občine Ilirska Bistrica BISTRIŠKI ODMEVI. K tovrstnemu sodelovanju vabimo tudi ostale občine v zdravstveni regiji Koper.

NAPOVED DOGODKOV

M. Jelušič

Na ZZV Koper **15. septembra** pričenjamo z izobraževanjem »V ZDRAVJU JE MOČ – VESELO NA DELO«, promocija zdravja in zdrave prehrane na delovnem mestu. Na izobraževanju bodo predstavljene osnove promocije zdravja na delovnem mestu, zakonodaja iz obravnavanega področja, teoretične in praktične vsebine vzpodbujanja, implementiranja in izvajanja zdravega prehranjevanja na delovnem mestu za boljše zdravje, boljšo delovno sposobnost in učinkovitost delavcev. Dodatne informacije in navodila o prijavi najdete na naši spletni strani.

3. septembra 2011 bo v koprski Taverni vseslovenski kongres *Zdravniki za javnost.* Kongres, ki je namenjen širši javnosti, bo obravnaval problematiko srčno-žilnih bolezni.

Novice **Zdravje za vse** so brezplačen mesečnik, dostopen na spletni strani ZZV Koper: http://**www.zzv-kp.si/strokovni-nasveti-in-priporocila/mesecna-publikacija-zdravje-za-vse/zdravje-za-vse** | Prav tako so novice dostopne v vseh informativnih točkah zdravstvenih domov in bolnišnic v zdravstveni regiji Koper. | **Izdajatelj**: Zavod za zdravstveno varstvo Koper, Vojkovo nabrežje 4a, 6000 Koper | **Odgovorna oseba:** Milan Krek | **Glavna in odgovorna urednica:** Manica Remec | **Sodelavci**: Liljana Petruša, Boris Kopilović, Milka Tavčar Vujanić | Oblikovanje koncepta: Slavica V. Okorn | Oblikovanje in priprava: SkupinaOpusDesign® | Lektoriranje: Martina Jelušič | **Naklada**: 1000 izvodov

Boškarini so se vrnili v Istro

S podporo Mestne občine Koper in v sodelovanju z Društvom za opazovanje in proučevanje ptic Slovenije so člani društva Boškarin uspeli naseliti novo generacijo podolca in ga predstaviti današnji generaciji.

V 60. letih prejšnjega stoletja je zaradi uvoza visokoproduktivnih pasem močno upadlo število avtohtonih živali. Upadu števila istrskega goveda pa je botrovalo tudi širjenje strojne mehanizacije v kmetijstvu. Po dolgih letih raziskovanja na tem področju je društvu Boškarin s podporo Mestne občine Koper uspelo istrsko govedo ponovno pripeljati v slovensko Istro.

»V slovensko Istro smo znova pripeljali istrsko govedo. S tem smo dosegli na videz sicer skromen, a za razvoj te pasme izredno pomemben uspeh,« pojasnjuje članica društva Boškarin, veterinarka in občinska svetnica Barbara Strmole, sicer koordinatorka tega projekta.

Primo in Bruna se paseta v Škocjanskem zatoku, kjer jih obiskujejo in občudujejo številni domačini in turisti.

V pravem pomenu »prvi« je ob rojstvu 1. avgusta 2007 dobil ime »PRIMO«. Spočet je bil v epruveti in s pomočjo embriotransferja pri telici v Potoku, na kmetiji Muženič – Baruca. Štiri mesece kasneje, 18. 11. 2007, se je v Dvorih nad Sv. Antonom pri družini Jakomin stelil drugi teliček z imenom BOŠKARIN (na fotografiji), nato sta se jima pridružila še telička BRUNA in najmlajši GARDELIN.

Sprva so sicer več let neuspešno poskušali nabaviti ustrezno število istrskega goveda v sosednji hrvaški Istri. »To nam kljub vsem dopisom in pogovorom s pristojnimi hrvaškimi službami in posamezniki ni uspelo. Hrvati so namreč to pasmo zaščitili kot istrsko-bujsko govedo in prepovedali izvoz živih živali, semena in embrijev,« pravi Strmoletova.

Leta 2005 so v Garganu v pokrajini Puglia na jugu Italije želeli kupiti 30 plemenskih telic podolske pasme, vendar jih zaradi zdravstvene problematike (bolezen modrikastega jezika) niso mogli pripeljati v Slovenijo. Zato so se odločili za presajanje zarodkov in tako so leta 2006 v Cremoni nabavili 16 zarodkov podolske pasme, starih 7 dni.

Strokovno delo presaditve zarodkov v goveje plemenice na območju Mestne občine Koper izvajajo strokovnjaki Veterinarske fakultete v Ljubljani (doc. dr. Janko Mrkun) in Veterinarske ambulante Koper (Mladen Štrkalj, dr. vet. med.), koordinatorja tega projekta sta mag. Barbara Strmole in dr. Oskar Fritz.

Lastnosti istrskega goveda:

- višina grebena: bik 145 cm, vol 155 cm
- teža: bik 800 kg, vol 1200 kg
- barva: svetlosiva do bela, temnejša področja na vratu, plečih, trebuhu, okrog oči, na spodnjem delu repa
- jezik: svinčeno sive barve, nebo črne barve
- rogovi: dolgi, v obliki lire, črke U ali črke V, konice so črno obarvane

Primo, Boškarin, Bruna in Gardelin

Od 16-tih zarodkov so se stelila štiri teleta, in sicer: kot prvi PRIMO /*1. 8. 2007/, ki se pase v Škocjanskem zatoku, drugi BOŠKARIN /*18. 11. 2007/, ki muli travo na kmetiji Trček – Hrastovlje, edina telička BRUNA /*12. 10. 2009/ dela družbo Primu ter zadnji GARDELIN /*19. 3. 2011/, na kmetiji v Potoku.

Istrsko govedo je genetsko bližje italijanskemu podolskemu govedu, zaradi križanja s to pasmo v 19. in 20. stoletju. Avtohtono istrsko govedo spada v podvrsto primitivnih primigenih govedi, v skupino podolskih govedi (primigena so dolgoroga goveda na področju Sredozemlja).

Podolsko govedo je migriralo v Evropo v času selitve narodov iz Podolije (sedanje Ukajine). Znano je, da so se Vizigoti (Zahodni Goti) v 4. in 5. stoletju selili iz Podolije čez Apeninski polotok do Iberskega polotoka. V 16. stoletju je govedo migriralo tudi v Ameriko (Teksaški longhorn).

Društvo Boškarin

Društvo Boškarin so ustanovili leta 2003 z namenom oživljanja in ohranjanja avtohtonih živali in rastlin ter vzpodbujanja istrske kulturne dediščine. Ustanovitelj društva je bil Jože Haber, ki je tudi trenutni predsednik društva. Danes ima društvo več kot 40 članov in je aktivno na številnih področjih, tako denimo sodeluje pri Istrski tržnici, zeliščarskih delavnicah, ex temporu, organizira tudi strokovna

predavanja in strokovne izlete ter aktivno sodeluje na prireditvah, kot so Dnevi kmetijstva, predstavitev krajevnih skupnosti in dan odprtih vrat Veterinarske ambulante Koper.

Na celotni poti selitve Vizigotov najdemo podolska goveda tako v Ukrajini – ukrajinsko sivo govedo, v Romuniji – romunsko sivo govedo, v Bolgariji – iskursko govedo, v Turčiji – turško sivo govedo, v Grčiji – sykia in katerini, v Slavoniji – slavonski podolec, na Madžarskem – madžarsko stepsko govedo, v Istri – istrsko govedo in v Italiji – romagnola, maremana in podolica. Okoli leta 1800 in na začetku 20. st. so v Istro uvozili bike podolske pasme z namenom oplemenitenja govedi. Istrsko govedo je delovno govedo, vzgojeno v specifičnih klimatskih pogojih za delo na težkem in skromnem terenu, in je primerno za vleko, oranje in delo v gozdu.

Društvo Boškarin, Strana Hrastovlje in JSKD Koper so letos v začetku julija že 4. organizirali slikarski ex tempore na temo »Istra z mano diha«. Žirija pod predsedstvom prof. Alojza Drašlerja je v ospredje svojih kriterijev postavila istrski motiv in tehniko ter prvo mesto podelila taboru v akvarelu Dragice Škrinjar, drugo mesto boškarinu Dragice Micki Fortuna in štiri tretja mesta taboru v akrilu Tatjane Mihalič, veduti vasice Brede Oberžan, oljki Jožeta Vinka Ovnika ter naravnemu mostu v Sočergi Rina Bonina.

Pesem o boškarinu

Slavko Ivančič iz Šalare je leta 2007 o boškarinu napisal celo pesem.

Dva tisoč sedem zgodil se je deštin,
v Slovenski Istri poleti,
na svet prikukal je mali boškarin.

Istranka Savina zaljubila se je v Istrana boškarina.
Skupaj sta se pasla, skupaj sta rastla,
oba sta gola skupaj vlekla kola.

Enkrat Savina nežno pogleda boškarina
in govori Istranu volu: »Kako me moreš gledat golo?«
Vol v sramu kravi pravi: »Jutri ću ti kupit hlače«.

Zdaj pa punca vsaka,
prije svoga sretnog braka,
Sleče fanta vse do gola,
Da ne vzame kakvog vola.

Istrani boškarini, pravi so muškardini,
S tem se ponosijo, visoke roge oni nosijo.
Istranke Savine vse so lepe in fine,

Zato ljubijo samo Istrane boškarine.

Ambiciozni načrti za Hrastovlje

V okviru projekta BioDiNet do informacijskega centra in študijskega vrta v Hrastovljah ter do novih boškarinov.

Univerza na Primorskem oziroma Znanstveno-raziskovalno središče Koper in deset partnerjev, med katerimi je tudi Mestna občina Koper, so dobili zeleno luč v projektu BioDiNet. Gre za dobrega 1,3 milijona evrov vreden projekt (od tega je delež MOK približno 285 tisoč evrov, delež Društva Boškarin pa približno 44 tisoč), v okviru katerega bodo med drugim uredili informacijski center v Hrastovljah in nakupili 19 živali, od tega tudi istrsko govedo.

Cilj projekta je namreč prispevati k ohranjanju avtohtonih vrst in z njimi povezanih ekosistemov. Zato bodo v sklopu projekta izdelali strategijo varovanja avtohtonih istrskih pasem, kot so boškarin, istrski osel, ovce in koze. Projekt predvideva tudi ureditev zeliščnega parka v Rakitovcu in ureditev Informacijskega Centra v Hrastovljah, v njegovi okolici pa študijski vrt. Poslanstvo centra bo vrnitev nekaterih avtohtonih istrskih pasem na območja, kjer so se pojavljale pred njihovim (skorajšnjim) izumrtjem. V ta namen bodo kupili 18 glav živine (istrsko govedo, drobnico, osle, prašiče), en primerek istrskega gonič ter čebele. V študijskem parku pa bodo predstavili avtohtone sorte in vrste rastlin. Poleg tega nameravajo postaviti tudi čebelje panje, urediti bivalne prostore za vzrejo avtohtonih pasem in poskrbeti za vzpostavitev tipičnega istrskega okolja z avtohtonimi rastlinskimi vrstami in drevesnimi sortami, kot so oljke, trte, češnje in fige. Projekt bo trajal predvidoma tri leta, v tem času nameravajo vas Hrastovlje razviti v privlačno destinacijo za trajnostni ekoturizem.

»Naša največja želja je uresničiti projekt Park avtohtonih živali in rastlin, katerega cilj je ureditev naravnega učnega parka, z namenom ljudem približati skupno kulturno dediščino in običaje, obenem pa ponuditi zanimivo turistično točko v zaledju in naključnim obiskovalcem omogočiti poučno in zanimivo preživetje prostega časa,« pravi Barbara Strmole.

REPUBLIKA SLOVENIJA
SLUŽBA VLADE RS ZA LOKALNO SAMOUPRAVO IN REGIONALNO POLITIKO

Obala druga v Grand Prixu

Mešani pevski zbor Obala Koper se je v začetku minulega meseca mudil na prestižnem mednarodnem zborovskem tekmovanju Cesare Augusto Seghizzi v italijanski Gorici, kjer je osvojil odlično drugo mesto.

Pevci so se na festivalu, ki je bil letos organiziran že petdesetič, pomerili v množici 20 zborov iz 18 držav sveta. Za najvišja mesta so se potegovali v kar treh kategorijah in svoje delo opravili odlično. Desetčlanska mednarodna žirija, ki ji je predsedoval Simon Carrington iz Združenega kraljestva, je zboru dodelila 2. mesto v polifoniji, 2. mesto v kategoriji glasbe od 19. stoletja do danes in 3. mesto v ljudskem programu. Z uspešnimi nastopi si je MePZ Obala Koper prislužil še uvrstitev v šesterico najboljših ter se tako s predstavniki Estonije, Srbije, Španije, Indonezije in Češke potegoval za Grand Prix. Z odličnim tekmovalnim nastopom, dirigent Sebastjan Vrhovnik se je odločil za dela Monteverdija, Mendelssohna, Mäntyjärvija in Merkùja, se je zbor uvrstil na zavidanja vredno drugo mesto in v vseh kategorijah premoč priznal le estonskemu zboru svetovnega formata, Collegium Musicale.

Barbara Škrbina

Mešani pevski zbor Obala Koper že tretje leto deluje pod vodstvom mladega in uveljavljenega dirigenta Sebastjana Vrhovnika.

Zbor Obala je znova dokazal, da se je sposoben kosati z najboljšimi.

Potujmo drugače!

V pričakovanju evropskega tedna mobilnosti in eko tedna 2011.

Evropski teden mobilnosti bo tudi letos med 16. in 22. septembrom. V tem času bodo v Kopru in okolici najrazličnejše dejavnosti, ki bodo v ospredje postavile letošnjo nosilno temo, ki jo povzema slogan Potujmo drugače. Vzporedno s tednom mobilnosti bo Pangea, društvo za varovanje okolja, organizirala tudi eko teden, katerega glavni namen je okoljsko ozaveščanje.

Evropski teden mobilnosti letos praznuje 10. rojstni dan. V pobudi zadnja leta sodeluje že več kot 200 milijonov ljudi iz vse Evrope, letos pa že osmo leto zapored sodeluje tudi Mestna občina Koper. Cilj evropskega tedna mobilnosti je vzpodbujanje spremembe naših navad gibanja, načinov razmišljanja in prometnih praks v bolj trajnostno naravnane in človeku prijazne pristope.

V okviru letošnjega programa velja izpostaviti rekreativni kolesarki izlet okoliških krajev Kopra, čistilno akcijo in jutranje druženje v Taverni s plesno animacijo ter sobotni rock koncert v Taverni, kjer nas bo po uvodnih blues-rock ritmih skupine Stino v čas legendarne skupine Guns'n'roses popeljala skupina Gunners.

V nedeljo bodo ulice Kopra preplavili »euromarathonci«, v ponedeljek pa bo v Taverni ekofilmski večer, kjer si bo možno ogledati film Prihodnost hrane (The Future of Food). Poleg omenjenih prireditev bodo v času tedna mobilnosti organizirani še dnevi odprtih vrat društev in ustanov, ki promovirajo zdrav način življenja, razne delavnice, športne prireditve, razstave itd. Tako kot minula leta bodo tudi tokrat v času Tedna mobilnosti na voljo brezplačni avtobusni prevozi.

Projekt Evropski teden mobilnosti v Kopru organizirajo Mestna občina Koper, Koper zdravo mesto, koordinira pa Pangea, društvo za varovanje okolja Koper. Več informacij o programu Tedna mobilnosti in Eko tedna najdete na www.koper.si.

7. - 10. september 11

7 - 10 settembre 2011

7/9/2011

09:00 – 12:00 Koper/Capodistria

OTROŠKE DELAVNICE

LABORATORI PER BAMBINI

18:00 Taverna, Koper/Capodistria

PLESNI SPEKTAKEL TU SEM DOMA (Plesno društvo Elite)

SPETTACOLO DI DANZA QUI SONO DI CASA (Associazione di danza Elite)

8/9/2011

09:00 – 12:00 Koper/Capodistria

OTROŠKE DELAVNICE

LABORATORI PER BAMBINI

18:00 Taverna, Koper/Capodistria

NASTOP IN ANIMACIJA (Plesni klub Soy Cubano)

ESIBIZIONE E ANIMAZIONE (Club di danza Soy Cubano)

9/9/2011

16:00 – 20:00 Carpacciov trg, Koper/Piazzale Vittore Carpaccio, Capodistria

PREDSTAVITEV PLESNIH ŠOL IN FOLKLORNIH SKUPIN

PRESENTAZIONE DI SCUOLE DI BALLO E GRUPPI FOLCLORISTICI

19:00 Taverna, Koper/Capodistria

PREDSTAVITEV PLESNIH ZVRSTI

PRESENTAZIONE DI GENERI DI DANZA

10/9/2011

19:00 Pretorska palača, Koper/Palazzo Pretorio, Capodistria

KONCERT TARTINI JUNIOR

CONCERTO TARTINI JUNIOR

(Aljoša Vrščaj, kitara/chitarra
Simon Kranjčan Fojkar, kitara/chitarra
Živa Vrečko, baletna plesalka/ballerina
Luka Žiher, baletni plesalec/ballerino)

Koper / Capodistria

mesto pleše

La città *balla* / The city *dances*

www.koper.si

MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

KOPER CAPODISTRIA

jskd

Tartini festival.
Piran in Slovenska Istra

radio capris
dobra družba

Atletska predstava desetletja

V začetku avgusta je bila na novem koprskem atletskem stadionu zagotovo najboljša atletska predstava zadnjega desetletja v Sloveniji. Odprto državno prvenstvo Slovenije v atletiki je namreč v Koper privabilo vse najboljše slovenske atlete in atletinje ter številna tuja znana imena.

Gledalci, ki smo jih tokrat v Kopru lahko prvič preštevali v tisočih, so uživali v odličnem atletskem spektaklu atletov in atletinj, ki so nastopili v vseh atletskih disciplinah, ki bodo na sporedu tudi na prihajajočem svetovnem prvenstvu v Južni Koreji.

Tudi vreme in veter sta bila tokrat ugodna. Deževale so le čestitke, ki so jih prejemali organizatorji letošnjega državnega prvenstva, prizadevni atletski delavci Atletskega kluba Koper. Najbolj so bili veseli tistih, ki so prihajale iz ust in stiska rok atletov in atletinj. » Doseženi rezultati so potrditev, da so v Kopru odlični pogoji, kar so večkrat ponovili tako nastopajoči kot tudi strokovna javnost. Velik obisk atletske prireditve pa kaže na to, da so tudi gledalci v Kopru željni atletskih predstav,« je bil navdušen nad organizacijo, nastopi in obiskom na tribunah predsednik Atletskega kluba Koper Mitja Butul. »Če ti šampion takšnega kova, kot je Primož Kozmus, prizna, da še ni na nobenem slovenskem državnem prvenstvu nastopil pred tako številno publiko, je to pohvala tako nam organizatorjem kot tudi številnim gledalcem, ki so obiskali koprski atletski spektakel,« nadaljuje Butul, ki ne pozabi povedati, da je bil to projekt, ki zahteva veliko dela in ki so ga prizadevni atletski delavci koprskega atletskega kluba izpeljali z odliko. To jim priznavajo tako atleti in atletinje, ki so nastopili v Kopru, kot tudi zahtevna tekmovalna komisija Atletske zveze Slovenije in predstavniki evropske atletske federacije, ki so prišli kot opazovalci na tekmovanje. »Povem vam lahko, da smo na prvenstvu razdelili preko 60 akreditacij za novinarje tako slovenskih kot tujih medijev, ki so o prvenstvu in o pogojih v Kopru poročali za številne slovenske in svetovne medije.

Posebna ekipa britanske televizije je posnela portret Primoža Kozmusa, ki bo objavljen v kar 50 državah sveta. "Pričakoval sem, da bom dosegel več. Imam še tehnične težave, vendar sem prepričan, da jih bom do Daeguja odpravil. Tam pa si želim finala, kar je bil tudi moj osnovni cilj v tej sezoni. Tu v Kopru imate najlepši objekt v Sloveniji in tudi odlično občinstvo. Na nobenem prvenstvu v Sloveniji še nisem nastopil pred tako številno publiko. V Kopru rad tekmujem in še se bom vračal," je po tekmi dejal Primož Kozmus, ki je tudi v Kopru delil številne intervjuje za slovenske in tuje medije. Sicer pa so o njem posneli dokumentarni film, kjer bo največ posnetkov prav s tekmovanja v Kopru.

"Z državnim prvenstvom sem zadovoljna. Cilj so bili meti prek 60 metrov, kar mi je uspelo. Forma se dviguje in na SP grem z lepo popotnico," je povedala Ratejeva. »Mislim, da bomo v naslednji sezoni izbrali Koper kot naše mesto za priprave. Dogovarjamo se tudi s češkimi metalci kopja, ki jih vodi najboljši metalec vseh časov Jan Železni, da bi z njimi sodelovali. Z njimi je predsednik kluba v Kopru Mitja Butul že navezal stike,« je trener Andrej Hajnšek napovedal, da bomo Martino večkrat videvali v Kopru.

Največ zanimanja je bilo za nastop Primoža Kozmusa. Zlati olimpijec in svetovni prvak v metu kladiva je zmagal s 76,38 metra, rekord stadiona pa ni bil njegov cilj. Kozmus je začel s 73,71 metra, nadaljeval pa s 74,92 in 74,79 metra. Po neveljavnem četrtem poskusu je končal s 75,69 in 76,38 metra.

Pohvale so deževale z vseh strani

»To je bila atletska predstava, ki je imela dušo, ki je imela srce in to so čutili tudi nastopajoči in gledalci,« sta atletsko predstavo komentirala predsednik Atletske zveze Slovenije Peter Kukovica in predsednik strokovnega sveta pri Atletski zvezi Slovenije Martin Štainer.

Odlična organizacija, odlični rezultati, velik obisk in čudovita športna prireditev je zagotovo lepa popotnica slovenski in tudi koprski atletiki ter obet, da bomo na koprskem

atletskem stadionu pred polnimi tribunami lahko videli še veliko lepih in nepozabnih atletskih bojev.

Da imajo vedno večjo vlogo pri dosežkih tudi v članski kategoriji, pa so dokazali tudi koprski atleti in atletinje, ki so na prvenstvu dosegli kar šest medalj. Srebrni sta bili Mateja Kocjančič v metu diska in Sara Gulja v teku na 400 metrov z ovirami. Srebrni sta bili tudi ženski štafeti, tako 4 x 100 metrov kot 4 x 400 metrov (vsi AK Koper). Tretje mesto v državi sta osvojila Roki Viler (Nak), ki je bil tretji v skoku v daljino in Valentina Pucer v teku na 400 metrov z ovirami. Le malo sreče je zmanjkalo Niki Barundič za osvojitev medalje na 200 metrov, ko si je z odličnim rezultatom pritekla četrto mesto, le za dobro desetinko počasneje kot legenda svetovne atletike Merlene Ottey, ki je na koprski modri stezi odtekla le v predteku, a je bila deležna izrednega zanimanja gledalcev in novinarjev. Mateji Kocjančič se je nasmihala medalja tudi v suvanju krogle, kjer je slavila Špela Hus s 13,17 metra. Na koprskem stadionu smo videli tudi nastop rekorderja teka na 3000 metrov z ovirami Boštjana Buča, ki je tokrat tekel in zmagal na trikilometrski razdalji brez ovir. Za odmevno, tudi rezultatsko, mednarodno zmago sta poskrbela madžarski metalec diska Robert Fazekaš, ki je disk zalučal 64,02 metra daleč, in hrvaška nacionalna štafeta atletinj 4 x 400 metrov, ki je zmagala z rezultatom 3:39,53.

Na prvenstvu so bili doseženi tudi številni dobri rezultati, ki se bodo zapisali v anale slovenske in svetovne atletike, s pripisom – rezultat dosežen v Kopru.

Tekma v Kopru je bila zadnja, kjer je bilo mogoče doseči norme za nastop na letošnjem svetovnem prvenstvu v Daeguju v Južni Koreji, za katero je izpolnilo normo 11 slovenskih atletov in atletinj.

Na novem koprskem atletskem stadionu so postavili rekorde, ki bodo izziv ob nastopih atletov in atletinj na prihodnjih atletskih prireditvah v Kopru.

Črt Butul

Tradicionalni dnevi odprtih vrat koprskega športa

September in oktober bosta prepredena s športnimi aktivnostmi na 24 športnih lokacijah.

Športna zveza Koper tudi letos, in to že sedmo leto zapored, organizira Dneve odprtih vrat koprskega športa s 24 športnimi klubi in društvi. Programi so se pričeli 5. septembra v Atletskem klubu Koper in bodo trajali vse do 15. oktobra. »Gre za programe, ki so med občani zelo dobro sprejeti, saj so namenjeni prav njim, ne glede na starost, so brezplačni, saj so sofinancirani s strani Fundacije za šport, Mestne občine Koper in sklada Luke Koper, d. d., Živeti s pristaniščem, in edinstveni v Slovenji,« pravi predsednica Športne zveze Koper Sonja Poljšak.

Cilj prireditve je približati športne aktivnosti vsem občanom Mestne občine Koper, ne glede na starost. Udeležencem bodo na razpolago tudi oprema, vadba in vpis v posamezni klub.

Letos se bodo na Dnevih odprtih vrat predstavila naslednja športna društva: Judo Klub 15. maj Marezige, Odbojkarski klub Luka Koper, Plesno društvo Elite Koper, Rokometni klub Cimos Koper, Športno društvo Fit Mania, Ju-jitsu Obala Koper, Teniški klub Koper, Športno društvo Katarina Ankaran, Kegljaški klub Adria Ankaran, Lokostrelski klub Ankaran, Atletski klub Koper, Strelska družina Ankaran, Športna zveza Koper, Društvo Partizan, Joli klub Koper, Plavalni klub Koper, Društvo Tabornikov Rod srebrnega galeba Koper, Kajak kanu Žusterna, Kajak kanu Adria Ankaran, Kajakaški kanu klub Orka, Medobčinsko društvo slepih in slabovidnih, Kickboxing klub Koper in TKS Samurai Koper.

Več podrobnosti je na voljo na spletnih straneh Športne zveze Koper: www.szkoper.com in Mestne občine Koper: www.koper.si.

V pričakovanju EuroMarathona Milje–Koper

V nedeljo, 18. septembra, bosta Mestna občina Koper in občina Milje že petič organizirali EuroMarathon.

Start vse uspešnejše športne prireditve bo tudi letos v Miljah, natančneje na trgu Caliterna, in sicer ob 9.30, cilj pa ob koprski Taverni. Najhitrejši bodo progo pretekli predvidoma v dobri uri, zato je podelitev nagrad predvidena ob 11.30.

V okviru prireditve se bodo udeleženci lahko pomerili tudi v EuroJoggingu. Startno mesto bo na tržnici v Ankaranu ob 9. uri, udeleženci pa lahko traso premagajo peš, s kolesom ali z rolerji. Organizatorji te mednarodne športne prireditve pravijo, da bodo maraton izpeljali ne glede na vremenske razmere, torej tudi v primeru dežja.

Organizatorji te zdaj že tradicionalne prireditve pričakujejo, da se bo dogodka udeležilo več kot tisoč tekmovalcev.

Koprčanka gre na olimpijske igre

Naša izjemna športnica Špela Ponomarenko Janić je dobila zeleno luč za nastop na olimpijskih igrah v Londonu prihodnje leto.

Špela Ponomarenko Janić, ki je že vrsto let naša najboljša športnica vseh časov, je to ponovno dokazala na svetovnem prvenstvu v kajak-kanuju na mirnih vodah, ki je bilo pred kratkim v Szegedu na Madžarskem. Z odličnim 13. mestom si je pridobila normo za nastop na Olimpijskih igrah London 2012.

Špela Ponomarenko Janič, ki je bila večkrat razglašena za najboljšo športnico v občini, prihodnje leto odhaja na olimpijske igre.

ŠPORTNI SPORED *september '11*

Sobota / Sabato
03. 09. 2011

08:00 **5.tekma XII. slovenskega pokala za leto 2011 / 5° gara XII. per la coppa slovena 2011**
Športni center Sv. Katarina v Ankaranu / Centro sportivo S. Caterina Ancarano

Kajakaški Kanu klub Orka Ankaran / Club di caiacco e canu Orka Ancarano

03. 09. 2011 – 10. 09. 2011

08:00 **Banka Koper Junior Slovenia Open 14&U** *(meenarodni teniški turnir za fante in dekleta do 14 let)* / **Banca Capodistria Junior Slovenia Open** *(Intenazionale torneo di tennis per i maschi e le felmine fino a 14 anni)*
Bonifika Koper / Bonifika Capodistria

Teniški klub Koper / Tennis club Capodistria

Sobota / Sabato
10. 09. 2011

09:00 **27. mednarodni mini plavalni maraton Koper 2011 / 27° mini maratona internazionale di nuoto Capodistria 2011**
Koprski zaliv / Baia di Capodistria

Plavalni klub Koper / Club di nuoto Capodistria

Sobota / Sabato
10. 09. 2011

08:00 **20. Mednarodna kajak kanu sprint regata ADRIA 2011 / 20° Sprint regata internazionale in kayak e canoa ADRIA 2011**
Ankaran-Sveta Katarina / Ancarano-Santa Caterina

Kajak Kanu klub Adria Ankaran / Kayak Canoa club Adria Ancarano

12. 09. 2011 – 15. 10. 2011

08:00 **Dnevi odprtih vrat Koprskega športa v letu 2011 / Giornate delle porte aperte dello sport di Capodistria 2011**
** Na sedežih sodelujočih društev / Nelle sedi delle associazioni che aderiscono all'iniziativa*
Pristaniška ulica, Koper / Via del Porto, Capodistria

Športna zveza Koper / Associazione sportiva Capodistria

Cel dan / Tutto il giorno
16. 09. 2011 – 18. 09. 2011

Kata camp in Turnir 4. Držav / Kata campo e Torneo delle 4 nazioni
Športna dvorana OŠ Bonifika / Palestra di OŠ Bonifika

Judo zveza Slovenske Istre / Associazione Judo della Slovenia Istriana

Sobota / Sabato
17. 09. 2011

09:00 **Luka Koper: Maribor**
ŠRC Bonifika / CSR Bonifika

Nogometna zveza Slovenije

Nedelja / Domenica
18. 09. 2011

15:00 **Maraton Koper – Milje 2011 / Maratona Capodistria – Muggia 2011**
Koper, Milje / Capodistria, Muggia

Mestna občina Koper / Comune città di Capodistria

Sreda / Mercoledi
21. 09. 2011

15:00 **Luka Koper: Mura**
ŠRC Bonifika / CSR Bonifika

Nogometna zveza Slovenije

Sreda / Mercoledi
28. 09. 2011

15:00 **Luka Koper: CM Celje**
ŠRC Bonifika / CSR Bonifika

Nogometna zveza Slovenije

Avgust breskov – september figov

Zgodovinar in odličen poznavalec istrske kulinarike Alberto Pucer za avgustovske dni med drugim razkriva nekaj receptov za odlične sadne poslastice.

Alberto Pucer

Po starem rimskem koledarju, ki je štel deset mesecev in se začel z marcem, se je avgust imenoval sextislis, ker je bil šesti mesec v letu. September pa septem, kar v latinščini pomeni sedmi. K uveljavitvi novega julijanskega koledarja v rimskem imperiju je veliko pripomogel cesar Gaj Oktavijan Avgust. Ko je ta leta 14 po Kr. umrl, so po njem imenovali osmi mesec avgust in mu dodelili 31 dni, prav toliko kot jih ima Cezarjev julij. Pri nas je dobil ime veliki srpan, ker je bil to čas velike žetve s srpom. Še pred šestdesetimi leti prejšnjega stoletja je bila večina dela pri košnji, žetvi in mlatvi opravljena ročno, zato je delo potekalo in trajalo dlje. Spravljanje poljskih pridelkov je bilo tako v času, ko težkega kmečkega dela še niso opravljali s stroji, ne le delo, ampak tudi vaški praznik. To je bil čas, ko je zemlja vračala za kmetov trud.

V Istri avgustu rečemo po domače gošt, septembru pa šantembr. Sicer pa so poletnim mesecem juniju, juliju, avgustu in septembru dodali tudi vzdevke po sadju, značilnem za te mesece »Giugno fruter, Luglio dei meloni, Agosto perseger, Setembre figher«: junij sadni mesec, julij mesec melon, avgust breskev in september fig. Nekoč so fige jedli s kruhom (popoldanska malica), iz njih so kuhali marmelado, jih sušili, pripravljali figove hlebčke itd.

Alberto Pucer

BRESKOV/ MELONIN/FIGOV ZAVITEK

Potrebujemo:
zavitek listnatega testa, 250 g skute, 1 jajce, 3–4 zavojčke vaniljinega sladkorja, malo cimeta in masla ali olja za pekač ter sladkor v prahu za posip.

Priprava:
1. Listnato testo razvaljamo.
2. Skuto zmešamo z jajcem in enim vaniljinim sladkorjem ter s tem premažemo do tri četrt testa.
3. Na skuto potresem olupljene in narezane breskve (melone ali fige), potresemo s cimetom in vaniljinim sladkorjem, zavijemo ter položimo na zamaščen pekač.
4. Pečemo v pekaču na 200 °C pribl. 20 minut. Ko je zavitek pečen, ga potresemo s sladkorjem v prahu.

FIGOVA MARMELADA

Potrebujemo:
5kg zrelih fig, 1 kg sladkorja, malo vode

Priprava:
Na ognju v večji posodi raztopimo sladkor z malo vode, da se primerno zgosti, dodamo oprane in razpolovljene fige ter dobro premešamo. Na zmernem ognju med občasnim mešanjem kuhamo približno osem ur, da dobimo primerno gosto kašo oziroma marmelado.

Marmelado pripravimo iz zrelih fig, ki smo jih nabrali isti dan. Enako pripravimo marmelado tudi iz drugega sadja.

SUŠENJE FIG

Fige (laščice) pustimo čim dlje na drevesu, nato jih poberemo, slabe odstranimo in samo tiste zdrave zložimo na desko, pokrijemo s kakim prtom in jih damo na sonce, da se sušijo kaka dva tedna. Med tem jih obračamo.
Fige lahko sušimo tudi tako, da jih nanizamo na vrvico.

MELONA S PRŠUTOM

Potrebujemo:
eno srednje veliko ohlajeno melono, domač istrski pršut, ovčji sir in vložene oljke štorte.

Priprava:
Melono razpolovimo, odstranimo semena, narežemo na rezine in olupimo. Rezine ovijemo v pršut, zložimo na krožnik in po želji dodamo na kose narezan ovčji sir in nekaj domačih vloženih oljk štort ter ponudimo kot hladno predjed.

VLOŽENE FIGE

Potrebujemo:
sveže fige in le malo sladkorja.

Priprava:
Sveže, ne preveč zrele fige operemo in osušimo. Z zobotrebcem jih prebodemo na več krajih, zložimo v steklen kozarec ter prelijemo z le nekoliko sladkano prekuhano in ohlajeno vodo, da jih prekrije, in kozarec zapremo.

Je hitro bitje srca lahko nevarno?

As. mag. Jurij Avramovič, dr. med., specialist interne medicine, odgovarja na vprašanje bralke glede napadov hitrega bitja srca.

as. mag. Jurij Avramovič

Vprašanje:
Pozdravljeni, stara sem 30 let in opažam, da imam občasno (približno enkrat mesečno) napade hitrega bitja srca, ki minejo po nekaj minutah. Ali je to nevarno?

Odgovor:
Hitro bitje srca ali tahikardija, kot jo vi opisujete, je v večini primerov povsem nenevarna težava, vendar nadležna. Največkrat spontano mine, v kolikor pa ne mine po daljšem času, si lahko pomagate z posebnimi manevri (npr. močan "izdih" skozi zaprta usta in nos). Če hitro bitje kljub temu vztraja, pa le obiščite zdravnika, da vam bo posnel EKG in hitro bitje srca s posebnim zdravilom prekinil.

as. mag. Jurij Avramovič, dr. med., specialist interne medicine

PIŠITE NAM
Svoja vprašanja s področja medicine nam lahko pošljete po elektronski pošti na naslov: **andreja.cmaj@koper.si**

Potrudili se bomo, da bodo zdravniki, ki sodelujejo v rubriki, odgovorili na vprašanja. Odgovore bomo objavili v eni od naslednjih izdaj časopisa KP-MOK. Vabljeni k sodelovanju.

Gradnja na tujem zemljišču

V Odvetnikovem kotičku pravni strokovnjaki odgovarjajo na vprašanja naših bralcev. Na vprašanje bralke iz Kopra tokrat odgovarja odvetnik Luka Divjak.

Vprašanje:
Na maminem zemljišču bi rada zgradila nov hlev za konje. Ob tem bi si rada zagotovila, da bo, ko mame ne bo več, to ostalo meni, kajti s tem se preživljam, imam pa še dve sestri. Na žalost mama s tem misli, da si želim prilastiti njeno zemljišče … Zanima me, ali obstaja kakšna pogodba, s katero bi uredili to zadevo?

Odgovor:
Po zakonu je eden izmed pogojev za izdajo gradbenega dovoljenja tudi, da ima graditelj pravico na določenem zemljišču graditi. Ta je podana le, v kolikor je lastnik tega zemljišča ali pa je na zemljišču pridobil stavbno pravico. Tako je jasno, da bo gradbeno dovoljenje za hlev mogoče pridobiti le, v kolikor boste na zemljišču pridobili pravico graditi oz. če bo pred upravnim organom kot investitor nastopala vaša mama. V slednjem primeru bo na zgrajenem hlevu pridobila lastninsko pravico ona, saj se štejejo stavbe po zakonu za del zemljišča in tako nujno delijo njegovo pravno usodo. V primeru zakonitega dedovanja bo šlo zemljišče s hlevom vsem zakonitim dedičem in ne samo vam.

Glede na navedbe iz vprašanja tako situacije ni mogoče rešiti na način, da bi bilo v celoti zadoščeno interesom vseh vpletenih. Možnost predstavlja oporoka, s katero bi zemljišče, na katerem nameravate graditi, mati za primer smrti naklonila vam, pri čemer je treba poudariti, da lahko oporoko oporočitelj po njenem zapisu prosto in neomejeno enostransko spreminja, lahko pa jo tudi prekliče.

Odvetnik Luka Divjak
Cesta v Gorice 34
1000 Ljubljana

PIŠITE NAM
Vprašanja za odvetnika nam lahko posredujete po elektronski pošti na naslov: **andreja.cmaj@koper.si**

Abonma
Abbonamento
2011/12

Gledališče
TeatroKoper
Capodistria

Z vami tudi v drugo desetletje /
Con voi anche nel secondo decennio

Večerni abonmaji
(Premiera, Sobota, 1, 2) /
Abbonamenti serali
(Prima, Sabato, 1, 2)

Abonma Mavrična ribica /
Abbonamento
Pesciolino arcobaleno

Abonma Sinji kit /
Abbonamento
Balena Azzurra

Dijaški abonma /
Abbonamento studenti
scuole superiori

Vpis abonmajev od 5. do 16. septembra 2011 /
Iscrizione abbonamenti dal 5 al 16 settembre 2011

■ www.gledalisce-koper.si ■ info@gledalisce-koper.si ■ ✆ 05 663 43 80

MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO
VINAKOPER
LUKA KOPER
Port of Koper
SPLOŠNA PLOVBA
AdriaticSlovenica

Pestro poletno dogajanje v l

Tudi letos poleti v Mestni občini Koper praktično ni bilo dneva, da ga ne bi zaznamovala ena od zanimivih prireditev. Nekaj smo jih ujeli v fotografski objektiv.

V začetku julija je Taverno napolnil in na noge spravil italijanski pevec Giovanni Miani. Legendarne uspešnice Morandija, Tozzija in drugih italijanskih pevcev iz 70. in 80. let ter nekateri Mianijevi novejši hiti so številčno občinstvo več kot navdušili.

V Dekanih so v začetku avgusta pripravili tradicionalno šagro Guoštovco. Pestro štiridnevno dogajanje je zaznamovalo sobotno rajanje v maskah, ki se ga je v povorki udeležilo kar sedem skupinskih mask, med njimi tudi kurenti, in kar nekaj individualnih poletnih maškar.

Sredi julija je Koper vnovič zaživel v ritmih Folkesta. Glasbeni večeri v sklopu največjega severnojadranskega festivala etno glasbe so minili predvsem v znamenju irske skupine At first light, Esme Redžepove in Compagnie Daltrocanto, ki je nastopila na poletnem vrtu Skupnosti Italijanov v Hrvatinih.

Vsak torek v juliju in avgustu zvečer je koprski Martinčev trg zaživel ob poletnih Gledaliških večerih. Za simbolično ceno vstopnice enega evra si je bilo mogoče ogledati številne zanimive gledališke predstave, zato se ne gre čuditi, da so bili Gledališki večeri odlično obiskani.

Konec julija so na različnih lokacijah v Kopru organizirali že šesti festival Festiko, v okviru katerega si je bilo mogoče ogledati izjemno 3D-razstavo modnih fotografij Matjaža Tančiča, uspešne monokomedije in stand up večere, odlične koncerte in otroške predstave. Dogodki so privabili številčno občinstvo vseh starosti.

Konec avgusta je Plesni klub Soy Cubano že tretje leto zapovrstjo organiziral Cuban Salsa Festival, ki se ga je tokrat udeležilo več kot 4000 udeležencev, plesne delavnice pa je obiskalo skoraj 300 navdušencev nad karibskimi plesi. Odprtje festivala je minilo v znamenju kubanskega karnevala, sobotni spektakel pa je vodil Krištof Kolumb, ki je po odkritju Amerike odkril še Koper.

Mestni občini Koper v slikah

Tudi letošnje poletno dogajanje v Kopru je popestrila Oživela ulica 2011. Klub študentov občine Koper je že 12. leto zapored oživel Kidričevo ulico in dogajanje razširil še na ostale pomembne lokacije, kot so atrij Fakultete za humanistične študije, Muzejski in Carpacciov trg ter Taverna. Namen Kšokovcev je obiskovalkam in obiskovalcem pokazati, da se v Kopru in okolici neprestano nekaj dogaja. Priložnost pa so zgrabila tudi mnoga obalna društva, slikarji in grafiterji, skupina Walter Flego, Tomos s svojim poligonom, fundacija Z glavo na zabavo in drugi.

Mestna občina Koper je zadnjo avgustovsko nedeljo v sodelovanju z Zvezo kulturnih društev in Območno izpostavo Javnega sklada za kulturne dejavnosti Koper, pomahala poletju. Prireditev ob koncu pestrega poletnega kulturnega in zabavnega dogajanja v Kopru, je zaznamoval bogat program, na katerem je bil nastop Pihalnih orkestrov in Vruje, prikaz igre Pandolo in delavnica imenovana Istrska glasbila z Marinom Kranjcem ter gledališka igra Gigina in Pierina.

Letošnje poletje je zaznamoval niz četrtkovih poletnih večerov PRISLUHNI KOPRU, ki sta jih organizirala Območna izpostava JSKD Koper in Mestna občina Koper. V atriju Pretorske palače so številni obiskovalci lahko prisluhnili vokalnim ter instrumentalnim skupinam ter literatom, med njimi so nastopili MoPZ Cirila Kosmača, Open Duo TE2, mladinski orkester Intercampus, Oktet Aljaž, Kvartet 7 Plus, Mojca Maljevac, Maja Gal Štromar in drugi.

Fešta kalamarov, Ribiška nedelja in druge prireditve so tudi letos naletele na izjemen odziv med obiskovalci. Ob tem seveda ni manjkalo istrskega vina in dobrot iz slovenskega morja. Med ljudmi pa ni manjkalo smeha in dobre volje ter predvsem sproščenega obmorskega vzdušja.

V začetku julija so v Taverni med dvajsetimi tekmovalkami in tekmovalci, ki so jih obiskovalci lahko občudovali v treh izhodih, izbrali Miss Kopra 2011, ki je postala Romina Ražem, naziv Mister Kopra 2011 pa je pripadel Reneju Humarju. Prireditev si je ogledalo številčno občinstvo.

V poletni kulturni utrip Kopra se je delovno in ustvarjalno vključilo tudi Kulturno društvo Domovina Osp. V poletnih in vročih dneh (predpremiera 26. avgusta in premiera 27. avgusta) je tako nastala zanimiva predstava v režiji Edite Frančeškin Ali ženske kdaj odnehajo?, v kateri igrajo Darija Krkoč, Nadja Mršnik in Valentina Šukljan, z animacijo in igro iz ozadja ustvarja občutena stanja Matjaž Skončnik.

Gledališče
TeatroKoper
Capodistria

V tednu otroka,
od 1. pa do vključno 7. oktobra 2011,
bo v Gledališču Koper potekal
prvi festival otroškega gledališča

PRI SVETILNIKU

festival gledaliških predstav za mularijo

V festivalskem tednu se bodo na velikem in malem odru gledališča zvrstile vse predstave, ki so nastale v produkciji ali koprodukciji Gledališča Koper v preteklih sezonah, ter tudi dve premieri; predstava Imej se rad!, koprodukcija s SSG Trst, ter predstava Butalci.

Poleg predstav bomo v dopoldanskem času organizirali delavnice za zaključene skupine in posameznike; na njih bomo risali ali pisali, skratka ustvarjali na temo predstav, gledališča in Svetilnika. Vsi izdelki bodo po koncu festivala razstavljeni v foajeju Gledališča Koper.

Urnik

Velika gledališka dvorana

Ned., 2. okt., ob 11. uri	**Binka Tinka Pobalinka in nedeljsko kosilo** *(od 3–6 let)*
Pon., 3. okt., ob 10. in 18. uri	**Butalci** – PREMIERA *(12–15 let, odrasli)*
Tor., 4. okt., ob 10. in 18. uri	**Grozni Gašper** *(9–12 let)*
Sre., 5. okt., ob 10. in 18. uri	**Binka Tinka Pobalinka in jesen** *(od 3–6 let)*
Čet., 6. okt., ob 10. in 18. uri	**Mali modri Huhu** *(5–8 let)*

Carpacciov trg, prizorišče Taverna

Pet., 7. okt., ob 10. uri	**Naočnik in Očalnik na počitnicah** ZAKLJUČEK FESTIVALA

Mala gledališka dvorana

Sob., 1. okt., ob 10. in 11. uri	**Imej se rad!** – PREMIERA *(v okviru abonmaja Mavrična ribica ter izven)*
Pon., 3. okt., ob 10. in 11. uri	**Imej se rad!** *(3–8 let)*
Tor., 4. okt., ob 10. in 11. uri	**Imej se rad!** *(3–8 let)*
Sre., 5. okt., ob 10. in 11. uri	**Imej se rad!** *(3–8 let)*
Čet., 6. okt., ob 10. in 11. uri	**Imej se rad!** *(3–8 let)*
Pet., 7. okt., ob 10. in 11. uri	**Imej se rad!** *(3–8 let)*

Cena za obisk posamezne predstave je **5 evrov**.
Ob nakupu vstopnice vsak prejme še **bon za brezplačni ogled** ene otroške predstave v sezoni 2011/2012.

Nella settimana dedicata ai bambini,
dal 1 all'7 ottobre 2011 si terrà al
Teatro Capodistria il primo festival del
teatro per bambini intitolato

AL FARO

festival di spettacoli teatrali per bambini

I due palchi del Teatro Capodistria saranno in questa settimana luogo di rappresentazione di tutti gli spettacoli prodotti dal Teatro Capodistria nelle stagioni precedenti e dei due nuovi spettacoli: Vogliamoci bene! coprodotto con il Teatro stabile sloveno di Trieste e Butalci.

Oltre agli spettacoli, sarà possibile prendere parte a dei workshop per gruppi e singoli, dove si disegnerà, scriverà e creerà sul tema degli spettacoli proposti, del teatro e del giornalino il Faro. Tutte le opere realizzate saranno esposte nel foyer del teatro alla fine del festival.

Orario

Sala grande del teatro

Dom., 2 ott., alle 11	**Binka Tinka Birichina e il pranzo di domenica** *(dai 3 ai 6 anni)*
Lun., 3 ott., alle 10 e alle 18	**Butalci** – PRIMA TEATRALE *(dai 12 ai 15 anni, adulti)*
Mar., 4 ott., alle 10 e alle 18	**Rico la peste** *(dai 9 ai 12 anni)*
Mer., 5 ott., alle 10 e alle 18	**Binka Tinka Birichina e autunno** *(dai 3 ai 6 anni)*
Gio., 6 ott., alle 10 e alle 18	**Il piccolo saggio Huhu** *(dai 5 agli 8 anni)*

Piazza Carpaccio, Taverna

Ven., 7. ott., alle 10	**Occhialone e Occhialuto in vacanza** FINE DEL FESTIVAL

Sala piccola del teatro

Sab., 1 ott., alle 10 e alle 11	**Vogliamoci bene!** – PRIMA TEATRALE *(nell'ambito dell'abbonamento Pesciolino arcobaleno e fuori abbonamento)*
Lun., 3 ott., alle 10 e alle 11	**Vogliamoci bene!** *(dai 3 agli 8 anni)*
Mar., 4 ott., alle 10 e alle 11	**Vogliamoci bene!** *(dai 3 agli 8 anni)*
Mer., 5 ott., alle 10 e alle 11	**Vogliamoci bene!** *(dai 3 agli 8 anni)*
Gio., 6 ott., alle 10 e alle 11	**Vogliamoci bene!** *(dai 3 agli 8 anni)*
Ven., 7 ott., alle 10 e alle 11	**Vogliamoci bene!** *(dai 3 agli 8 anni)*

Il prezzo del biglietto d'ingresso è di **5 euro** a spettacolo.
All'acquisto del biglietto sarà dato in omaggio un **buono** per la visione di un altro spettacolo per bambini della stagione 2011/2012.

REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO

MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

LUKA KOPER
Port of Koper

Prva svečka za koprski Krizni in Dnevni center za otroke in mladostnike

V teh dneh je minilo leto dni, odkar sta v Kopru svoja vrata odprla prvi Krizni in prvi Dnevni center za otroke in mladostnike.

Da je bila potreba po obeh centrih na tem območju resnično prisotna, pričajo tudi podatki. V koprskem Kriznem centru je namreč v prvem letu pomoč poiskalo skupaj 29 otrok, od tega 16 dečkov in 13 deklic, večina mlajših od 14 let in šoloobveznih, v Dnevni center pa se je v letu dni vključilo kar 57 otrok, od tega 29 dečkov in 28 deklic. Delovanje slednjega poleg Mestne občine Koper, ki je v prvem letu namenila 6000 evrov sredstev, financira tudi ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, nekaj sredstev pa bodo pridobili tudi iz naslova čezmejnega sodelovanja.

V Kopru sta prvega septembra lani pričela delovati dva ločena programa, in sicer Krizni center za otroke in mladostnike Koper ter Dnevni center za otroke in mladostnike Koper, ki delujeta na skupnem sedežu na Kolarski ulici v Kopru. Prvi je del regijske službe pri Centru za socialno delo Koper, medtem ko drugi, Dnevni center, z zgolj preventivno funkcijo, pri svojem delovanju vključuje tudi koprsko občino, mestne osnovne šole, Društvo prijateljev mladine in druge organizacije.

Sicer pa poleg koprskega Kriznega centra, ki pokriva celotno območje južnoprimorske regije, deluje v Sloveniji še 8 kriznih centrov, namenjenih mladim od 6 do 18 let, in Krizni center Palčica za otroke do 6 let.

Svojo prvo obletnico izjemno uspešnega delovanja so obeležili z dnevom odprtih vrat, ki je privabil mnoge pomembne goste, med njimi Marjeto Ferlan Istinič z ministrstva za družino, delo in socialne zadeve, Darjo Kuzmanič Korva, sekretarko Skupnosti Centrov za socialno delo Slovenije, in predstojnika Urada za družbene dejavnosti in razvoj Mestne občine Koper Timoteja Pirjevca.

100. jubilej zadnje potomke koprske družine Gravisi

Zadnje dni avgusta je 100. rojstni dan praznovala Lucilla Pizzarello Gravisi, potomka stare koprske plemiške družine Gravisi, katere korenine sežejo v Toskano.

Lucilla, rojena 28. septembra 1911 v Kopru, je po materini strani še zadnja potomka koprske družine Gravisi, ene najstarejših koprskih plemiških družin z bogato zgodovinsko zapuščino, ki obsega vse od mogočnih palač do različnih zapisov in resnično pester, še danes odlično ohranjen arhiv. A tudi po očetovi strani njeno ime ne more ostati neopaženo. Lucilla je namreč nečakinja nekdaj znanega fotografa Libera Pizzarella, ki je za časa svojega življenja oblikoval bogato zbirko razglednic z motivi obale, trgov, ulic in drugih koprskih monumentov. Njegovo najbolj znano in zgodovinsko pomembno delo je nedvomno fotografija čezoceanke »Rex«, ki je 5. septembra 1944 nasedla v plitvem Koprskem zalivu, po napadu ameriških vojaških sil tri dni kasneje pa zagorela in se potopila.

Lucilla je visok jubilej dočakala in proslavila v Domu upokojencev, kjer jo je v imenu prvega moža koprske občine obiskal in ji voščil predstojnik Urada za družbene dejavnosti in razvoj Mestne občine Koper Timotej Pirjevec.

V **Kopru** najboljši naslov za nakup in servisiranje vozil znamk **Volkswagen, Audi, Škoda.**

PORSCHE KOPER

Porsche Koper, Ankaranska cesta 10, 6000 Koper, tel.: 05 611 65 00
Pon - Pet: 8:00 do 18:00, **sob:** 8:00 do 13:00.

ŠKODA Audi Service Gospodarska vozila

Dogajanje zadnjih mesecev v slikah

Tako sta se pred mlajem, ki so ga za vaško šagro postavili v Dekanih, fotografskemu objektivu nastavila še povsem svež predsednik sveta krajevne skupnosti Dekani, sicer tudi občinski svetnik iz stranke Koper je naš Alfred Štefančič in njegova predhodnica Ingrid Kocjančič.

Sredi julija je osebni jubilej praznoval direktor Komunale Koper in občinski svetnik Igor Hrvatin. Sicer vedno nasmejanega Hrvatina smo ob rojstnem dnevu srečali v prostorih občinske uprave na Verdijevi 10 v družbi nekaterih tam zaposlenih deklet.

Delavci in sodelavci občinske volilne komisije Jan Štrekelj, Emina Korenika, Uroš Čuk, Šalini Mozetič Goljevšček in Alan Žiberna iz občinske uprave Mestne občine Koper so imeli dan po občinskih volitvah prav gotovo velik razlog za nasmeh na obrazih. Volitve, pri izvedbi katerih so pomagali, so bile namreč takrat že mimo …

Na koprskem potniškem terminalu smo ob prihodu ladje Costa Favolosa v objektiv ujeli predsednico uprave Kompas, d. d., Simono Mele, župana Mestne občine Koper Borisa Popoviča in njegovo svetovalko Jano Tolja, katere osrednja skrb so prav potniške ladje.

Med julijskimi slavljenci je bila tudi predstojnica občinskega urada za splošne zadeve Alenka Plahuta. Ker se pri ženskah ne spodobi govoriti o starosti, naj povemo le, da je imela Alenka letos še poseben razlog za slavje, praznovala je namreč okroglo obletnico. Ob tej priložnosti ji je šopek rož v imenu sodelavcev izročil sodelavec Roman.

Na praznik Marijinega vnebovzetja se je okolica ankaranskega hotela Convent spremenila v srednjeveško tržnico. Med razstavljavci smo srečali tudi Ivico Jalovec in njenega moža Tineta iz Elerjev, ki se ukvarjata s poslikavami steklenic, peko domačega peciva in kuhanjem različnih marmelad. Med stekleničkami smo opazili poslikavo, posvečeno koprskemu županu Borisu Popoviču, z napisom: g. Popovič, ponosni smo na Vas. Stekleničke in pecivo so šli za med.

Tako je Tatjana Butul iz Domačije Butul z Manžana na Bavarskem predstavila zelišča s Sredozemskega zeliščnega vrta. Slovenija bo namreč kot partner prihodnje leto sodelovala na osrednjem turističnem sejmu na Bavarskem z naslovom Free 2012, prav v ta namen pa se je pred časom v bavarsko prestolnico odpravila skupina istrskih in kraških proizvajalcev, ki so s svojimi blagovnimi znamkami prepoznavni v sodobni gastronomiji.

Pred poletnimi dopusti so se predstojniki občinskih uradov in vodje služb odzvali povabilu direktorice občinske uprave Mestne občine Koper Sabine Mozetič in se odpravili na skupno kosilo v bližnjo restavracijo Skipper.

Tako smo pred pravljično ladjo velikanko Costo Favoloso na potniškem terminalu v Kopru v objektiv ujeli zdaj že nekdanjo generalno konzulko Republike Italije v Kopru Marino Simeoni v objemu prvega moža Mestne občine Koper Borisa Popoviča.

Plavajoči luksuzni hotel na morju – povsem novo ladjo Costo Favoloso, ki je v začetku julija premierno obiskala naše mesto, so si pobliže pogledali tudi novinar Dela Boris Šuligoj, vodja protokola na Mestni občini Koper Marialuisa Maier Sponza in direktorica občinske uprave Mestne občine Koper Sabina Mozetič.

Med občinstvom, ki je v začetku julija spremljalo modno revijo in koncert italijanskega pevca Mianija v Taverni, smo opazili tudi nekdanjo manekenko, prelestno Stančko Šukalo.

Sprehode manekenk po modni brvi v Taverni si je v začetku julija iz prve vrste z velikim zanimanjem ogledal tudi občinski svetnik Desus Anton Sagadin.

Z Vami že 20 let!
VPIS V JEZIKOVNE TEČAJE
• do 20. septembra 2011
• vsaka 20. ura
BREZPLAČNA
• darilo ob vpisu
LANGUAGE SCHOOL NISTA
Tel: 05/625-04-00
www.nista.si
ANG, NEM, ITA, FRA, ŠPA, PORT, JAP, RUŠ, MAK, SLO

GEOTIM
www.geotim.si

Na Olmski noči v začetku julija smo med pogovorom v objektiv ujeli direktorja in poveljnika Gasilske brigade Koper Vilija Bržana in simpatičnega voditelja Tomaža Klepača.

Olmske noči se je udeležil tudi prvak stranke Desus Karl Erjavec. Ob tej priložnosti se je srečal z županom Mestne občine Koper Borisom Popovičem in občinskim svetnikom iz vrst Desusa Antonom Sagadinom.

Na prvi seji občinskega sveta Mestne občine Koper v tem mandatu smo opazili nasmejane predstojnike občinskih uradov: Rafa Klinarja (Urad za gospodarske javne službe in promet), Viljana Tončiča (samostojna investicijska služba) in Majo Šviligoj Cernaz (Urad za nepremičnine).

Tudi letos so se zaposleni v občinski upravi Mestne občine Koper zbrali na »fish pikniku« na ladji Laho. Julijsko popoldne je zaznamovalo prijetno druženje v zalivu med Koprom in Portorožem, najbolj pogumni pa so se tudi kopali.

Ob odprtju zadnjega odseka ceste v Hrvatinih v začetku julija smo srečali nekatere zaposlene v občinski upravi Mestne občine Koper: Valentino Popovič iz Urada za nepremičnine, predstojnika Urada za okolje in prostor Georgija Bangieva in namestnico predstojnice Urada za nepremičnine Melito Osvaldič.

Na konstitutivni seji občinskega sveta v začetku julija smo med vnetim pogovorom v objektiv ujeli župana Borisa Popoviča, podžupana Janija Bačića in občinskega svetnika ter poslanca iz vrst SD Luko Jurija.

Prvega septembra smo v objektiv ujeli novega predsednika KS Koper center Mitjo Vatovca in predsednika športnega društva Boxe Koper Milana Đukića, ki sta se pridružila prostovoljcem pri spremstvu otrok na varni poti v šolo.

Tako so se odpiranju penine dan po lokalnih volitvah pridružili Zdenko Ferletič, sicer zadolžen za krajevne skupnosti, predstojnik Urada za okolje in prostor Georgi Bangiev in vodja Samostojne Investicijske službe Mestne občine Koper Viljan Tončič.

OVEN

Z zrelostjo v delovne zmage

! Vztrajanje pri nečem, kar je zastarelo in nepotrebno

Nekaj, kar je zaznamovalo sredino poletja, se ponavlja, toda k sreči ne v tolikšni meri. Odvisno bo predvsem od vas, kolikor ste se iz podobne izkušnje že naučili, kaj ste pridobili. Zato nikar ne vztrajajte pri tem, da spremenite druge. Raje spremenite način življenja ali si omislite nove in zanimive konjičke. Vsekakor se poskusite otresti nadležnega občutka, da ste odvisni od drugih.

BIK

Vse možnosti odprte

! Predsodki so edina zavora

Morda se vam zdi, da nečesa še ne morete uresničiti, ker ste se preprosto zaprli in nočete niti poskusiti. Tako je bilo do sedaj, vse pa se bo hitro obrnilo v drugem delu meseca, ki se je sicer začel nekoliko medlo. Pomembno je, da ne ostanete suženj starih navad. Tako v ljubezni kot glede poslov si zastavite nov cilj in ne odnehajte. Obiščite nekaj novih mest, družite se!

DVOJČKA

Odlično razumevanje poslovnih pogojev

! Nedorečenosti kot vzrok prepirov

Ničesar ne morete rešiti, dokler imate občutek, da govorite vsi naenkrat in da nikakor ni pravega posluha in razumevanja. Morda boste to spoznali nekoliko pozno, zaradi česar bo nekaj prepirčkov z drago osebo. Ne gre za nepremostljive težave, morda le za obojestransko trmo ali utrujenost, posebno v zadnjih dneh meseca. V karieri pa ste neverjetno hitri in spet se lahko nadejate sijajnih novic!

RAK

Več poguma

! Nemirni in neučakani

Tisto, kar se vam je morda zdelo nemogoče, je sedaj praktično na dosegu roke! Velja še zlasti za ljubezenske podvige, posebno od 20. avgusta dalje, in za nove izkušnje na področju, ki vam je od nekdaj všeč. Odvisno je le od vas, komu in čemu boste poklonili največ pozornosti in dali prednost. Pazljivo le v odnosih z levi, tehtnicami, vodnarji in dvojčki, ki vas utegnejo spet zlahka premagati in zmesti.

LEV

Ljubezen v ospredju

! Občasna negotovost

Nekoliko nenavadno je, ko se tudi vi, kralj živali in ognjeni temperament, vajen zmag, znajdete v situaciji, da morate dodobra premisliti, kako dalje. Predvsem zato, ker bo vložek velik, tako v ljubezni kot glede kariere. Prednost naj imajo kakovostne ponudbe in odnosi, vse drugo kar črtajte. Posebno, če ste si v ljubezni končno pridobili nekaj, kar dejansko obeta.

DEVICA

Razširite obzorja

! Nejevernost je odveč, upajte si tvegati!

Dobro vam gre in že čutite, da se približuje vaše astrološko obdobje, ko si lahko omislite več na vseh področjih. Najprej poskrbite za razvajanje na vsaj krajšem potovanju, potem pa sprejmite še nekaj novega v ljubezni. Posebno če pobuda prihaja od raka, škorpijona, bika. Nekaj novega glede naložb ali nepremičnine vas do dobra prebuja in opogumlja!

TEHTNICA

Sijajne poslovne poteze in nepozabno potovanje

! Nekaj zdravstvenih tegob

Sprijaznite se z dejstvom, da niste vsemogočni, in v obilici možnosti izberite le tisto, kar vas ne bo dodatno obremenilo. To bo morda težko, saj se nočete odpovedati niti eni možnosti za zabavo in spogledovanje, toda tako ne gre: bodite izbirčnejši. Razen glede potovanja, kjer se boste povezali s sorodno dušo. Pri poslih blestite, dogovor prinaša nekaj dolgoročnega.

ŠKORPIJON

V dobri družbi in s polnim srcem naprej

! Otresite se črnogledosti

Odpornost se bo zvišala in mnogi med vami bodo pripravljeni še na drugi del počitnic ali dopusta. Vzemite si vsaj še nekaj prostih dni, obrestovalo se vam bo, saj si boste do konca avgusta pridobili še nekaj pozitivne energije. Posebno če se povezujete z nekom, ki vam bo posebno pozorno prisluhnil, in to je nekaj, kar trenutno najbolj potrebujete.

STRELEC

Ljubezen bo najmočnejše gorivo!

! Zapravljanje!

Ljubezenski planet Venera vam bo sprva naklonjen, ob izteku meseca pa vas spet zapušča, zato čim prej izkoristite ugodne vibracije. Poletna ljubezen bo ogrela najbolj pogumne med vami, ki bodo zmožni tudi poiskati nekoga, ki je posebno trd oreh. Družinski interesi so v ozadju: najprej boste na vrsti vi, s svojimi željami. Posli bodo obstali, predvsem zato, ker se vam ne bo ljubilo preveč računati.

KOZOROG

Konec meseca v znaku ljubezni

! Zmanjšana odpornost

Prevečkrat se boste tolažili ob neprimerni prehrani in v načinu življenja, ki vam ni pisan na kožo, s premalo aktivnosti. Vsak izgovor bo dober, po dolgem času preprosto niste zmožni prevelike discipline, ki je sicer značilna za vaše znamenje. Edino, kar vas lahko dodobra prebudi, je ljubezenska novost, kot vetrič sprememb, ki barva zaključek poletja v rožnate odtenke!

VODNAR

Preobrat ob Luninem mlaju

! Negotovost glede pomembnih odločitev

Čeprav ste ponavadi med prvimi, ko je treba zagovarjati možnost naglih preobratov in sprememb, je vseeno možno, da boste celo vi ob sapo! Posebno ob izteku meseca, ko se rešuje nekaj, kar je bilo dolgo ob strani, in niste več gojili upanja. Prisluhnite nekomu od bližnjih, ki vam bo dal še en jasen namig. Le tako boste premagali neupravičeno negotovost.

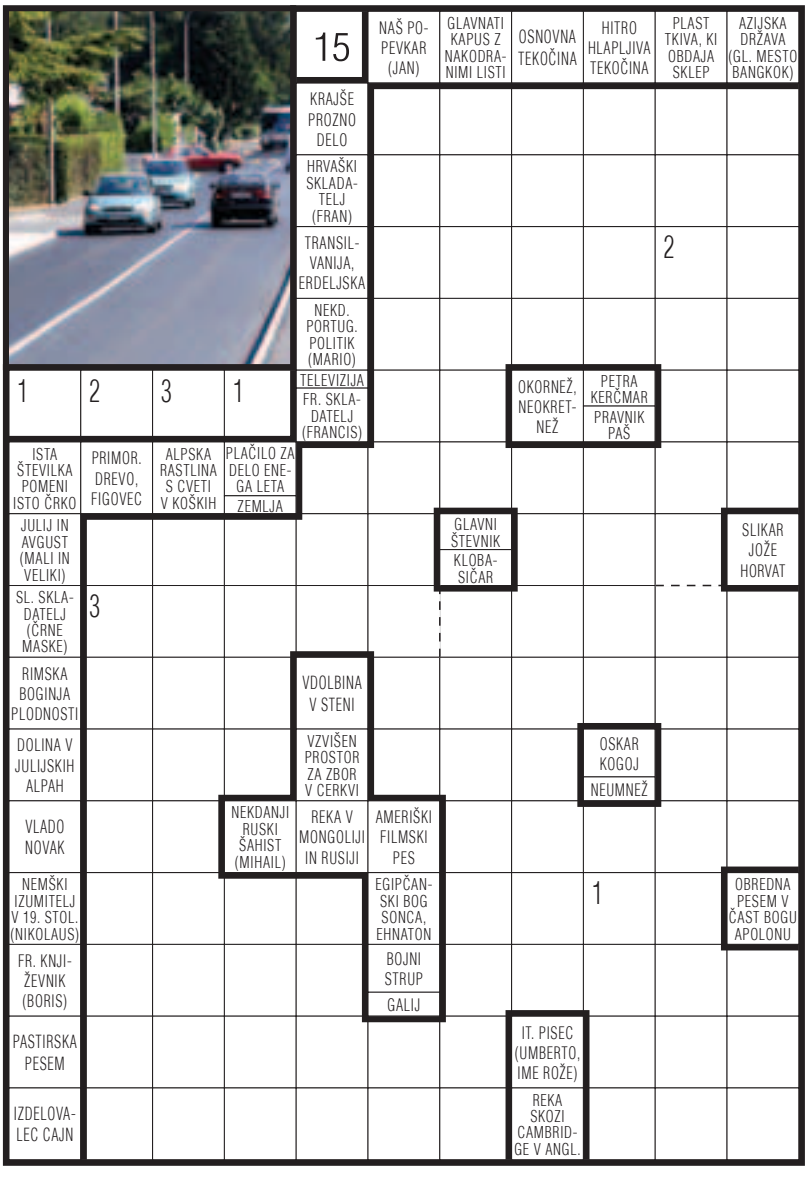
RIBI

Utrditev ljubezenske situacije in druženja

! Čakanje vas iztrija

Ljubezenski planeti so vas dolgo ščitili in sedaj lahko naredite bilanco poletja: tisti, ki ste še samski, ste bili vsaj občudovani in lahko ste izbirali. Preostali pa se lahko posvetijo obetavni zgodbi, gradijo in načrtujejo. Pri poslih ste žal še vedno odvisni od odločitev drugih, kar bo posebno izrazito v zadnjih avgustovskih dneh. Ohranite mirno kri.

Pravilno izpolnjeno geslo križanke nam na dopisnici pošljite do 15. septembra 2011 na MESTNA OBČINA KOPER, VERDIJEVA 10, 6000 KOPER s pripisom »za nagradno križanko«. Med vsemi prispelimi in pravilno izpolnjenimi gesli bomo izžrebali 3 nagrajence, ki jih bomo objavili v prihodnji številki in obvestili po pošti.
Geslo iz prejšnje številke: GLEDALIŠČE
Nagrajenci minule številke:
1. Vera Loredan, Sp. Škofije 40 g, 6281 Škofije, prejme steklenico županovega vina.
2. Samanta Škorja, Kocjančiči 9, 6276 Pobegi, prejme nahrbtnik Mestne občine Koper.
3. Loredana Cergol, Škocjan 32 a, 6000 Koper, prejme majico Mestne občine Koper.



Izjave meseca

VIDA GRAČNAR O VIDEONADZORU V KOPRU
Predsednica stranke Oljka

»Težko se znebimo občutka, da je, zgolj kot primer, 24-urno spremljanje dogajanja na najbolj obljudenem delu koprske promenade namenjeno samo javni varnosti. Ponavljamo, da gre za nepremišljen ukrep, ki lahko krati svobodo posameznikov in ima zelo močno politično ozadje.«

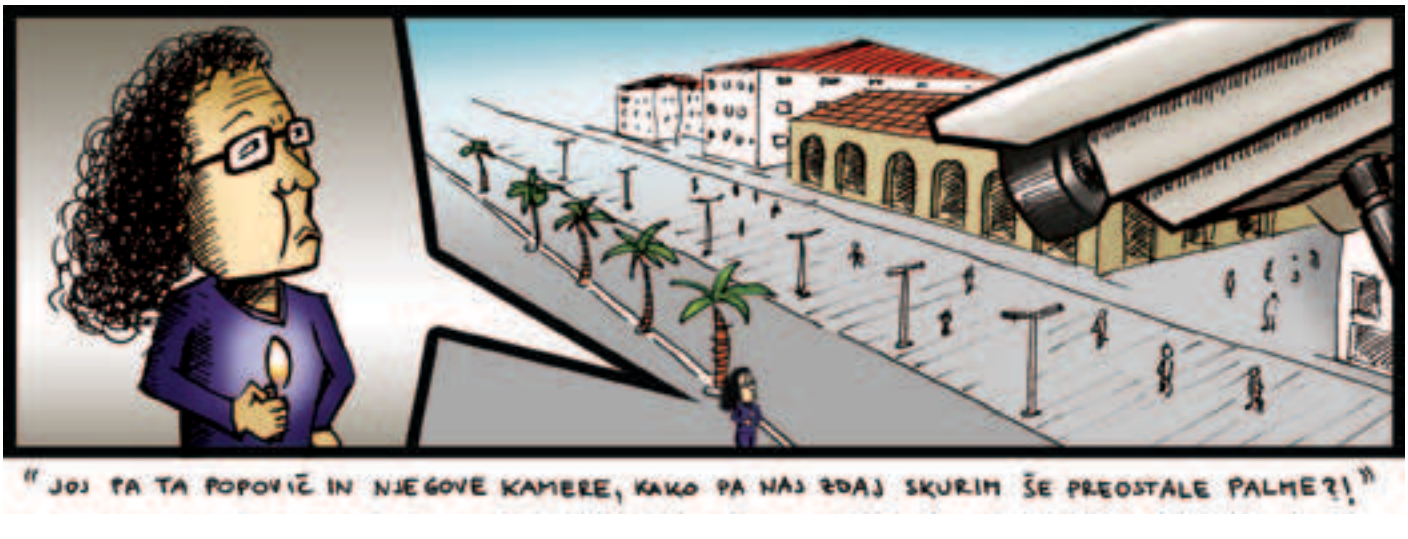
DR. MILAN OROŽEN ADAMIČ
Geograf, profesor in nekdanji veleposlanik RS Slovenije na Hrvaškem, o slovenskem primorju v Demokraciji

»Tri naša mesta ob morju so popolnoma različna. Koper je nekako v polnem zagonu, pristanišče z nakupovalnim središčem, vrsta trgovin in očitno intenzivna graditev cest, predora proti Izoli, ustvarjalen vrvež je zaznati vsepovsod. /…/ Koper s palmami in ureditvijo ulic spominja na sredozemski Las Vegas.«

KP – MOK je uradni časopis Mestne občine Koper, **Izdajatelj:** Multimedijski center Vizija d.o.o. – s.r.l., Verdijeva 10, 6000 Koper, **Odgovorna urednica:** Andreja Čmaj Fakin, e-naslov: andreja.cmaj@koper.si, Časopis Mestne občine Koper izhaja predvidoma enkrat mesečno, **Naklada:** 24 000 izvodov, **Fotografije:** FPA, Ubald Trnkoczy, Robert Titan, Foto Belvedere, Miha Crnič, Sladžan Bacio, Aleš Rosa in arhiv MOK, **Lektorica:** Petra Jordan, **Tiskarna:** Tiskarna SET, Brezplačen izvod prejmejo vsa gospodinjstva in pravne osebe v MOK, **Oddaja oglasov:** andreja.cmaj@koper.si

Pregovor meseca

Če je zraven tisti, ki je videl, ni potreben tisti, ki je slišal. *(amharski)*



Program / Programma

11 Sladka Istra

DOLCE ISTRIA ~ SWEET ISTRIA

16. september / 16 settembre, petek / venerdì, Koper / Capodistria
19:00 Odprtje: Sladka Istra 2011 / *Inaugurazione di: Dolce Istria 2011*
Odprtje razstave ex tempore Sladka Istra 2010 – Sladko pristanišče in razglasitev rezultatov natečajev Sladka Istra 2011: Naj torta Sladke Istre, Najizvirnejša sladica Istre, Muškat Sladke Istre / Inaugurazione della mostra ex tempore Dolce Istria 2010 – Dolce porto e la proclamazione dei risultati delle competizioni Dolce Istria 2011: La miglior torta di Dolce Istria, Il dolce istriano più originale, Il moscato di Dolce Istria
Loggia & Titov trg / Piazza Tito

17. september / 17 settembre, sobota / sabato, Izola / Isola
16:00 – 21:00 Večer sladkih okusov in istrskih melodij / *Serata dei sapori dolci e dei canti istriani*
Okušanje in prodaja sladkih vin, likerjev, napitkov in drugih sladkih izdelkov / Degustazione e vendita di vini dolci, liquori, bevande ed altri prodotti dolciari
Lonka

23. september / 23 settembre, petek / venerdì, Izola / Isola
15:00 – 20:00 Predstavitev in prodaja sladkih izdelkov mladih kuharskih in slaščičarskih mojstrov / *Presentazione e vendita di prodotti dolciari preparati da giovani maestri cuochi e pasticceri*
Srednja gostinska in turistična šola Izola / Scuola media alberghiera e turistica Isola

24. & 25. september / 24 & 25 settembre, sobota & nedelja / sabato & domenica, Koper / Capodistria
9:00 – 19:00 Okušanje in prodaja sladkih izdelkov / *Degustazione e vendita di prodotti dolciari*
Pristaniška ulica, Semedelska cesta / Via del Porto, Strada di Semedella
(v primeru slabega vremena šotor na Ukmarjevem trgu / in caso di maltempo Piazza Anton Ukmar)

9:00 – 19:00 Razstava istrskih sladic / *Mostra di dolci istriani*
Carpacciev trg / Piazzale Vittore Carpaccio

10:00 – 13:00 Sladkosnede otroške delavnice / *Laboratori golosi per bambini (org.: DPM Koper / AAI Capodistria)*
Trg pri Oro caffe / Piazza nei pressi dell'Oro caffe
(v primeru slabega vremena šotor na Ukmarjevem trgu / in caso di maltempo Piazza Anton Ukmar)

14:00 Alberto Pucer: Vodeno spoznavanje istrskih sladic / *Presentazione guidata dei dolci istriani*
Carpacciev trg / Piazzale Vittore Carpaccio

15:00 – 18:00 Otroške sladke urice / *Ore dolci per bambini (org.: M - AUPAIR)*
Trg pri Oro caffe / Piazza nei pressi dell'Oro caffe
(v primeru slabega vremena šotor na Ukmarjevem trgu/in caso di maltempo Piazza Anton Ukmar)

SPREMLJEVALNI PROGRAM / PROGRAMMA CONCOMITANTE
9:00 – 19:00 Otroški program: Lunine kocke, Barvajmo s slikarjem Santiagom, Ustvarjalna delavnica - Nariši svojo sladko majčko / *Programma per bambini: Cubi di luna, Coloriamo con il pittore Santiago, Laboratorio creativo - Disegna la tua maglietta dolce*
Hlavatyjev park / Parco Hlavaty
(v primeru slabega vremena program odpade / in caso di maltempo il programma verrà cancellato)

9:00 – 19:00 Tržnica istrske obrti, izdelkov in pridelkov / *Mercato dei mestieri e prodotti istriani*
Prešernov trg / Piazza France Prešeren

9:00 – 23:00 Razstava ex tempore Sladka Istra 2010: Sladko pristanišče / *Mostra ex tempore Dolce Istria 2010: Dolce porto*
Loggia

24. september / 24 settembre, sobota / sabato, Koper / Capodistria
09:00 – 18:00 3. slikarski ex tempore in odprti atelje Sladka Istra 2011 / *3°edizione dell' ex tempore ed atelier a cielo aperto Dolce Istria 2011*
Semedelska cesta / Strada di Semedella
(v primeru slabega vremena Taverna / in caso di maltempo Taverna)

10:00 Tatjana Butul, Senzorična delavnica: Sredozemski zeliščni vrt v Slovenski Istri / *Laboratorio sensoriale: Giardino di erbe mediterranee nell'Istria slovena (org.: Društvo za zdravo življenje Manžan / Associazione per una vita sana)*
Carpacciov trg / Piazzale Vittore Carpaccio

12:00 Kuharska delavnica: Istrske sladice iz restavracije Manta / *Laboratorio di cucina: Dolci istriani dal ristorante Manta*
Carpacciov trg / Piazzale Vittore Carpaccio

16:00 Kuharska delavnica: Pozdrav z Gorenjske / *Laboratorio di cucina: Saluti dalla Gorenjska - Hotel Triglav Bled*
Carpacciov trg / Piazzale Vittore Carpaccio

19:00 Iztok Klenar, glavni enolog / *enologo principale*: Sladka Istra iz kleti Vinakoper / *Dolce Istria dalla cantina Vinakoper*
Vodena degustacija sladkih vin, spoznavanje sort grozdja in vinogradniških leg vinske kleti Vinakoper / Degustazione guidata di vini dolci e presentazione delle varietà e dei vigneti della cantina vinicola Vinakoper
Carpacciov trg / Piazzale Vittore Carpaccio

20:00 - 23:00 Večer sladkih okusov in istrskih melodij z Rudijem Bučarjem / *Serata dei sapori dolci e delle melodie istriane con Rudi Bučar*
Okušanje in prodaja sladkih vin, likerjev, napitkov in drugih sladkih izdelkov, pogostitev s torto Sladka Istra 2011 - LifeClass Hotels & Spa ter podelitev priznanj ex tempora Sladka Istra 2011 / Degustazione di vini dolci, liquori, bevande ed altri prodotti dolciari e della torta di Dolce Istria 2011 - LifeClass Hotels & Spa e conferimento dei riconoscimenti per l'ex tempore Dolce Istria 2011
Titov trg / Piazza Tito
(v primeru slabega vremena Taverna / in caso di maltempo Taverna)

25. september / 25 settembre, nedelja/domenica, Koper / Capodistria
09:00 – 19:00 Razstava ex tempore Sladka Istra 2011 / *Mostra ex tempore Dolce Istria 2011*
Taverna

09:00 – 19:00 Sladki Art bazar 2011 / *Dolce Art bazar 2011*
Semedelska cesta / Strada di Semedella
(v primeru slabega vremena Taverna / in caso di maltempo Taverna)

10:30 »Homo na plac«, prikaz istrskega trgovanja / *presentazione animata del commercio*
Prešernov trg / Piazza France Prešeren

11:00 prof. dr. Janez Bogataj: Pogače Slovenije (predavanje) / *Focacce slovene (conferenza)*
Carpacciov trg / Piazzale Vittore Carpaccio

13:00 & 15:00 & 17:00 Sladka Istra iz kleti Vinakoper / *Dolce Istria dalla cantina Vinakoper*
Vodena degustacija sladkih vin, spoznavanje sort grozdja in vinogradniških leg vinske kleti Vinakoper / Degustazione guidata di vini dolci e presentazione delle varietà e dei vigneti della cantina vinicola Vinakoper
Ukmarjev trg - šotor / Piazza Anton Ukmar - tenda
(v primeru slabega vremena Carpacciov trg / in caso di maltempo Piazzale Vittore Carpaccio)

16:00 - 19:00 »Ala otroci, kantajte, godte ino tancajte!« / *»Forza bambini, cantate, suonate e ballate!«*
Prvo srečanje otroških izvajalcev ljudske glasbe iz Istre in Krasa / Primo incontro di bambini interpreti di musica popolare dell'Istria e del Carso
Taverna

www.sladka-istra.si

REPUBLIKA SLOVENIJA
SLUŽBA VLADE RS ZA LOKALNO SAMOUPRAVO IN REGIONALNO POLITIKO

Naložba v vašo prihodnost
Operacijo delno financira Evropska unija
Instrument za predpristopno pomoč

Ulaganje u vašu budućnost
Operaciju dijelomično financira Europska unija
Instrument pretpristupne pomoći

Del programa prireditve SLADKA ISTRA 2011 je organiziran v okviru operacije Heritage Live, ki jo delno financira Evropska unija, Instrument za predpristopno pomoč. Operacija se izvaja v okviru OP IPA SI-HR 2007-2013.

KOPER ~ CAPODISTRIA

11

Sladka Istra

DOLCE ISTRIA ~ SWEET ISTRIA

FESTIVAL SLADIC SLOVENIJE IN SVETA
FESTIVAL DEI DOLCI DELLA SLOVENIA E DI TUTTO IL MONDO

24. - 25. september / 24 - 25 settembre 2011

PETEK / VENERDÌ
16. september / 16 settembre 2011

19:00 / Odprtje: Sladka Istra 2011 / Inaugurazione: Dolce Istria 2011

Loggia & Titov trg / Piazza Tito

SOBOTA & NEDELJA / SABATO & DOMENICA
24. - 25. september / 24 - 25 settembre 2011

9:00 – 19:00 / Okušanje in prodaja sladkih izdelkov na stojnicah / Degustazione e vendita dei prodotti dolci

Pristaniška ulica, Semedelska cesta / Via del Porto, Strada di Semedella
(v primeru slabega vremena Ukmarjev trg / in caso di maltempo Piazza Anton Ukmar)

www.sladka-istra.si

Organizatorji & Pokrovitelji / Organizzatori & Sponsor

MESTNA OBČINA KOPER COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA · KOPER CAPODISTRIA · Društvo Vinogradnikov Slovenske Istre · jskd · IZOLA ISOLA · ZIR · LifeClass · VINAKOPER · radio capris

ZVEZDIC · PROFESSIONAL · Mercator · Kranjski Kolaček · KOLOSEJ · I FEEL SLOVENIA · Adria Ankaran · TERME ČATEŽ · LIBRIS · KOMPAS

FRUCTAL · AdriaticSlovenica · BLED · SAVA HOTELI BLED · HOTEL TRIGLAV BLED · ORO CAFFE · kepica · Vino · RADIO CENTER · M-AUPAIR · 10DESET · do/deSign